

Επίσημη Εφημερίδα L 183

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

51ο έτος
11 Ιουλίου 2008

Περιεχόμενα

I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

KANONISMΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 654/2008 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2008, για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές κουμαρίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, μετά την επέκταση της ισχύος του δασμού στις εισαγωγές κουμαρίνης που αποστέλλονται από την Ινδία, την Ταϊλάνδη, την Ινδονησία και τη Μαλαισία, είτε έχουν δηλωθεί ως καταγωγής Ινδίας, Ταϊλάνδης, Ινδονησίας και Μαλαισίας είτε όχι, μετά την επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 655/2008 της Επιτροπής, της 10ης Ιουλίου 2008, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 13
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 656/2008 της Επιτροπής, της 10ης Ιουλίου 2008, για την καταχώριση ορισμένων ονομασιών στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Chamomilla Bohemica (ΠΟΠ), Vlaams-Brabantse tafeldruif (ΠΟΠ), Slovenská parenica (ΠΓΕ), Cipollotto Nocerino (ΠΟΠ)] 15
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 657/2008 της Επιτροπής, της 10ης Ιουλίου 2008, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 όσον αφορά τη χορήγηση κοινοτικής ενίσχυσης για τη διάθεση γάλακτος και ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων στους μαθητές των σχολικών ιδρυμάτων 17
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 658/2008 της Επιτροπής, της 10ης Ιουλίου 2008, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη χωρίς περαιτέρω μεταποίηση 27
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 659/2008 της Επιτροπής, της 10ης Ιουλίου 2008, για τον καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 900/2007 29
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 660/2008 της Επιτροπής, της 10ης Ιουλίου 2008, για τον καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1060/2007 30

Τιμή: 18 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

II Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Συμβούλιο

2008/569/ΕΚ, Ευρατόμ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2008, για το διορισμό τριών δικαστών στο Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης 31

2008/570/ΕΚ, Ευρατόμ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 8ης Ιουλίου 2008, για το διορισμό ενός μέλους από την Πορτογαλία στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή 33

2008/571/ΕΚ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 8ης Ιουλίου 2008, για την τροποποίηση της απόφασης 98/481/ΕΚ σχετικά με την έγκριση των εξωτερικών ελεγκτών της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας 34

2008/572/ΕΚ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 8ης Ιουλίου 2008, για το διορισμό ενός τακτικού μέλους από την Πορτογαλία στην Επιτροπή των Περιφερειών 35

2008/573/ΕΚ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 8ης Ιουλίου 2008, για το διορισμό στην Επιτροπή των Περιφερειών ενός τακτικού και ενός αναπληρωματικού μέλους από τη Λεττονία 36

2008/574/ΕΚ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 8ης Ιουλίου 2008, για το διορισμό στην Επιτροπή των Περιφερειών δύο τακτικών και ενός αναπληρωματικού μέλους από την Πολωνία 37

Επιτροπή

2008/575/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2008, για την έγκριση της διάθεσης στην αγορά αφυδατωμένου πολτού του φρούτου baobab ως νέου συστατικού τροφίμων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 258/97 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2008) 3046]..... 38

2008/576/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 2008, για τροποποίηση του παραρτήματος III της απόφασης 2003/467/ΕΚ όσον αφορά τον κατάλογο των περιφερειών της Πολωνίας που είναι επισήμως απαλλαγμένες από την ενζωτική λεύκωση των βοοειδών [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2008) 3284] ⁽¹⁾..... 40

ΠΡΑΞΕΙΣ ΟΡΓΑΝΩΝ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

- ★ Κανονισμός αριθ. 54 της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (ΟΕΕ/ΗΕ) — Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση πνευματικών ελαστικών επισώτρων για επαγγελματικά οχήματα και τα ρυμουλκούμενά τους 41

I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 654/2008 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Απριλίου 2008

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κουμαρίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, μετά την επέκταση της ισχύος του δασμού στις εισαγωγές κουμαρίνης που αποστέλλονται από την Ινδία, την Ταϊλάνδη, την Ινδονησία και τη Μαλαισία, είτε έχουν δηλωθεί ως καταγωγής Ινδίας, Ταϊλάνδης, Ινδονησίας και Μαλαισίας είτε όχι, μετά την επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9, το άρθρο 11 παράγραφος 2 και τα άρθρα 8 και 13,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή έπειτα από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Ισχύοντα μέτρα

- (1) Το Συμβούλιο επέβαλε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 769/2002 ⁽²⁾ οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ ύψους 3 479 ευρώ ανά τόνο στις εισαγωγές κουμαρίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, τον οποίο επέκτεινε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2272/2004 ⁽³⁾ στις εισαγωγές που αποστέλλονται από την Ινδία και την Ταϊλάνδη και με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1650/2006 ⁽⁴⁾ στις εισαγωγές που αποστέλλονται από την Ινδονησία και τη Μαλαισία.
- (2) Η Επιτροπή με απόφαση της 3ης Ιανουαρίου 2005 ⁽⁵⁾ αποδέχθηκε την ανάληψη υποχρέωσης που προτάθηκε από ινδό

παραγωγό σχετικά με την έρευνα για την κατά τους ισχυρισμούς καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κουμαρίνης από την Ινδία ή την Ταϊλάνδη.

2. Αίτηση επανεξέτασης

- (3) Η αίτηση υποβλήθηκε στις 8 Φεβρουαρίου 2007 από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Βιομηχανιών Χημικών Προϊόντων (CEFIC) (εφεξής «ο αιτών») για λογαριασμό του μοναδικού παραγωγού της Κοινότητας που αντιπροσωπεύει το σύνολο της κοινοτικής παραγωγής κουμαρίνης.
- (4) Οι αιτούντες ισχυρίστηκαν και προσκόμισαν επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία: α) υπάρχει ενδεχόμενο συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ και ζημίας για την κοινοτική βιομηχανία και β) οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας συνέχισαν να εισέρχονται στην Κοινότητα σε σημαντικές ποσότητες και σε τιμές ντάμπινγκ.
- (5) Υποστηρίχθηκε επίσης ότι ο όγκος και οι τιμές του υπό εξέταση εισαγόμενου προϊόντος εξακολούθησαν, μεταξύ άλλων συνεπειών, να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο επίπεδο των τιμών που επέβαλε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, με αποτέλεσμα τη σημαντική επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.
- (6) Επίσης, ο αιτών επισημαίνει ότι κατά την περίοδο επιβολής των μέτρων οι παραγωγοί-εξαγωγείς του υπό εξέταση προϊόντος από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας υπονόμεισαν τα ισχύοντα μέτρα με πρακτικές καταστρατήγησης, οι οποίες εξουδετερώθηκαν με την επέκταση των μέτρων σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 2272/2004 και (ΕΚ) αριθ. 1650/2006.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2117/2005 (ΕΕ L 340 της 23.12.2005, σ. 17).

⁽²⁾ ΕΕ L 123 της 9.5.2002, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1854/2003 (ΕΕ L 272 της 23.10.2003, σ. 1).

⁽³⁾ ΕΕ L 396 της 31.12.2004, σ. 18.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 311 της 10.11.2006, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 1 της 4.1.2005, σ. 15.

3. Έναρξη διαδικασίας

- (7) Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, κίνησε έρευνα σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽¹⁾.

4. Περίοδος της έρευνας

- (8) Η έρευνα επανεξέτασης για την εξέταση της συνέχισης ή της επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Απριλίου 2006 έως τις 31 Μαρτίου 2007 (περίοδος της έρευνας επανεξέτασης ή «ΠΕΕ»). Η εξέταση των τάσεων που απαιτήθηκε για την εκτίμηση της συνέχισης ή της επανάληψης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2003 έως το τέλος της ΠΕΕ (εφεξής «υπό επανεξέταση περίοδος»).

5. Μέρη τα οποία αφορά η έρευνα

- (9) Η Επιτροπή ενημέρωσε επισήμως σχετικά με την έναρξη της επανεξέτασης τον αιτούντα κοινοτικό παραγωγό, τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΔΛΚ και τους αντιπροσώπους τους, τις κινεζικές αρχές, τους εισαγωγείς, τους χρήστες και τις ενώσεις που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται. Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια στους παραγωγούς-εξαγωγείς, σε έναν παραγωγό της Ινδίας (ανάλογη χώρα όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 26), στο μοναδικό κοινοτικό παραγωγό, σε γνωστούς εισαγωγείς και χρήστες και στα μέρη που εκδήλωσαν ενδιαφέρον εντός της προθεσμίας που ορίστηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη της επανεξέτασης.

Δειγματοληψία όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

- (10) Λόγω του προφανώς μεγάλου αριθμού παραγωγών-εξαγωγών που εμπλέκονται στην παρούσα διαδικασία, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας προβλέφθηκε η χρήση τεχνικών δειγματοληψίας σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού. Για να αποφασιστεί εάν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, σε καταφατική περίπτωση, για να επιλεγεί ένα δείγμα, κλήθηκαν όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς να αναγγελλθούν και να προσκομίσουν βασικές πληροφορίες για τις δραστηριότητές τους σε σχέση με την κουμαρίνη κατά την περίοδο της έρευνας, όπως διευκρινίζεται στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας. Δύο εταιρείες στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας απάντησαν στο ερωτηματολόγιο δειγματοληψίας αλλά μόνο η ακόλουθη εταιρεία εξέφρασε την επιθυμία της να συνεργαστεί και απάντησε στο ερωτηματολόγιο περί ντάμπινγκ:

— Nanjing Jingqiao Perfumery/China Tuhsu Flavours & Fragrances Imp. & Exp. Corp.

- (11) Ο κοινοτικός κλάδος και τέσσερις παραγωγοί-εξαγωγείς απάντησαν στα ερωτηματολόγια. Όσον αφορά την ανάλογη χώρα, ο ινδός παραγωγός με τον οποίο ήλθαν σε επαφή οι υπηρεσίες της Επιτροπής αρνήθηκε να συνεργαστεί.

6. Επαλήθευση των πληροφοριών που ελήφθησαν

- (12) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για να προσδιορίσει εάν υπάρχει ενδεχόμενο να συνεχιστεί ή να επαναληφθεί η πρακτική ντάμπινγκ και η ζημία και για να καθορίσει το κοινοτικό συμφέρον. Η Επιτροπή έδωσε επίσης τη δυνατότητα στα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη να εκθέσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση.

- (13) Πραγματοποιήθηκαν επιτόπιοι έλεγχοι στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

Κοινοτικός παραγωγός:

— Rhodia Organics, (Lyon) Γαλλία.

Εισαγωγείς/χρήστες:

— Henkel KGaA, (Krefeld) Γερμανία.

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Υπό εξέταση προϊόν

- (14) Το υπό εξέταση προϊόν είναι το ίδιο με εκείνο της αρχικής έρευνας, δηλαδή η κουμαρίνη, μια λευκωπή κρυσταλλική σκόνη, η οποία έχει τη χαρακτηριστική οσμή φρεσκοθερισμένου άχυρου. Χρησιμοποιείται κυρίως ως χημικό συστατικό αρωμάτων και ως σταθεροποιητικό στην παρασκευή αρωματικών συνθέσεων, τα οποία στη συνέχεια χρησιμοποιούνται για την παραγωγή απορρυπαντικών, καλλυντικών και εκλεκτών αρωμάτων.

- (15) Η κουμαρίνη, η οποία αρχικά ήταν φυσικό προϊόν προερχόμενο από τον καρπό της διπτέρυγος της ευόσμου (tonka bean), παράγεται πλέον συνθετικά. Είναι δυνατό να παραχθεί με συνθετική διεργασία, κατά την οποία χρησιμοποιείται φαινόλη για την παραγωγή σαλικυλαλδεύδης (αντίδραση Perkin), ή με σύνθεση από ορθοκρεσόλη (αντίδραση Rascig). Το κύριο φυσικό γνώρισμα που διαφοροποιεί τα διάφορα είδη κουμαρίνης είναι η καθαρότητά τους, η οποία αποτελεί συνάρτηση του σημείου τήξης. Η συνήθης ποιότητα της κουμαρίνης που διατίθεται στο εμπόριο στην Κοινοότητα έχει σημείο τήξης που κυμαίνεται από 68 °C μέχρι 70 °C, το οποίο αντιστοιχεί σε καθαρότητα 99 %.

- (16) Το υπό εξέταση προϊόν υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 2932 21 00.

2. Ομοειδές προϊόν

- (17) Όπως και στην αρχική έρευνα, η κουμαρίνη που εξάγεται στην Κοινοότητα από την ΔΛΚ καθώς και η κουμαρίνη που παράγεται και πωλείται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην κοινοτική αγορά διαπιστώθηκε ότι έχουν πράγματι όμοια φυσικά χαρακτηριστικά και χρήσεις και συνεπώς είναι ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ C 103 της 8.5.2007, σ. 15.

Γ. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ Ή ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΠΡΑΚΤΙΚΗΣ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Γενικά θέματα

- (18) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε εάν υπήρχε πράγματι πρακτική ντάμπινγκ και εάν η λήξη της ισχύος των μέτρων θα ήταν ή όχι πιθανόν να οδηγήσει στη συνέχιση ή επανάληψη του ντάμπινγκ.
- (19) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, χρησιμοποιήθηκε η ίδια μέθοδος όπως και στην αρχική έρευνα. Επειδή στην επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων δεν προβλέπεται τυχόν εξέταση της αλλαγής των περιστάσεων, δεν επανεξετάστηκε εάν στους παραγωγούς είχε αναγνωριστεί καθεστώς οικονομίας της αγοράς («ΚΟΑ»).
- (20) Σύμφωνα με τα στατιστικά στοιχεία, από όλες τις πηγές εισήχθησαν στην ΕΕ περίπου 214 τόνοι, από τους οποίους 137 τόνοι προέρχονταν από την Κίνα και αποτελούν περίπου το 20 % της κατανάλωσης της ΕΕ.

2. Δειγματοληψία (εξαγωγές) και συνεργασία

- (21) Υπενθυμίζεται ότι στην προηγούμενη έρευνα, της οποίας τα αποτελέσματα δημοσιεύθηκαν το Μάιο του 2002, οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν συνεργάστηκαν και σε κανέναν δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ ή ΑΜ.
- (22) Εστάλησαν δελτία δειγματοληψίας σε 21 πιθανούς παραγωγούς/εξαγωγείς στη ΛΔΚ αλλά απάντησαν μόνο δύο εταιρείες, από τις οποίες μόνο μία συνεργάστηκε στην έρευνα συμπληρώνοντας το ερωτηματολόγιο. Επομένως, η δειγματοληψία δεν μπορούσε να δικαιολογηθεί. Η μοναδική απάντηση κάλυπτε περίπου το 5 % των κινεζικών εισαγωγών κατά την ΠΕΕ. Από την άποψη της παραγωγικής ικανότητας, η συνεργασία αυτή ελέγχει το 17 % περίπου της συνολικής κινεζικής παραγωγικής ικανότητας.
- (23) Λόγω του πολύ χαμηλού επιπέδου συνεργασίας και του γεγονότος ότι μια εταιρεία είναι σε μικρό βαθμό αντιπροσωπευτική της κινεζικής αγοράς και παραγωγής, καθορίστηκε ότι δεν ήταν δυνατή η συλλογή αξιόπιστων στοιχείων απευθείας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς σχετικά με τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Υπό αυτές τις συνθήκες και σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή περιορίστηκε στη χρήση των διαθέσιμων στοιχείων, δηλαδή των δεδομένων σχετικά με τον κωδικό ΣΟ. Ωστόσο, οι πληροφορίες στο μοναδικό συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο χρησιμοποιήθηκαν, στο μέτρο του δυνατού, για τον έλεγχο των αποτελεσμάτων που βασίζονται στα διαθέσιμα δεδομένα, σύμφωνα με το άρθρο 18.
- (24) Διαπιστώθηκε ότι τα δεδομένα σχετικά με τον κωδικό ΣΟ ήταν τα καλύτερα διαθέσιμα στοιχεία για τις περισσότερες πτυχές της έρευνας. Τα δεδομένα σχετικά με τον κωδικό TARIC και τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού επιβεβαίωσαν την ακρίβεια των αριθμητικών στοιχείων του κωδικού ΣΟ.

- (25) Όπου κρίθηκε σκόπιμο, χρησιμοποιήθηκαν συμπληρωματικά τα στοιχεία για την τιμή εξαγωγής από τους συνεργασθέντες παραγωγούς και τα στατιστικά στοιχεία για τις εξαγωγές της Κίνας που είχε στη διάθεσή της η Επιτροπή (που περιλαμβάνουν επίσης προϊόντα εκτός του υπό εξέταση προϊόντος).

3. Ανάλογη χώρα

- (26) Η κουμαρίνη είναι αρωματική ουσία που παράγεται μόνο σε λίγες χώρες στον κόσμο και για το λόγο αυτό ήταν πολύ περιορισμένος ο αριθμός των χωρών μεταξύ των οποίων θα γινόταν η επιλογή της ανάλογης χώρας. Με βάση τις πληροφορίες που ήταν διαθέσιμες από την έρευνα, οι μοναδικές χώρες παραγωγοί κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ ήταν η Γαλλία, η Κίνα και η Ινδία. Οι ΗΠΑ χρησιμοποιήθηκαν στην προηγούμενη έρευνα επανεξέτασης αλλά η εταιρεία έχει ενσωματώσει διακόψει την παραγωγή της. Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας προτάθηκε η Ινδία, αλλά κανένας ινδός παραγωγός δεν συμφώνησε να συνεργαστεί.
- (27) Για τους προαναφερόμενους λόγους, η κανονική αξία καθορίστηκε σε «οποιαδήποτε άλλη εύλογη βάση», σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Τα στοιχεία του κοινοτικού κλάδου παραγωγής θεωρήθηκαν κατάλληλα για το σκοπό αυτό.

4. Ντάμπινγκ στη διάρκεια της περιόδου έρευνας επανεξέτασης

- (28) Για τους λόγους που εξηγούνται στην αιτιολογική σκέψη 23, τα περιθώρια ντάμπινγκ υπολογίστηκαν με τη χρήση των δεδομένων για τον κωδικό ΣΟ τα οποία είχαν ελεγχθεί με βάση τις πληροφορίες από το μοναδικό συνεργασθέντα κινέζο παραγωγό-εξαγωγέα. Οι τιμές εξαγωγής των εισαγωγών από την Κίνα προσαρμόστηκαν ούτως ώστε να εξασφαλιστεί ότι υπάρχει βάση σύγκρισης με την κανονική τιμή. Οι προσαρμογές εξασφάλιζαν ότι οι υπολογισμοί γίνονταν στο επίπεδο «εκ του εργοστασίου» και η διαφορά ανάμεσα στην τιμή εξαγωγής και την κανονική τιμή εκφραζόταν ως ποσοστό της τιμής εξαγωγής CIF. Το περιθώριο ντάμπινγκ που υπολογίστηκε με τον τρόπο αυτό ήταν περίπου 45 % κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

5. Συγκρίσεις τιμών

- (29) Ήταν σαφές ότι αν επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων οι κινέζοι εξαγωγείς έχουν ένα σαφές κίνητρο να πωλήσουν μεγάλες ποσότητες στην πολύ μεγάλη αγορά της ΕΕ. Το συμπέρασμα αυτό βασίζεται στα ακόλουθα στοιχεία που υπολογίστηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας:
- i) οι κινεζικές εγχώριες τιμές κατά την ΠΕΕ ήταν περίπου 25 % χαμηλότερες από εκείνες στην αγορά της ΕΕ·
 - ii) οι κινέζοι παραγωγοί πωλούν το μεγαλύτερο μέρος της παραγωγής τους σε εξαγωγικές αγορές επειδή η εγχώρια αγορά τους δεν είναι αρκετά μεγάλη για να απορροφήσει όλη την παραγωγή τους και επειδή οι εγχώριες τιμές είναι παρόμοιες με εκείνες που μπορούν να επιτευχθούν στις αγορές τρίτων χωρών·

iii) οι τιμές της κοινοτικής αγοράς ήταν υψηλότερες από τις τιμές εξαγωγής σε τρίτες χώρες που επιτυγχάνουν οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς. Αυτό σημαίνει ότι το ντάμπινγκ υπάρχει επίσης σε αγορές άλλων τρίτων χωρών και ότι οι παραγωγοί στη ΛΔΚ έχουν σημαντικό κίνητρο για στρέψουν τις εξαγωγές τους στην Κοινότητα.

6. Μη χρησιμοποιηθείσα παραγωγική ικανότητα και αποθέματα στην ΛΔΚ

(30) Κατά την προηγούμενη έρευνα, η οποία ολοκληρώθηκε το Μάιο του 2002, διαπιστώθηκε ότι υπήρχε στην Κίνα τεράστια διαθεσιμότητα αχρησιμοποίητης παραγωγικής ικανότητας (μεταξύ 50 % και 60 % της παραγωγικής ικανότητας). Επειδή οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς συνεργάστηκαν μόνο σε μικρό βαθμό, δόθηκαν πολύ λίγες πληροφορίες κατά την έρευνα σχετικά με την τρέχουσα αχρησιμοποίητη παραγωγική ικανότητα και τα αποθέματα στη ΛΔΚ.

(31) Ωστόσο, η μοναδική εταιρεία που συνεργάστηκε έχει σημαντική αχρησιμοποίητη παραγωγική ικανότητα, σύμφωνα με τις απαντήσεις της στο ερωτηματολόγιο. Τα αποθέματα του εν λόγω παραγωγού στο τέλος της ΠΕΕ ανέρχονταν σε 500 τόνους περίπου, που αντιστοιχεί σε περισσότερο από το 70 % της αγοράς της ΕΕ κατά την ΠΕΕ. Λαμβάνοντας υπόψη ότι ο παραγωγός αυτός αντιπροσωπεύει μόνο το 15-20 % της κινεζικής παραγωγικής ικανότητας, είναι πιθανό ότι ακόμη μεγαλύτερα αποθέματα είναι δυνατόν να διεισδύουν στην αγορά της ΕΕ σε περίπτωση κατάρρευσης των μέτρων.

7. Πιθανή ικανότητα απορρόφησης των αγορών τρίτων χωρών ή της εγχώριας αγοράς της ΛΔΚ

(32) Λαμβάνοντας υπόψη τις ανωτέρω συγκρίσεις τιμών και τη διαθεσιμότητα αχρησιμοποίητης παραγωγικής ικανότητας και αποθεμάτων, δεν μπορεί να υποστηριχθεί ότι η κινεζική παραγωγή θα απορροφηθεί από τις αγορές τρίτων χωρών και την κινεζική εγχώρια αγορά. Για το λόγο αυτό η κατανάλωση στις αγορές των τρίτων χωρών παρέμεινε σχετικά σταθερή κατά τη διάρκεια της τελευταίας δεκαετίας και αναμένεται να παραμείνει σταθερή και στο μέλλον. Λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός αυτό, είναι προφανές ότι οι κινέζοι παραγωγοί θα πρέπει μάλλον να συνεχίσουν τις εξαγωγές προς την Κοινότητα. Αυτό οφείλεται στο ότι η αγορά της ΕΕ είναι μια από τις ελκυστικότερες στον κόσμο λόγω του μεγέθους της και των σχετικά υψηλών τιμών που μπορούν να επιτευχθούν. Εάν καταργηθούν τα μέτρα, είναι σαφές ότι ο όγκος των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ στην αγορά της ΕΕ θα είναι ακόμη μεγαλύτερος.

8. Πρακτικές καταστρατήγησης

(33) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 1, τα υπό επανεξέταση μέτρα επεκτάθηκαν στην Ινδία, την Ταϊλάνδη, τη

Μαλαισία και την Ινδονησία ύστερα από έρευνα για την καταστρατήγηση. Το γεγονός αυτό δείχνει το μεγάλο ενδιαφέρον των κινέζων παραγωγών να εισέλθουν στην κοινοτική αγορά και την προθυμία τους να το πράξουν ακόμη και αν εφαρμοστούν μέτρα αντιντάμπινγκ. Η ύπαρξη των πρακτικών καταστρατήγησης επιβεβαιώνει συνεπώς το συμπέρασμα ότι υπάρχει μεγάλη πιθανότητα να εισαχθούν στην κοινοτική αγορά μεγαλύτερες ποσότητες εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάρρευσης των μέτρων.

9. Συμπέρασμα σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης ή/και επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ

(34) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η πρακτική ντάμπινγκ ενδέχεται να συνεχιστεί αν τα μέτρα καταργηθούν.

Δ. ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

(35) Η εταιρεία την οποία εκπροσωπεί ο αιτών ήταν ο μοναδικός παραγωγός κουμαρίνης στην Κοινότητα κατά την περίοδο της έρευνας. Επομένως, ο εν λόγω κοινοτικός παραγωγός θεωρείται ότι αποτελεί τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Ε. ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

1. Κατανάλωση στην Κοινότητα ⁽¹⁾

(36) Το υπό επανεξέταση προϊόν αποτελεί μέρος ενιαίου κωδικού ΣΟ. Προκειμένου να καθοριστεί ο όγκος των προϊόντων που υπάγονται σε αυτόν τον κωδικό ΣΟ και τα οποία δεν είναι το υπό εξέταση προϊόν, οι υπηρεσίες της Επιτροπής συνέκριναν τα δεδομένα ΣΟ με άλλες διαθέσιμες στατιστικές πηγές, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 23. Από τη σύγκριση αυτή προέκυψε ότι σχεδόν το 100 % των εισαγόμενων προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό αυτό ήταν στην πραγματικότητα το υπό εξέταση προϊόν.

(37) Η κοινοτική κατανάλωση καθορίστηκε συνεπώς προσθέτοντας τα πλήρη στοιχεία του κωδικού ΣΟ για τις εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα με τους όγκους πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην κοινοτική αγορά όπως αναφέρεται στην απάντηση στο ερωτηματολόγιο.

(38) Σε γενικές γραμμές, η φαινόμενη κατανάλωση κουμαρίνης μειώθηκε κατά 8 % κατά τη διάρκεια της περιόδου επανεξέτασης: έως το 2005 σημειώθηκε μείωση και στη συνέχεια αύξηση. Τα επίπεδα κατανάλωσης φαίνεται ότι έχουν πλέον σταθεροποιηθεί.

⁽¹⁾ Για τη διαφύλαξη του απορρήτου, δεδομένου ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αποτελείται από έναν μόνο κοινοτικό παραγωγό, τα αριθμητικά στοιχεία που παρέχονται στον παρόντα κανονισμό παρέχονται υπό μορφή δεικτών ή παρέχονται μόνο κατά προσέγγιση.

- (39) Η κοινοτική κατανάλωση εξελίχθηκε ως ακολούθως:

Πίνακας 1

	2003	2004	2005	2006	ΠΕΕ
Κοινοτική κατανάλωση (δείκτης 2003 = 100)	100	91,4	82,4	90	92,3

2. Εισαγωγές από την υπό εξέταση χώρα

α) Όγκος και μερίδιο αγοράς

- (40) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 36, ο κωδικός ΣΟ 2932 21 00 χρησιμοποιήθηκε ως πηγή για τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα.
- (41) Όσον αφορά τις κινεζικές εισαγωγές, πρέπει να δοθεί προσοχή στις αποδεδειγμένες πρακτικές καταστρατήγησης που οδήγησαν στην επέκταση των μέτρων στις εισαγωγές κουμαρίνης από την Ινδία, την Ταϊλάνδη, την Ινδονησία και τη Μαλαισία. Εξαιτίας της λήψης των μέτρων κατά της καταστρατήγησης οι εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ καθώς και οι εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ αλλά που αποστέλλονται από άλλες χώρες μειώθηκαν κατά την υπό εξέταση περίοδο. Παρόλο που οι εισαγωγές καταγωγής Κίνας είναι ακόμη σημαντικές, η μείωση αυτή δείχνει ότι τα μέτρα κατά της καταστρατήγησης ήταν αποτελεσματικά.
- (42) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 38, η φαινομένη κατανάλωση μειώθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο. Οι κινεζικές εισαγωγές μειώθηκαν ακόμη περισσότερο σε σχέση με την κατανάλωση, με αποτέλεσμα απώλεια μεριδίου αγοράς στην κοινότητα προς όφελος του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Ο όγκος των εισαγωγών από τρίτες χώρες στην κοινότητα παρέμεινε στα ίδια επίπεδα κατά την υπό εξέταση περίοδο.

Πίνακας 2

	2003	2004	2005	2006	ΠΕΕ
Όγκος των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ (δείκτης 2003 = 100)	100	99,4	49,7	47	50,1
Όγκος των εισαγωγών από τρίτες χώρες	100	78	74,7	65,5	66,6
Μερίδιο της αγοράς των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ	30 % - 40 %	40 % - 50 %	20 % - 30 %	10 % - 20 %	20 % - 30 %

β) Τιμές

- (43) Κατά την υπό εξέταση περίοδο ο μέσος όρος των τιμών CIF των εισαγωγών κουμαρίνης από την Κίνα ήταν μονίμως πολύ χαμηλότερος από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

3. Οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

α) Παραγωγή

- (44) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έπρεπε να μειώσει τον όγκο παραγωγής του για το υπό εξέταση προϊόν κατά 25 % κατά την περίοδο από το 2003 έως την ΠΕΕ. Αυτό συνδέεται με το γεγονός ότι από το 2003 και μετά μειώθηκε ο όγκος των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής λόγω των πρακτικών καταστρατήγησης. Επίσης, μειώθηκε ο όγκος των πωλήσεων των εξαγωγών σε τρίτες χώρες επειδή ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αντιμετώπισε επίσης στις εξαγωγικές αγορές των τρίτων χωρών την πίεση των κινεζικών εξαγωγών με χαμηλή τιμή.

β) Παραγωγική ικανότητα και συντελεστής χρήσης της παραγωγικής ικανότητας

- (45) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 36 έως 39, οι πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην Κοινότητα ήταν σχετικά σταθερές κατά τη διάρκεια όλης της περιόδου εξέτασης. Ωστόσο, κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής σημείωσε σοβαρή μείωση του όγκου των εξαγωγών προς τρίτες χώρες. Υπό τις συνθήκες αυτές, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έπρεπε να μειώσει την παραγωγική του ικανότητα προκειμένου να βελτιστοποιήσει το συντελεστή χρήσης της παραγωγικής ικανότητας. Παρ' όλα αυτά ο συντελεστής χρήσης της παραγωγικής ικανότητας παρέμεινε σχετικά χαμηλός.

Πίνακας 3

	2003	2004	2005	2006	ΠΕΕ
Παραγωγή	100	63,4	66,3	70,3	75,4
Παραγωγική ικανότητα	100	63,5	63,5	63,5	63,5
Συντελεστής χρήσης της παραγωγικής ικανότητας	100	99,8	104,4	110,8	118,8

γ) Πωλήσεις στην Κοινότητα

- (46) Ο όγκος πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην ΕΚ αυξήθηκε κατά 36 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Η εξέλιξη αυτή κατέστη δυνατή χάρη στην επέκταση των μέτρων για νέα περίοδο 5 ετών και στην αποτελεσματική εξάλειψη των πρακτικών καταστρατήγησης. Κατά συνέπεια και όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 41, οι κινεζικές εισαγωγές μειώθηκαν κατά την ίδια χρονική περίοδο. Οι εισαγωγές από την Ινδία, τη μόνη άλλη γνωστή τρίτη χώρα παραγωγό κουμαρίνης, περιορίστηκαν στις ποσότητες που καθορίστηκαν στο πλαίσιο της ανάληψης υποχρέωσης.

δ) Αποθέματα

- (47) Το επίπεδο των αποθεμάτων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο.

ε) Μεριδία αγοράς

- (48) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής κέρδισε μερίδιο αγοράς κατά την υπό εξέταση περίοδο. Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 41 και 42, η αποτελεσματικότητα των εφαρμοζόμενων μέτρων επέτρεψε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να ανακτήσει το μερίδιο αγοράς. Η αύξηση κατά 22 % του μεριδίου αγοράς κατά την υπό εξέταση περίοδο συνδεόταν σαφώς με την εξάλειψη των πρακτικών καταστρατήγησης.

στ) Τιμές

- (49) Η μέση καθαρή τιμή πωλήσεων της κουμαρίνης στην αγορά της ΕΚ μειώθηκε κατά 10 % το 2004 σε σύγκριση με τις τιμές του 2003. Μετά το 2004 οι τιμές αυξήθηκαν σταδιακά αλλά δεν έφτασαν ποτέ εκείνες του 2003 στην ΠΕΕ. Έως σήμερα δεν έχει επιτευχθεί πλήρης ανάκαμψη των τιμών, όπως αναμενόταν.
- (50) Η κατάσταση όσον αφορά τις τιμές αντικατοπτρίζει την ισχυρή πίεση από τις εισαγωγές από την Κίνα. Κατά την υπό εξέταση περίοδο ο μέσος όρος των τιμών CIF των εισαγωγών από την Κίνα ήταν μονίμως πολύ χαμηλότερος από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Με τα εφαρμοζόμενα μέτρα, κατά την ΠΕΕ, η κουμαρίνη καταγωγής Κίνας επωλείτο στις ίδιες τιμές με εκείνη του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Από την άποψη αυτή, οι τιμές των κινεζικών εξαγωγών αποτέλεσαν το ανώτατο όριο που υποχρέωσε τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να ευθυγραμμίσει τις τιμές του ανάλογα. Κατά συνέπεια, οι τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής συμπίεστηκαν σημαντικά και ο κλάδος παραγωγής σημείωσε χαμηλή αποδοτικότητα.
- (51) Για να προσδιοριστεί η συνέχιση των χαμηλότερων τιμών για την κουμαρίνη καταγωγής Κίνας, οι τιμές εργοστασίου του κοινοτικού κλάδου παραγωγής προς μη συνδεδεμένους πελάτες συγκρίθηκαν με τις τιμές εισαγωγής CIF στα κοινοτικά σύνορα με τη χρήση των δεδομένων για τον κωδικό ΣΟ όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 23. Από τη σύγκριση προέκυψε ότι ενώ οι τιμές προσεγγίζουν τη μη ζημιολόγο τιμή που έχει καθοριστεί για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, οι τιμές εισαγωγής δεν ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

Πίνακας 4

	2003	2004	2005	2006	ΠΕΕ
Αποθέματα	100	50,3	31	20,9	3,7
Μερίδια αγοράς του Κ.Κ.Π	100	98	136,5	149,3	148
Τιμές	100	90,4	93,7	96,6	97,3

ζ) Αποδοτικότητα

- (52) Η αποδοτικότητα των πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Κοινότητα φαίνεται ελαφρά θετική κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Παρέμεινε αρνητική από το 2004 και έπειτα με μια μικρή βελτίωση από το 2006. Αυτό το χαμηλό επίπεδο αποδοτικότητας οφείλεται εν μέρει στις συμπιεσμένες τιμές πώλησης, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 49 και 50, σε συνδυασμό με αύξηση του κόστους, κυρίως λόγω της τιμής των πρώτων υλών. Η βελτίωση της παραγωγικότητας μπορεί μόνο εν μέρει να αντισταθμίσει τις αρνητικές επιπτώσεις των στοιχείων αυτών στην αποδοτικότητα. Συνολικά το κέρδος ήταν αρκετά χαμηλότερο του κανονικού για ολόκληρη την υπό εξέταση περίοδο.

η) Ταμειακή ροή και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

- (53) Η εξέλιξη της ταμειακής ροής που δημιούργησε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής σε σχέση με τις πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος στην αγορά της ΕΕ αντικατοπτρίζει την εξέλιξη της αποδοτικότητας. Αξίζει να σημειωθεί ότι ενώ η ταμειακή ροή ήταν χαμηλή, παρέμεινε σε θετικές τιμές κατά την υπό εξέταση περίοδο.
- (54) Από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν αντιμετωπίζει δυσκολίες άντλησης κεφαλαίων και ότι η κεφαλαιακή δαπάνη ήταν πολύ περιορισμένη κατά την υπό εξέταση περίοδο. Η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων δεν μπορεί, ωστόσο, να θεωρηθεί ως κατάλληλος δείκτης όσον αφορά αυτή την εξέταση, δεδομένου ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής είναι ένας μεγάλος όμιλος για τον οποίο η παραγωγή κουμαρίνης αποτελεί μόνο ένα μικρό μέρος της συνολικής παραγωγής του. Η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων σχετίζεται στενά με την απόδοση ολόκληρου του ομίλου παρά με την ατομική απόδοση του υπό εξέταση προϊόντος.

θ) Απασχόληση, παραγωγικότητα και μισθοί

- (55) Η απασχόληση στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής μειώθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο και ιδίως από 2004 και έπειτα. Η μείωση αυτή συνδέεται με την αναδιοργάνωση της παραγωγικής διαδικασίας της κουμαρίνης που πραγματοποίησε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής. Η παραγωγικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής που μετράται σε όγκο παραγωγής ανά απασχολούμενο αυξήθηκε σημαντικά κατά την περίοδο έρευνας.
- (56) Άμεση συνέπεια της αναδιοργάνωσης που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 55 ήταν η μείωση του συνολικού μισθολογικού κόστους. Η μέση αμοιβή ανά απασχολούμενο παρέμεινε στο ίδιο επίπεδο κατά την υπό εξέταση περίοδο.

Πίνακας 5

	2003	2004	2005	2006	ΠΕΕ
Απασχολούμενοι	100	86	61	57	57
Μισθοί	100	89,6	65,5	63,4	63,4
Παραγωγικότητα	100	76,4	111,8	129,4	135,3

ι) Επενδύσεις και απόδοση των επενδύσεων

- (57) Κατά την περίοδο της έρευνας οι επενδύσεις έφθασαν στο ανώτατο επίπεδο τους το 2004 και κατόπιν άρχισαν να μειώνονται. Υπό τις τρέχουσες συνθήκες αγοράς, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ανησυχεί περισσότερο για τη διατήρηση του υφιστάμενου εξοπλισμού παραγωγής παρά για την αύξηση της παραγωγικής του ικανότητας.
- (58) Από την άποψη αυτή, η απόδοση των επενδύσεων, εκφρασμένη ως σχέση του καθαρού κέρδους του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και της λογιστικής αξίας του πάγιου ενεργητικού της, αντικατοπτρίζει την τάση της αποδοτικότητας όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 52.

ια) Μεγέθυνση

- (59) Όπως εξηγείται από την αιτιολογική σκέψη 36 και μετά, ο όγκος των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην αγορά της ΕΕ αυξήθηκε σε μεγάλο βαθμό και επέτρεψε έτσι στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να ανακτήσει σημαντικό τμήμα της αγοράς.

ιβ) Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ

- (60) Στην ανάλυση όσον αφορά το μέγεθος του ντάμπινγκ λαμβάνεται υπόψη το γεγονός ότι ισχύουν μέτρα για την εξάλειψη του ζημιογόνου ντάμπινγκ. Ωστόσο, λαμβάνοντας υπόψη τον όγκο των εισαγωγών κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ σε συνδυασμό με το σημαντικό επίπεδο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε (βλέπε αιτιολογική σκέψη 28), ο αντίκτυπος στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής δεν μπορεί να θεωρηθεί αμελητέος.

ιγ) Ανάκαμψη από τις συνέπειες παλαιών πρακτικών ντάμπινγκ

- (61) Πρέπει επίσης να ληφθεί υπόψη ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν θα ήταν σε θέση να ανακάμψει από παλαιές πρακτικές ντάμπινγκ μετά την επιβολή των μέτρων αντντάμπινγκ το 2002 λόγω των πρακτικών καταστρατήγησης κατά των οποίων ελήφθησαν μέτρα μόλις το 2004 και το 2006. Πριν από την επιβολή των μέτρων κατά της καταστρατήγησης από το Συμβούλιο στην Ινδία, την Ταϊλάνδη, την Ινδονησία και τη Μαλαισία και την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης από την Επιτροπή το 2005, το επίπεδο των εισαγωγών από τις τέσσερις προαναφερόμενες χώρες ήταν σημαντικό και εμπόδιζε τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να ανακάμψει από τις επιπτώσεις του ντάμπινγκ.

4. Συμπέρασμα για την κατάσταση της κοινοτικής αγοράς

- (62) Η επιβολή των μέτρων αντντάμπινγκ στις εισαγωγές κουμαρίνης καταγωγής ΛΔΚ και η επέκταση των μέτρων στις χώρες

στις οποίες διαπιστώθηκαν πρακτικές καταστρατήγησης είχαν θετική επίδραση στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, στο μέτρο που επέτρεψαν μερική ανάκαμψη από μια δύσκολη οικονομική κατάσταση. Οι συνεχείς προσπάθειες που κατέβαλε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής για τον περιορισμό του κόστους και την αύξηση της παραγωγικότητας ανά απασχολούμενο μπόρεσαν να αντισταθμίσουν μόνο την αύξηση των τιμών των πρώτων υλών και τη μείωση των τιμών πωλήσεων στην κοινοτική αγορά.

- (63) Οι πρακτικές καταστρατήγησης των κινέζων παραγωγών, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 33, ενισχύουν το συμπέρασμα ότι οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς έχουν σημαντικό συμφέρον να εισέλθουν στην κοινοτική αγορά.

- (64) Με βάση τα παραπάνω, η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής είναι ακόμα επισφαλής παρόλο που τα μέτρα περιορίσαν τη ζημιογόνο επίδραση της πρακτικής ντάμπινγκ. Τυχόν αύξηση των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ θα επιδεινώσει, ωστόσο, κατά πάσα πιθανότητα την κατάσταση και θα εξουδετερώσει όλες τις προσπάθειες του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, ο οποίος θα πρέπει ενδεχομένως να σταματήσει την παραγωγή κουμαρίνης.

ΣΤ. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

1. Πιθανότητα επανάληψης της ζημίας

- (65) Όσον αφορά τις πιθανές επιπτώσεις στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής λόγω της λήξης των ισχυόντων μέτρων, εξετάστηκαν οι ακόλουθοι παράγοντες, σύμφωνα με τα στοιχεία που συνοψίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 28 έως 34.

- (66) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αύξησε τον όγκο των πωλήσεων του στην κοινοτική αγορά λόγω των ισχυόντων μέτρων. Είναι σαφές από τα στοιχεία ότι το μερίδιο αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε σημαντικά σε μια αγορά στην οποία η κατανάλωση μειώθηκε κατά 8 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Ωστόσο, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής εξακολουθεί να πλήττεται από τη συμπίεση των τιμών.

- (67) Όπως εξηγείται παραπάνω στην αιτιολογική σκέψη 38, παρόλο που η κατανάλωση μειώθηκε κατά 8 %, η προβλεπόμενη παγκόσμια κατανάλωση κουμαρίνης δεν αναμένεται να αλλάξει σημαντικά, αν και εξαρτάται σε ορισμένο βαθμό από τις επικρατούσες τάσεις. Εάν δεν ληφθούν μέτρα, υπάρχουν σαφείς ενδείξεις ότι θα συνεχιστούν σημαντικές εισαγωγές από την Κίνα σε τιμές ντάμπινγκ. Επιπλέον, η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητά στην Κίνα αποτελεί ένδειξη ότι υπάρχει μεγάλη πιθανότητα να αυξηθεί ο όγκος εισαγωγών στην Κοινότητα σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων.

- (68) Η επέκταση των μέτρων μετά τη διαδικασία κατά της καταστράτηγησης συνέβαλε σε μεγάλο βαθμό στο να τεθεί τέρμα στις πρακτικές καταστράτηγησης για το υπό εξέταση προϊόν καταγωγής ΛΔΚ αλλά αποστέλλόμενο από την Ινδία, την Ταϊλάνδη, την Ινδονησία και τη Μαλαισία. Είναι πιθανό ότι οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς θα πρέπει να συνεχίσουν επιθετικές πρακτικές ως προς τις τιμές στην Κοινότητα προκειμένου να αντισταθμίσουν την απώλεια μεριδίου αγοράς αφού σταμάτησαν οι πρακτικές καταστράτηγησης.
- (69) Σύμφωνα με το συμπέρασμα που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 29, από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι αν επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων οι κινέζοι εξαγωγείς έχουν ένα σαφές κίνητρο να πωλήσουν μεγάλες ποσότητες στην Κοινότητα. Αυτό θα δώσει τη δυνατότητα στους κινέζους εξαγωγείς να χρησιμοποιήσουν μέρος της πλεονάζουσας παραγωγικής τους ικανότητας.
- (70) Το γεγονός ότι οι τιμές στην Κοινότητα είναι ψηλότερες από τις τιμές των κινεζικών εξαγωγών σε άλλες τρίτες χώρες ενισχύει την πιθανότητα αυτής της εξέλιξης. Είναι μάλλον βέβαιο ότι αυτό θα ενθαρρύνει τους κινέζους παραγωγούς να αυξήσουν τις δραστηριότητές τους στην κοινοτική αγορά.
- (71) Η άρση των μέτρων θα έχει πιθανώς ως συνέπεια την αύξηση των εισαγωγών με χαμηλότερες τιμές, η οποία θα έχει επίσης πιθανότατα πολύ δυσμενείς επιπτώσεις στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Υπό τις συνθήκες αυτές, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θα πρέπει είτε να ακολουθήσει τη μείωση των τιμών για να διατηρήσει το μερίδιό του στην αγορά είτε να διατηρήσει τις τιμές πωλήσεων στο σημερινό επίπεδο αντί να απολέσει πελάτες και ενδεχομένως πωλήσεις. Στην πρώτη περίπτωση ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θα πρέπει να λειτουργήσει με απώλεια και στη δεύτερη περίπτωση η απώλεια πωλήσεων θα οδηγήσει ενδεχομένως σε αυξημένο κόστος και στη συνέχεια σε απώλειες.
- (72) Επομένως, εάν, σύμφωνα με τις προβλέψεις, αυξηθούν οι εισαγωγές σε περίπτωση λήξης των μέτρων, υπάρχει μεγάλη πιθανότητα, όπως έδειξε η έρευνα, επανάλιψης της ζημίας για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, ο οποίος βρίσκεται ήδη σε κρίσιμη κατάσταση. Ουσιαστικά, η συνέχιση της παραγωγής κουμαρίνης δεν θα αποτελέσει πλέον βιώσιμη λύση για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

Ζ. ΤΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

1. Εισαγωγή

- (73) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον η παράταση των ισχυόντων μέτρων αντανάμπινγκ θα είναι αντίθετη προς τα συμφέροντα της Κοινότητας συνολικά. Ο προσδιορισμός του συμφέροντος της Κοινότητας βασίστηκε σε εκτίμηση του συμφέρο-

ντος όλων των συμμετεχόντων φορέων, δηλαδή του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων/εμπόρων και των χρηστών της κουμαρίνης. Για να εκτιμηθούν οι πιθανές επιπτώσεις της διατήρησης ή της κατάργησης των μέτρων, η Επιτροπή ζήτησε πληροφορίες από όλα τα προαναφερόμενα ενδιαφερόμενα μέρη.

- (74) Βάσει αυτών, εξετάστηκε κατά πόσον, παρά τα συμπεράσματα για την πιθανότητα συνέχισης του ντάμπινγκ ή επανάλιψης της ζημίας, υπήρχαν επιτακτικοί λόγοι που θα οδηγούσαν στο συμπέρασμα ότι, στη συγκεκριμένη περίπτωση, η διατήρηση των μέτρων δεν είναι υπέρ του κοινοτικού συμφέροντος.

2. Το συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (75) Θα είναι σαφώς προς το συμφέρον του μοναδικού κοινοτικού παραγωγού να μπορέσει να συνεχίσει την παραγωγή κουμαρίνης.
- (76) Θεωρείται επίσης ότι εάν καταργηθούν τα μέτρα αντανάμπινγκ, η πρακτική ντάμπινγκ ενδέχεται να συνεχιστεί και να αυξηθεί με αποτέλεσμα τη συνεχή επιδείνωση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, έως και την εξαφάνισή του κατά μεγάλη πιθανότητα.
- (77) Γενικά, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η συνέχιση των μέτρων θα είναι σαφώς προς το συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

3. Τα συμφέροντα των εισαγωγέων και των χρηστών

- (78) Πραγματοποιήθηκαν επαφές και εστάλησαν ερωτηματολόγια σε 13 εισαγωγείς και 10 βιομηχανικούς χρήστες. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής έλαβαν τέσσερις απαντήσεις από εταιρείες που συμφώνησαν να συνεργαστούν.
- (79) Σε μία από τις τέσσερις απαντήσεις ένας εισαγωγέας εξέφρασε την αντίθεσή του στα μέτρα, διότι ανησυχούσε κυρίως για την τιμή αγοράς του υπό εξέταση προϊόντος. Η εν λόγω εταιρεία δήλωσε, ωστόσο, επίσης ότι η επίδραση του κόστους της κουμαρίνης στο συνολικό κόστος παραγωγής της είναι πολύ περιορισμένη.
- (80) Παρόλο που το υπό εξέταση προϊόν χρησιμοποιείται σε άλλους κλάδους παραγωγής, στους οποίους αρκετά συχνά δεν μπορεί να υποκατασταθεί, η σημασία του στη σύνθεση του τελικού προϊόντος είναι πολύ μικρή τόσο από άποψη ποσότητας όσο και τιμής, στις περισσότερες περιπτώσεις λιγότερο από το 1 %. Οι συνέπειες του δασμού στο χρήστη καθώς και στον τελικό καταναλωτή είναι επομένως πολύ περιορισμένες.

- (81) Ορισμένοι χρήστες δήλωσαν ότι έχουν ιδιαίτερη προτίμηση στην κουμαρίνη κοινοτικής καταγωγής λόγω των πλεονεκτημάτων της ποιότητάς της. Οι χρήστες αυτοί θα υποστούν σοβαρό πλήγμα εάν ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής σταματήσει την παραγωγή του λόγω της κατάργησης των μέτρων.
- (82) Κατά την ανάλυση του συμφέροντος της Κοινότητας πρέπει να αποδοθεί ιδιαίτερη σημασία στην ανάγκη να εξαλειφθούν τα φαινόμενα στρέβλωσης των συναλλαγών που προκαλούν οι επιζήμιες πρακτικές ντάμπινγκ και να αποκατασταθεί ο γνήσιος ανταγωνισμός. Πρέπει να σημειωθεί ότι η παγκόσμια αγορά κουμαρίνης είναι συγκεντρωμένη σε πολύ λίγους παραγωγούς, από τους οποίους οι πιο σημαντικοί είναι εγκατεστημένοι στην Κίνα και στην Κοινότητα. Από την άποψη αυτή, πρέπει να θεωρηθεί σημαντική η διασφάλιση πολλών πηγών εφοδιασμού (περιλαμβανομένου του κοινοτικού κλάδου παραγωγής). Επιπλέον, υπενθυμίζεται ότι ο σκοπός των μέτρων αντιντάμπινγκ δεν είναι ο περιορισμός του εφοδιασμού από πηγές εκτός της Κοινότητας και ότι οι εισαγωγές κουμαρίνης καταγωγής Κίνας στην Κοινότητα είναι δυνατόν να συνεχιστούν σε επαρκείς ποσότητες.

- (83) Με βάση τις παραπάνω εκτιμήσεις και λόγω του χαμηλού επιπέδου συνεργασίας, επιβεβαιώνεται ότι τα ισχύοντα σήμερα μέτρα δεν είχαν σοβαρές αρνητικές επιπτώσεις στην οικονομική κατάσταση των εισαγωγέων και των χρηστών. Επίσης, από την έρευνα δεν προέκυψε ότι σε περίπτωση παράτασης των μέτρων κάποιες από αυτές τις αρνητικές επιπτώσεις θα επιδεινωθούν.

4. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Κοινότητας

- (84) Λαμβάνοντας υπόψη όλους τους παραπάνω παράγοντες, συνάγεται το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι συμφέροντος της Κοινότητας κατά της συνέχισης των μέτρων.

Η. ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (85) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιαστικά πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό, βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η διατήρηση των υφιστάμενων μέτρων. Τους χορηγήθηκε επίσης προθεσμία για την υποβολή των παρατηρήσεών τους μετά την εν λόγω ενημέρωση.
- (86) Από τα παραπάνω συνάγεται ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ που ισχύουν επί του παρόντος όσον αφορά τις εισαγωγές κουμαρίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας θα πρέπει να διατηρηθούν.
- (87) Όπως τονίζεται στην αιτιολογική σκέψη 1, οι ισχύοντες δασμοί αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ επεκτάθηκαν για να καλύψουν, επιπλέον, τις εισαγωγές κουμαρίνης που αποστέλλονται από την Ινδία, την Ταϊλάνδη, την Ινδονησία και τη Μαλαισία, είτε

δηλώνονται ως καταγωγής Ινδίας, Ταϊλάνδης, Ινδονησίας και Μαλαισίας είτε όχι. Ο δασμός αντιντάμπινγκ που πρέπει να διατηρηθεί στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος πρέπει επίσης να διατηρηθεί και για τις εισαγωγές κουμαρίνης που αποστέλλονται από την Ινδία, την Ταϊλάνδη, την Ινδονησία και τη Μαλαισία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ινδίας, Ταϊλάνδης, Ινδονησίας και Μαλαισίας είτε όχι. Ο ινδός παραγωγός-εξαγωγέας που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 2, ο οποίος απαλλάσσεται από τα μέτρα με βάση ανάληψη υποχρέωσης που αποδέχθηκε η Επιτροπή, απαλλάσσεται επίσης από τα μέτρα που επιβάλλονται με τον παρόντα κανονισμό υπό τους ίδιους όρους,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κουμαρίνης, που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 2932 21 00 (κωδικός TARIC 2932 21 00 19), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Ο δασμός ορίζεται σε 3 479 ευρώ ανά τόνο.

3. Το ποσό του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ ύψους 3 479 ευρώ ανά τόνο που επιβάλλεται στις εισαγωγές καταγωγής Κίνας επεκτείνεται στις εισαγωγές του προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1, οι οποίες αποστέλλονται από την Ινδία, την Ταϊλάνδη, την Ινδονησία και τη Μαλαισία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ινδίας, Ταϊλάνδης, Ινδονησίας και Μαλαισίας είτε όχι (κωδικοί TARIC 2932 21 00 11, 2932 21 00 15 και 2932 21 00 16).

Άρθρο 2

1. Οι εισαγωγές που έχουν διασαφιστεί για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία απαλλάσσονται από το δασμό αντιντάμπινγκ που ορίζει το άρθρο 1, υπό τον όρο ότι παράγονται από εταιρείες από τις οποίες η Επιτροπή έχει δεχθεί αναλήψεις υποχρεώσεων και των οποίων τα ονόματα περιέχονται στη σχετική απόφαση της Επιτροπής, όπως αυτή τροποποιείται κατά διαστήματα, και έχουν εισαχθεί σύμφωνα με τις διατάξεις της ίδιας απόφασης.

2. Οι εισαγωγές οι οποίες αναφέρονται στην παράγραφο 1 εξαιρούνται από το δασμό αντιντάμπινγκ, υπό την προϋπόθεση ότι:

α) κατά την υποβολή της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία προσκομίζεται στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών εμπορικό τιμολόγιο που περιέχει τουλάχιστον τα στοιχεία που παρατίθενται στο παράρτημα και

β) τα εμπορεύματα που δηλώνονται και προσκομίζονται στα τελωνεία αντιστοιχούν ακριβώς στην περιγραφή του εμπορικού τιμολογίου.

Άρθρο 3

Αν δεν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 4

Σε περίπτωση ζημίας των εμπορευμάτων πριν από τη θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία και, επομένως, όταν εφαρμόζεται αναλογική κατανομή στην πράγματι καταβληθείσα ή καταβλητέα τιμή για τον προσδιορισμό της δασμολογητέας αξίας, σύμφωνα με το άρθρο

145 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής ⁽¹⁾, το ποσό του δασμού αντιντάμπινγκ, που υπολογίζεται με βάση το ποσό που καθορίζεται ανωτέρω, μειώνεται κατά ποσοστό που αντιστοιχεί στην αναλογική κατανομή της πράγματι καταβληθείσας ή καταβλητέας τιμής.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 29 Απριλίου 2008.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

D. RUPEL

⁽¹⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι ακόλουθες πληροφορίες αναφέρονται στο εμπορικό τιμολόγιο που συνοδεύει τις πωλήσεις κουμαρίνης της εταιρείας στην Κοινότητα, οι οποίες αποτελούν αντικείμενο ανάληψης υποχρέωσης:

1. Ο τίτλος «ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟ ΠΟΥ ΣΥΝΟΔΕΥΕΙ ΤΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΕ ΑΝΑΛΗΨΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ»
2. Η επωνυμία της εταιρείας που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, η οποία εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο
3. Ο αριθμός του εμπορικού τιμολογίου
4. Η ημερομηνία έκδοσης του εμπορικού τιμολογίου
5. Ο πρόσθετος κωδικός Taric βάσει του οποίου γίνεται ο εκτελωνισμός των εμπορευμάτων που αναγράφονται στο τιμολόγιο, στα σύνορα της Κοινότητας
6. Η ακριβής περιγραφή των εμπορευμάτων, η οποία περιλαμβάνει:
 - τον κωδικό αναφοράς του προϊόντος (Product Code Number-PCN), που χρησιμοποιείται για τους σκοπούς της έρευνας και της ανάληψης υποχρέωσης·
 - απλή περιγραφή των εμπορευμάτων που αντιστοιχούν στο συγκεκριμένο PCN (π.χ. «PCN ...»·
 - τον εταιρικό κωδικό προϊόντος (product code number-CPC) (εφόσον ισχύει),
 - τον κωδικό ΣΟ·
 - την ποσότητα (σε κιλά).
7. Η επωνυμία της εταιρείας που ενεργεί ως εισαγωγέας στην Κοινότητα, προς την οποία εκδίδεται απευθείας το τιμολόγιο που συνοδεύει τα εμπορεύματα τα οποία υπόκεινται σε ανάληψη υποχρέωσης.
8. Το ονοματεπώνυμο του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το τιμολόγιο ανάληψης υποχρέωσης και η ακόλουθη υπογεγραμμένη δήλωση:

«Ο υπογεγραμμένος πιστοποιώ ότι η πώληση για άμεση εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα των αγαθών που καλύπτονται από το παρόν τιμολόγιο, πραγματοποιείται στο πλαίσιο και με τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε από [εταιρεία] και έγινε αποδεκτή από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή με την απόφαση [αριθμός]. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 655/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Ιουλίου 2008

σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 του Συμβουλίου στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 138 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XV μέρος Α, του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 138 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Ιουλίου 2008.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιουλίου 2008.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2008 της Επιτροπής (ΕΕ L 149 της 7.6.2008, σ. 61).

⁽²⁾ ΕΕ L 350 της 31.12.2007, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 590/2008 (ΕΕ L 163 της 24.6.2008, σ. 24).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	MA	33,6
	MK	19,3
	TR	54,9
	ZZ	35,9
0707 00 05	TR	106,9
	ZZ	106,9
0709 90 70	TR	96,0
	ZZ	96,0
0805 50 10	AR	97,9
	US	76,1
	UY	75,0
	ZA	94,5
	ZZ	85,9
0808 10 80	AR	126,0
	BR	93,1
	CL	104,2
	CN	87,0
	NZ	119,5
	US	88,2
	UY	93,6
	ZA	99,1
	ZZ	101,3
0808 20 50	AR	108,2
	CL	104,9
	CN	113,9
	NZ	130,6
	ZA	116,5
	ZZ	114,8
0809 10 00	TR	183,0
	XS	130,8
	ZZ	156,9
0809 20 95	TR	375,3
	US	179,9
	ZZ	277,6
0809 30	TR	175,4
	ZZ	175,4
0809 40 05	IL	217,7
	ZZ	217,7

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 656/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Ιουλίου 2008

για την καταχώριση ορισμένων ονομασιών στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Chamomilla Bohemica (ΠΟΠ), Vlaams-Brabantse tafeldruif (ΠΟΠ), Slovenská parenica (ΠΓΕ), Cipollotto Nocerino (ΠΟΠ)]

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 και κατ' εφαρμογή του άρθρου 17 παράγραφος 2 του ίδιου κανονισμού, η αίτηση καταχώρισης της ονομασίας «Chamomilla Bohemica» την οποία κατέθεσε η Τσεχική Δημοκρατία, η αίτηση καταχώρισης της ονομασίας «Vlaams-Brabantse tafeldruif» την οποία κατέθεσε το Βέλγιο, η αίτηση καταχώρισης της ονομασίας

«Slovenská parenica» την οποία κατέθεσε η Σλοβακία και η αίτηση καταχώρισης της ονομασίας «Cipollotto Nocerino» την οποία κατέθεσε η Ιταλία δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾.

- (2) Δεδομένου ότι δεν έχει κοινοποιηθεί στην Επιτροπή καμία δήλωση ένστασης, βάσει του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, οι ονομασίες αυτές πρέπει να καταχωριστούν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Καταχωρίζονται οι ονομασίες που παρατίθενται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιουλίου 2008.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 417/2008 της Επιτροπής (ΕΕ L 125 της 9.5.2008, σ. 27).

⁽²⁾ ΕΕ C 243 της 17.10.2007, σ. 11 (Chamomilla Bohemica), ΕΕ C 244 της 18.10.2007, σ. 40 (Vlaams-Brabantse tafeldruif), ΕΕ C 249 της 24.10.2007, σ. 26 (Slovenská parenica), ΕΕ C 257 της 30.10.2007, σ. 54 (Cipollotto Nocerino).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Γεωργικά προϊόντα προοριζόμενα για ανθρώπινη κατανάλωση που απαριθμούνται στο παράρτημα I της συνθήκης:

Κλάση 1.3. Τυριά

ΣΛΟΒΑΚΙΑ

Slovenská parenica (ΠΓΕ)

Κλάση 1.6. Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά νωπά ή μεταποιημένα

ΒΕΛΓΙΟ

Vlaams-Brabantse tafeldruif (ΠΟΠ)

ΙΤΑΛΙΑ

Cipollotto Nocerino (ΠΟΠ)

Κλάση 1.8. Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της συνθήκης (μπαχαρικά, κ.λπ.)

ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Chamomilla Bohemica (ΠΟΠ)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 657/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Ιουλίου 2008

για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 όσον αφορά τη χορήγηση κοινοτικής ενίσχυσης για τη διάθεση γάλακτος και ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων στους μαθητές των σχολικών ιδρυμάτων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 102 σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2707/2000 της Επιτροπής, της 11ης Δεκεμβρίου 2000, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά την χορήγηση κοινοτικής ενίσχυσης για τη διάθεση γάλακτος και ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων στους μαθητές των σχολικών ιδρυμάτων ⁽²⁾, έχει υποστεί επανειλημμένα ουσιαστικές τροποποιήσεις ⁽³⁾. Ο κανονισμός αυτός, δεδομένου ότι είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί περαιτέρω, είναι σκόπιμο, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, να καταργηθεί και να αντικατασταθεί από νέο κανονισμό.
- (2) Η ενίσχυση για τη διάθεση γάλακτος και ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων στους μαθητές θα πρέπει να χορηγείται για νηπιαγωγεία, άλλα ιδρύματα προσχολικής εκπαίδευσης, και ιδρύματα πρωτοβάθμιας και δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης. Στο πλαίσιο των προσπαθειών καταπολέμησης της παχυσαρκίας, και προκειμένου να εξασφαλιστεί η παροχή υγιεινών γαλακτοκομικών προϊόντων στα παιδιά, αυτοί οι τύποι σχολείων θα πρέπει να τυγχάνουν ίσης μεταχείρισης και να έχουν πρόσβαση στο καθεστώς. Προκειμένου να απλοποιηθεί η διαχείριση του καθεστώτος, είναι σκόπιμο να αποκλεισθεί η κατανάλωση των προϊόντων αυτών από τους εν λόγω μαθητές στη διάρκεια της παραμονής τους σε κατασκηνώσεις διακοπών.
- (3) Προκειμένου να καταστεί σαφέστερη η εφαρμογή του καθεστώτος ενίσχυσης, πρέπει να τονιστεί ότι οι μαθητές θα δικαιούνται ενίσχυσης μόνο κατά τις σχολικές ημέρες. Εξάλλου, ο συνολικός αριθμός των σχολικών ημερών, εξαιρουμένων των αργιών, πρέπει να επιβεβαιώνεται από την εκπαιδευτική αρχή ή τα σχολικά ιδρύματα κάθε κράτους μέλους.
- (4) Η πείρα έχει δείξει ότι υπάρχουν δυσκολίες ελέγχου της χρησιμοποίησης επιδοτούμενων γαλακτοκομικών προϊόντων στην παρασκευή γευμάτων που σερβίρονται στους μαθητές.

Επιπλέον, αυτός δεν είναι πολύ αποτελεσματικός τρόπος για την επίτευξη των εκπαιδευτικών στόχων του εν λόγω καθεστώτος ενίσχυσης. Επομένως, είναι σκόπιμο να επιβληθούν οι κατάλληλοι περιορισμοί στη χρησιμοποίηση των υπόψη προϊόντων για την παρασκευή γευμάτων.

- (5) Για να ληφθούν υπόψη οι διαφορετικές συνήθειες κατανάλωσης γάλακτος και ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων στην Κοινότητα, καθώς και οι σημερινές τάσεις στον τομέα της υγείας και της διατροφής, θα πρέπει να επεκταθεί και να απλοποιηθεί ο κατάλογος των επιλέξιμων προϊόντων και ταυτόχρονα να επιτραπεί στα κράτη μέλη να καθορίσουν τη δική τους σειρά προϊόντων σύμφωνα με αυτό τον κατάλογο.
- (6) Για να εξασφαλιστεί ότι τα επιλέξιμα για καταβολή ενίσχυσης προϊόντα προσφέρουν υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας, τα προϊόντα αυτά θα πρέπει να παρασκευάζονται σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 852/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για την υγιεινή των τροφίμων ⁽⁴⁾, και να φέρουν το αναγνωριστικό σήμα που απαιτείται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 853/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό ειδικών κανόνων υγιεινής για τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης ⁽⁵⁾.
- (7) Για τους σκοπούς της διαχείρισης και επιτήρησης του καθεστώτος ενίσχυσης, θα πρέπει να θεσπιστεί για τους αιτούντες μια διαδικασία έγκρισης.
- (8) Το ποσό της ενίσχυσης για τα διάφορα επιλέξιμα προϊόντα θα πρέπει να καθορίζεται με βάση το ποσό για το γάλα, όπως αυτό καθορίζεται στο άρθρο 102 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, καθώς και τις τεχνικές σχέσεις μεταξύ των προϊόντων.
- (9) Όσον αφορά την πληρωμή της ενίσχυσης, θα πρέπει να καθορισθούν οι όροι που θα πρέπει να πληρούν οι αιτούντες την ενίσχυση αυτή, καθώς και οι κανόνες που θα διέπουν την υποβολή των αιτήσεων, τη διενέργεια ελέγχων και την επιβολή κυρώσεων από τις αρμόδιες αρχές, και τη διαδικασία πληρωμής.
- (10) Το άρθρο 102 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 προβλέπει ότι η χορήγηση της ενίσχυσης περιορίζεται σε ποσότητα 0,25 λίτρου ισοδυνάμου γάλακτος ανά μαθητή και ανά ημέρα. Θα πρέπει να καθορισθούν οι αξίες ισοδυνάμου γάλακτος για τα διάφορα προϊόντα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2008 της Επιτροπής (ΕΕ L 149 της 7.6.2008, σ. 61).

⁽²⁾ ΕΕ L 311 της 12.12.2000, σ. 37. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1544/2007 (ΕΕ L 337 της 21.12.2007, σ. 64).

⁽³⁾ Βλέπε παράρτημα IV.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 1· διορθωμένη έκδοση στην ΕΕ L 226 της 25.6.2004, σ. 3.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 55· διορθωμένη έκδοση στην ΕΕ L 226 της 25.6.2004, σ. 22. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1243/2007 της Επιτροπής (ΕΕ L 281 της 25.10.2007, σ. 8).

- (11) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να θεσπίσουν κανόνες επιτήρησης του εν λόγω καθεστώτος ενίσχυσης προκειμένου να διασφαλιστεί ότι το ποσό της ενίσχυσης αντανakλάται δεόντως στην τιμή που πληρώνεται από τους δικαιούχους και ότι τα επιδοτούμενα προϊόντα δεν εκτρέπονται από τον προδιαγεγραμμένο προορισμό τους.
- (12) Για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Κοινότητας, πρέπει να ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα ελέγχου για την καταπολέμηση των παρατυπιών και των περιπτώσεων απάτης. Τα εν λόγω μέτρα ελέγχου πρέπει να περιλαμβάνουν πλήρεις διοικητικούς ελέγχους οι οποίοι να συμπληρώνονται από επιτόπιους ελέγχους. Θα πρέπει να καθοριστούν η έκταση, το περιεχόμενο, το χρονοδιάγραμμα, καθώς και η υποβολή εκθέσεων για τα εν λόγω μέτρα ελέγχου, ώστε να διασφαλιστεί η ισότιμη και ομοιόμορφη προσέγγιση μεταξύ των κρατών μελών, λαμβανομένων υπόψη των αντίστοιχων όρων εφαρμογής του καθεστώτος. Επιπλέον, θα πρέπει να προβλεφθεί η ανάκτηση των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών, καθώς και ο καθορισμός κυρώσεων που να αποθαρρύνουν οποιαδήποτε δόλια συμπεριφορά εκ μέρους των αιτούντων.
- (13) Για να απλοποιηθεί το διοικητικό έργο των κρατών μελών, ο υπολογισμός της μέγιστης επιδοτούμενης ποσότητας για την ενίσχυση πρέπει να γίνεται με βάση τον αριθμό των μαθητών που φοιτούν τακτικά όπως συνάγεται από τον αριθμό των εγγεγραμμένων μαθητών του αιτούντος σχολικού ιδρύματος.
- (14) Η πείρα έχει δείξει ότι οι δικαιούχοι δεν γνωρίζουν επαρκώς το ρόλο που διαδραματίζει η Ευρωπαϊκή Ένωση στο καθεστώς διάθεσης γαλακτοκομικών προϊόντων στα σχολεία. Επομένως, η χρηματοδοτική υποστήριξη που παρέχει η Ευρωπαϊκή Ένωση στο καθεστώς διάθεσης γαλακτοκομικών προϊόντων στα σχολεία θα πρέπει να επισημαίνεται σαφώς σε κάθε σχολικό ίδρυμα που συμμετέχει στο καθεστώς.
- (15) Κάθε έτος θα πρέπει να διαβιβάζονται στην Επιτροπή, για σκοπούς παρακολούθησης, ορισμένες πληροφορίες σχετικές με το καθεστώς διάθεσης γαλακτοκομικών προϊόντων στα σχολεία.
- (16) Τα μέτρα που προβλέπει ο παρών κανονισμός είναι σύμφωνα με τη γνωμοδότηση της διαχειριστικής επιτροπής της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει τους κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 όσον αφορά τη χορήγηση κοινοτικής ενίσχυσης για τη διάθεση ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων στους μαθητές σχολικών ιδρυμάτων (στο εξής «ενίσχυση»), δυνάμει του άρθρου 102 του κανονισμού αυτού.

Άρθρο 2

Δικαιούχοι

Δικαιούχοι της ενίσχυσης είναι μαθητές οι οποίοι φοιτούν τακτικά σε σχολικό ίδρυμα το οποίο ανήκει σε μία από τις ακόλουθες

κατηγορίες: νηπιαγωγεία και άλλα ιδρύματα προσχολικής εκπαίδευσης, ιδρύματα πρωτοβάθμιας και δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης, οργανωμένης ή αναγνωρισμένης από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους.

Άρθρο 3

Επιλέξιμα προϊόντα

1. Τα κράτη μέλη επιτρέπεται να καταβάλλουν την ενίσχυση για τα επιλέξιμα προϊόντα που παρατίθενται στο παράρτημα I. Επιτρέπεται να εφαρμόζουν αυστηρότερα πρότυπα σύμφωνα με τις απαιτήσεις για τα επιλέξιμα προϊόντα που προσδιορίζονται στο παράρτημα I.
2. Για τα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα, το σοκολατούχο ή αρωματισμένο γάλα που προβλέπεται στο παράρτημα I μπορεί να είναι ανασυσταμένο γάλα.
3. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν την προσθήκη 5 mg φθορίου κατ' ανώτατο όριο ανά χιλιόγραμμα στα προϊόντα της κατηγορίας I.
4. Ενίσχυση χορηγείται για τα προϊόντα που παρατίθενται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού μόνο εάν τα προϊόντα πληρούν τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 852/2004 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004, και ιδίως τις απαιτήσεις παρασκευής σε εγκεκριμένο ίδρυμα και τις απαιτήσεις αναγνωριστικής σήμανσης που περιέχονται στο τμήμα I του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004.

Άρθρο 4

Ποσό της ενίσχυσης

1. Τα ποσά της ενίσχυσης καθορίζονται στο παράρτημα II.
2. Σε περίπτωση τροποποίησης του ποσού της ενίσχυσης, εκφρασμένου σε ευρώ, το ποσό που ισχύει την πρώτη ημέρα του μηνός εφαρμόζεται για όλες τις ποσότητες που διατίθενται κατά τη διάρκεια του μηνός αυτού.
3. Αν οι ποσότητες των προϊόντων που παρέχονται εκφράζονται σε λίτρα, η μετατροπή των λίτρων σε χιλιόγραμμα πραγματοποιείται με την εφαρμογή του συντελεστή 1,03.

Άρθρο 5

Μέγιστη επιδοτούμενη ποσότητα

1. Τα κράτη μέλη επαληθεύουν τη μη υπέρβαση της μέγιστης ποσότητας 0,25 λίτρου που προβλέπεται στο άρθρο 102 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, λαμβάνοντας υπόψη τον αριθμό των σχολικών ημερών και τον αριθμό των μαθητών που φοιτούν τακτικά κατά την περίοδο που καλύπτει μια αίτηση πληρωμής καθώς και το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού.
2. Στην περίπτωση των προϊόντων των κατηγοριών II έως V του παραρτήματος I, για την επαλήθευση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες ισοδυναμίες:
 - α) κατηγορία II: 100 kg = 90 kg γάλακτος·
 - β) κατηγορία III: 100 kg = 300 kg γάλακτος·

γ) κατηγορία IV: 100 kg = 899 kg γάλακτος·

δ) κατηγορία V: 100 kg = 765 kg γάλακτος.

3. Οι δικαιούχοι που ορίζονται στο άρθρο 2 δικαιούνται της ενίσχυσης μόνο κατά τις σχολικές ημέρες. Ο συνολικός αριθμός των σχολικών ημερών, εξαιρουμένων των αργιών, κοινοποιείται από την εκπαιδευτική αρχή ή από το σχολικό ίδρυμα στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους και, κατά περίπτωση, στον αιτούντα. Οι μαθητές δεν δικαιούνται της ενίσχυσης στη διάρκεια της παραμονής τους σε κατασκηνώσεις διακοπών.

4. Η ενίσχυση δεν αφορά το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή γευμάτων.

Η ενίσχυση ωστόσο δύναται να καλύπτει το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα που χρησιμοποιούνται, χωρίς να υποστούν θερμική επεξεργασία, για την παρασκευή γευμάτων εντός των εγκαταστάσεων του σχολικού ιδρύματος. Επιπλέον, επιτρέπεται η θέρμανση των προϊόντων που υπάγονται στα στοιχεία α) και β) της κατηγορίας I του παραρτήματος I.

5. Για τους σκοπούς της παραγράφου 4, είναι δυνατό να χρησιμοποιείται, για λόγους διάκρισης των προϊόντων που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή γευμάτων κατόπιν θερμικής ή μη επεξεργασίας ή/και προς άμεση κατανάλωση, ένας συντελεστής καθοριζόμενος με βάση τις ποσότητες που έχουν χρησιμοποιηθεί κατά το παρελθόν ή/και συνταγές εγκεκριμένες από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος.

Άρθρο 6

Γενικοί όροι χορήγησης της ενίσχυσης

1. Έγκυρες είναι μόνο οι αιτήσεις ενίσχυσης που έχουν υποβληθεί από αιτούντα εγκεκριμένο σύμφωνα με τα άρθρα 7, 8 και 9 για την παροχή κοινοτικών προϊόντων του παραρτήματος I.

2. Η ενίσχυση μπορεί να ζητηθεί από:

α) σχολικό ίδρυμα·

β) εκπαιδευτική αρχή, η οποία υποβάλλει την αίτηση ενίσχυσης για τα προϊόντα που διατίθενται στους μαθητές της αρμοδιότητάς της·

γ) αν το κράτος μέλος το προβλέπει, τον προμηθευτή των προϊόντων·

δ) αν το κράτος μέλος το προβλέπει, μια οργάνωση που υποβάλλει την αίτηση ενίσχυσης για λογαριασμό ενός ή περισσότερων σχολικών ιδρυμάτων ή εκπαιδευτικών αρχών και η οποία έχει συσταθεί ειδικά γι' αυτό το σκοπό.

Άρθρο 7

Εγκρίσεις των αιτούντων

Ο αιτών την ενίσχυση πρέπει να είναι εγκεκριμένος γι' αυτό το σκοπό από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους, στην επικράτεια

του οποίου βρίσκεται το σχολικό ίδρυμα στο οποίο παρέχονται τα γαλακτοκομικά προϊόντα.

Άρθρο 8

Γενικοί όροι για την έγκριση

1. Η έγκριση υπόκειται στις ακόλουθες δεσμεύσεις οι οποίες λαμβάνονται γραπτώς από τον αιτούντα έναντι της αρμόδιας αρχής:

α) να χρησιμοποιεί τα προϊόντα μόνον για σκοπούς κατανάλωσης, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, από τους μαθητές που φοιτούν στο ή στα σχολικά ιδρύματα για τα οποία ζητάει την ενίσχυση·

β) να επιστρέφει οποιοδήποτε ποσό ενίσχυσης έχει καταβληθεί αχρεωστήτως, για τις αντίστοιχες ποσότητες, σε περίπτωση που διαπιστωθεί ότι τα προϊόντα δεν διατέθηκαν στους δικαιούχους που προβλέπονται στο άρθρο 2 ή σε περίπτωση που η ενίσχυση καταβλήθηκε για ποσότητες άλλες από εκείνες που έχουν καθοριστεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 5·

γ) να θέτει στη διάθεση των αρμόδιων αρχών, κατόπιν αιτήσεώς τους, τα δικαιολογητικά έγγραφα·

δ) να υπόκειται σε κάθε έλεγχο, ιδίως έλεγχο των αρχείων του και υλικό έλεγχο, που έχει αποφασίσει η αρμόδια αρχή του αντίστοιχου κράτους μέλους.

2. Οι εγκρίσεις που δίδονται κατ' εφαρμογή των άρθρων 7, 8 και 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2707/2000 εξακολουθούν να ισχύουν στο πλαίσιο της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 9

Ειδικοί όροι για την έγκριση ορισμένων αιτούντων

Σε περίπτωση που η ενίσχυση ζητείται από αιτούντα προβλεπόμενο στο άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχεία γ) και δ), ο αιτών πρέπει να αναλάβει γραπτή δέσμευση, πέραν των προβλεπόμενων στο άρθρο 8, να τηρεί αρχεία των ονομάτων και διευθύνσεων των σχολικών ιδρυμάτων ή, κατά περίπτωση, των εκπαιδευτικών αρχών και των προϊόντων και ποσοτήτων που πωλήθηκαν ή διατέθηκαν σε αυτά τα ιδρύματα ή αρχές.

Άρθρο 10

Αναστολή και απόσυρση της έγκρισης

Στην περίπτωση στην οποία διαπιστώνεται ότι ένας αιτών την ενίσχυση δεν πληροί τους όρους που αναφέρονται στα άρθρα 8 και 9 ή κάθε άλλη υποχρέωση που προκύπτει από τον παρόντα κανονισμό, η έγκριση αναστέλλεται, για περίοδο ενός έως δώδεκα μηνών, ή αποσύρεται αναλόγως της σοβαρότητας της παρατυπίας.

Τα μέτρα που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο δεν επιβάλλονται σε περίπτωση ανωτέρας βίας ή εφόσον το κράτος μέλος διαπιστώσει ότι η παρατυπία δεν διεπράχθη εκ προθέσεως ή εξ αμελείας ή εφόσον είναι ήσσονος σημασίας.

Σε περίπτωση απόσυρσης, η έγκριση μπορεί να παραχωρηθεί εκ νέου, κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερομένου, αλλά ύστερα από περίοδο δώδεκα μηνών τουλάχιστον.

Άρθρο 11

Αίτηση πληρωμής

1. Η αίτηση πληρωμής της ενίσχυσης πρέπει να υποβάλλεται σύμφωνα με τους κανόνες που καθορίζει η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους και να περιλαμβάνει τουλάχιστον τις ακόλουθες ενδείξεις:

- α) τις ποσότητες που διανεμήθηκαν ανά κατηγορία και υποκατηγορία προϊόντων·
- β) το όνομα και τη διεύθυνση ή τον αποκλειστικό αναγνωριστικό αριθμό του σχολικού ιδρύματος ή της εκπαιδευτικής αρχής που αφορούν οι πληροφορίες που προβλέπονται στο στοιχείο α).

2. Το κράτος μέλος καθορίζει την περιοδικότητα των αιτήσεων πληρωμής της ενίσχυσης. Οι αιτήσεις αυτές μπορεί να καλύπτουν περίοδο από 1 έως 7 μήνες.

3. Με εξαίρεση την περίπτωση ανωτέρας βίας, για να είναι αποδεκτή, η αίτηση πληρωμής της ενίσχυσης πρέπει να έχει συμπληρωθεί σωστά και να υποβληθεί το αργότερο την τελευταία ημέρα του τρίτου μηνός που έπεται της λήξης της περιόδου που αποτελεί αντικείμενο της αίτησης.

Εφόσον η υπέρβαση της προβλεπόμενης στο πρώτο εδάφιο προθεσμίας είναι κατώτερη από δύο μήνες, η ενίσχυση πληρώνεται, ωστόσο, αφού υποστεί μία από τις ακόλουθες μειώσεις:

- α) 5 % του ποσού της, εφόσον η υπέρβαση είναι ίση ή κατώτερη από ένα μήνα·
- β) 10 % του ποσού της, εφόσον η υπέρβαση είναι ανώτερη του ενός μηνός, αλλά κατώτερη των δύο μηνών.

4. Τα αναφερόμενα ποσά στην αίτηση πληρωμής πρέπει να αιτιολογούνται από δικαιολογητικά έγγραφα τα οποία τίθενται στη διάθεση των αρμοδίων αρχών. Τα δικαιολογητικά αυτά έγγραφα πρέπει να αναφέρουν χωριστά την τιμή καθενός εκ των προϊόντων που παραδόθηκαν και εξοφλήθηκαν ή να συνοδεύονται από απόδειξη πληρωμής.

Άρθρο 12

Πληρωμή της ενίσχυσης

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 11 παράγραφος 4, η ενίσχυση πληρώνεται στους προμηθευτές ή στους οργανισμούς που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχεία γ) και δ) μόνο:

α) κατόπιν παρουσίασης της απόδειξης των ποσοτήτων που πράγματι παραδόθηκαν· ή

β) με βάση την έκθεση του ελέγχου που πραγματοποιήθηκε από την αρμόδια αρχή πριν από την τελική πληρωμή της ενίσχυσης, η οποία να επιβεβαιώνει ότι πληρούνται οι αναγκαίοι όροι για την εν λόγω πληρωμή· ή

γ) εάν το κράτος μέλος το επιτρέπει, κατόπιν παρουσίασης άλλης απόδειξης πληρωμής για τις ποσότητες που παραδόθηκαν στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού.

2. Η πληρωμή της ενίσχυσης πραγματοποιείται από την αρμόδια αρχή εντός τριών μηνών από την ημέρα υποβολής της ορθά συμπληρωμένης και έγκυρης αίτησης που αναφέρεται στο άρθρο 11, εκτός και εάν έχει κινηθεί διοικητική έρευνα.

Άρθρο 13

Πληρωμή προκαταβολών

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να πληρώνουν μια προκαταβολή, το ποσό της οποίας είναι ίσο προς το ποσό της ζητηθείσας ενίσχυσης, μετά τη σύσταση εγγύησης, ίσης προς 110 % του ποσού που προκαταβάλλεται.

2. Στην περίπτωση των αιτήσεων προκαταβολής που έχουν υποβληθεί από προμηθευτές ή οργανισμούς προβλεπόμενους στο άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχεία γ) και δ), η αρμόδια αρχή μπορεί να πληρώσει την προκαταβολή με βάση τις ποσότητες που παραδόθηκαν χωρίς να απαιτήσει τα δικαιολογητικά έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 12 παράγραφος 1. Ο ενδιαφερόμενος προμηθευτής ή οργανισμός διαβιβάζει στην αρμόδια αρχή, εντός προθεσμίας ενός μηνός από την πληρωμή της προκαταβολής, τα απαραίτητα παραστατικά για την οριστική πληρωμή της ενίσχυσης, εκτός και αν η αρμόδια αρχή συντάξει την έκθεση που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο β).

Άρθρο 14

Παρακολούθηση των τιμών

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίσουν ότι το ποσό της ενίσχυσης αντανακλάται δεόντως στην τιμή που πληρώνεται από το δικαιούχο.

2. Τα κράτη μέλη δύναται να ορίζουν τις μέγιστες τιμές που πληρώνονται από τους δικαιούχους για τα διάφορα προϊόντα που παρατίθενται στο παράρτημα I και διατίθενται στην επικράτειά τους.

Άρθρο 15

Έλεγχοι και κυρώσεις

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίσουν την τήρηση του παρόντος κανονισμού. Τα μέτρα αυτά περιλαμβάνουν πλήρεις διοικητικούς ελέγχους των αιτήσεων πληρωμής, οι οποίοι θα συμπληρώνονται από επιτόπιους ελέγχους όπως ορίζεται στις παραγράφους 2 έως 8.

2. Οι διοικητικοί έλεγχοι καλύπτουν όλες τις αιτήσεις πληρωμής και περιλαμβάνουν έλεγχο των δικαιολογητικών που καθορίζουν τα κράτη μέλη όσον αφορά την παράδοση των προϊόντων και την τήρηση των μέγιστων ποσοτήτων ανά μαθητή και ανά ημέρα που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1.

Οι διοικητικοί έλεγχοι που προβλέπονται στο πρώτο εδάφιο συμπληρώνονται από επιτόπιους ελέγχους, οι οποίοι αφορούν ιδίως:

- α) την αντανάκλαση της ενίσχυσης στην τιμή που πληρώνει ο δικαιούχος·
- β) τα αρχεία που προβλέπονται στο άρθρο 9, συμπεριλαμβανομένων των λογιστικών στοιχείων όπως τα τιμολόγια αγοράς και πώλησης και τα αποσπάσματα κίνησης τραπεζικών λογαριασμών·
- γ) τη χρήση των επιδοτούμενων προϊόντων σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, ιδίως στην περίπτωση όπου υπάρχουν βάσιμες υπόνοιες παρατυπίας.

3. Ο συνολικός αριθμός των επιτόπιων ελέγχων που πραγματοποιούνται σε κάθε περίοδο από 1ης Αυγούστου έως 31 Ιουλίου καλύπτει τουλάχιστον το 5 % όλων των αιτούντων που προβλέπονται στο άρθρο 6. Εάν ο αριθμός των αιτούντων σε ένα κράτος μέλος είναι μικρότερος από εκατό, οι επιτόπιοι έλεγχοι διεξάγονται στις εγκαταστάσεις πέντε αιτούντων. Εάν ο αριθμός αιτούντων σε ένα κράτος μέλος είναι μικρότερος από πέντε, υποβάλλεται σε έλεγχο το 100 % των αιτούντων. Ο συνολικός αριθμός των επιτόπιων ελέγχων που πραγματοποιούνται σε κάθε περίοδο από 1ης Αυγούστου έως 31 Ιουλίου καλύπτει τουλάχιστον το 5 % της ενίσχυσης που έχει διανεμηθεί σε εθνικό επίπεδο.

4. Οι επιτόπιοι έλεγχοι διεξάγονται καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Αυγούστου έως 31 Ιουλίου και καλύπτουν τουλάχιστον την περίοδο των δώδεκα προηγούμενων μηνών.

5. Οι αιτούντες που πρόκειται να υποβληθούν στους επιτόπιους ελέγχους επιλέγονται από την αρμόδια αρχή ελέγχου κατά τρόπο ώστε να καλύπτονται δεόντως οι διάφορες γεωγραφικές περιοχές και βάσει ανάλυσης κινδύνου η οποία συνεκτιμά ιδίως την επαναλαμβανόμενη φύση των σφαλμάτων και τα πορίσματα των ελέγχων που διεξήχθησαν κατά τα προηγούμενα έτη. Η ανάλυση κινδύνου συνεκτιμά επίσης τα διάφορα ποσά ενίσχυσης και τις διάφορες κατηγορίες αιτούντων που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2.

6. Στην περίπτωση των αιτήσεων που έχουν υποβληθεί από αιτούντες που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχεία β), γ) και δ), ο επιτόπιος έλεγχος που διεξάγεται στις εγκαταστάσεις του αιτούντος συμπληρώνεται από επιτόπιο έλεγχο στις εγκαταστάσεις τουλάχιστον δύο σχολικών ιδρυμάτων ή τουλάχιστον του 1 % των σχολικών ιδρυμάτων που περιλαμβάνονται στο μητρώο του αιτούντος, ανάλογα με το ποιο ποσό είναι μεγαλύτερο.

7. Είναι δυνατόν να υπάρξει προειδοποίηση, περιορισμένη στο απολύτως αναγκαίο χρονικό διάστημα, υπό τον όρο ότι δεν τίθεται σε κίνδυνο ο σκοπός του ελέγχου.

8. Η αρμόδια αρχή ελέγχου καταρτίζει έκθεση ελέγχου για κάθε επιτόπιο έλεγχο. Στην έκθεση αυτή περιγράφονται επακριβώς τα διάφορα στοιχεία που ελέγχθηκαν.

Η έκθεση ελέγχου υποδιαιρείται στα ακόλουθα μέρη:

- α) ένα γενικό μέρος που περιλαμβάνει ιδίως τις ακόλουθες πληροφορίες:
 - i) το καθεστώς, την περίοδο αναφοράς, τις ελεγχθείσες αιτήσεις, τις ποσότητες γαλακτοκομικών προϊόντων για τις οποίες πληρώθηκε η ενίσχυση και τα αντίστοιχα ποσά,
 - ii) τα ονόματα των παρόντων κατά τον έλεγχο υπευθύνων·
- β) ένα μέρος το οποίο περιλαμβάνει χωριστή περιγραφή των ελέγχων που πραγματοποιήθηκαν, και ιδίως τις ακόλουθες πληροφορίες:
 - i) τα έγγραφα που ελέγχθηκαν,
 - ii) το είδος και την έκταση των ελέγχων που πραγματοποιήθηκαν,
 - iii) τις παρατηρήσεις και τις διαπιστώσεις.

9. Για την επιστροφή αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών, εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, οι διατάξεις του άρθρου 73 παράγραφοι 1, 3, 4 και 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 796/2004 της Επιτροπής⁽¹⁾.

10. Με την επιφύλαξη του άρθρου 10, σε περίπτωση απάτης, ο αιτών επιστρέφει τα αχρεωστήτως καταβληθέντα ποσά σύμφωνα με την παράγραφο 9 και, επιπλέον, πληρώνει ποσό ίσο με τη διαφορά μεταξύ του αρχικώς καταβληθέντος ποσού και του ποσού που δικαιούται.

Άρθρο 16

Αφίσα για το ευρωπαϊκό καθεστώς διάθεσης γαλακτοκομικών προϊόντων στα σχολεία

Τα σχολικά ιδρύματα που διανέμουν προϊόντα κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού αναλαμβάνουν τα ίδια ή αναθέτουν σε τρίτους την εκτύπωση ενημερωτικής αφίσας ανταποκρινόμενης στις ελάχιστες απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα III, την οποία και αναρτούν στην κύρια είσοδό τους, σε σημείο τέτοιο ώστε να είναι εμφανής και ευανάγνωστη.

⁽¹⁾ ΕΕ L 141 της 30.4.2004, σ. 18.

Άρθρο 17**Κοινοποιήσεις**

1. Έως την 30ή Νοεμβρίου που έπεται της λήξης της προηγούμενης περιόδου από 1ης Αυγούστου έως 31 Ιουλίου, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή συνοπτικές πληροφορίες σχετικά με τον αριθμό των συμμετεχόντων αιτούντων και σχολικών ιδρυμάτων, τους διεξαχθέντες επιτόπιους ελέγχους και τις σχετικές διαπιστώσεις.

2. Πριν από την 31η Ιανουαρίου κάθε έτους, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή, σε σχέση με την προηγούμενη περίοδο από 1ης Αυγούστου έως 31 Ιουλίου, τουλάχιστον τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) τις ποσότητες γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων, αναλυόμενες σε κατηγορίες και υποκατηγορίες, για τις οποίες έχει πληρωθεί η ενίσχυση κατά την προηγούμενη περίοδο από 1ης Αυγούστου έως 31 Ιουλίου, καθώς και τη μέγιστη επιτρεπόμενη ποσότητα και τη μέθοδο υπολογισμού αυτής·

β) τον κατ' εκτίμηση αριθμό μαθητών που συμμετέχουν στο καθεστώς διάθεσης γαλακτοκομικών προϊόντων στα σχολεία.

3. Η μορφή και το περιεχόμενο των κοινοποιήσεων ορίζονται με βάση τα υποδείγματα που η Επιτροπή θέτει στη διάθεση των κρατών μελών. Τα υποδείγματα αυτά ισχύουν μόνο κατόπιν ενημέρωσης της διαχειριστικής επιτροπής της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιουλίου 2008.

Άρθρο 18**Κατάργηση**

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2707/2000 καταργείται.

Οι παραπομπές στον καταργούμενο κανονισμό πρέπει να εκλαμβάνονται ως παραπομπές στον παρόντα κανονισμό, κατά τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος IV.

Άρθρο 19**Μεταβατική διάταξη**

1. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2707/2000 εξακολουθεί να ισχύει για τις παραδόσεις που πραγματοποιούνται πριν από την 1η Αυγούστου 2008.

2. Οι άδειες που έχουν παρασχεθεί δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2707/2000 εξακολουθούν να ισχύουν έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008.

Άρθρο 20**Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Αυγούστου 2008.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΕΠΙΛΕΞΙΜΩΝ ΓΙΑ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΕΝΙΣΧΥΣΗ

Κατηγορία I

α) Γάλα που έχει υποστεί θερμική επεξεργασία ⁽¹⁾.

β) γάλα σοκολατούχο, με προσθήκη χυμού φρούτων ⁽²⁾ ή αρωματισμένο, το οποίο έχει υποστεί θερμική επεξεργασία, ελάχιστης περιεκτικότητας κατά βάρος 90 % σε γάλα του στοιχείου α) και μέγιστης περιεκτικότητας 7 % σε πρόσθετη ζάχαρη ⁽³⁾ ή/και μέλι.

γ) γαλακτοκομικά προϊόντα που έχουν υποστεί ζύμωση, με προσθήκη χυμού φρούτων ή όχι ⁽²⁾, αρωματισμένα ή μη, ελάχιστης περιεκτικότητας κατά βάρος 90 % σε γάλα του στοιχείου α) και μέγιστης περιεκτικότητας 7 % σε πρόσθετη ζάχαρη ⁽³⁾ ή/και μέλι.

Κατηγορία II

Γαλακτοκομικά προϊόντα που έχουν υποστεί ζύμωση, με προσθήκη φρούτων ⁽⁴⁾, αρωματισμένα και μη, ελάχιστης περιεκτικότητας κατά βάρος 80 % σε γάλα της κατηγορίας I στοιχείο α) και μέγιστης περιεκτικότητας 7 % σε πρόσθετη ζάχαρη ⁽⁵⁾ ή/και μέλι.

Κατηγορία III

Αρωματισμένα και μη, νωπά και επεξεργασμένα τυριά, ελάχιστης περιεκτικότητας κατά βάρος 90 % σε τυρί.

Κατηγορία IV

Τυρί «Grana Padano» και τυρί «Parmigiano Reggiano».

Κατηγορία V

Αρωματισμένα και μη τυριά, ελάχιστης περιεκτικότητας κατά βάρος 90 % σε τυρί, που δεν εμπίπτουν στις κατηγορίες III και IV.

⁽¹⁾ Συμπεριλαμβάνονται τα γαλακτούχα ροφήματα χωρίς λακτόζη.

⁽²⁾ Ο χυμός φρούτων νοείται κατά την έννοια της οδηγίας 2001/112/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2001, για τους χυμούς φρούτων και ορισμένα ομοειδή προϊόντα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου.

⁽³⁾ Για τους σκοπούς της παρούσας κατηγορίας, ως ζάχαρη νοούνται τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1701 και 1702. Στην περίπτωση των γαλακτοχών ροφημάτων και των ροφημάτων από παράγωγα του γάλακτος, μειωμένης θερμιδικής αξίας ή χωρίς πρόσθετη ζάχαρη, η χρήση γλυκαντικών ουσιών πρέπει να συμφωνεί με τις διατάξεις της οδηγίας 94/35/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1994, για τα γλυκαντικά που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν στα τρόφιμα.

⁽⁴⁾ Για τους σκοπούς της παρούσας κατηγορίας, τα γαλακτοκομικά προϊόντα που έχουν υποστεί ζύμωση με προσθήκη φρούτων περιέχουν οπωσδήποτε φρούτα, πούλπα φρούτων, πολτό φρούτων ή χυμό φρούτων. Για τους σκοπούς της παρούσας κατηγορίας, ως φρούτα νοούνται τα προϊόντα που υπάγονται στο κεφάλαιο 8 της συνδυασμένης ονοματολογίας, εξαιρουμένων των καρπών με κέλυφος και των προϊόντων που περιέχουν καρπούς με κέλυφος. Ο χυμός φρούτων, η πούλπα φρούτων και ο πολτός φρούτων νοούνται κατά την έννοια της οδηγίας 2001/112/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2001, για τους χυμούς φρούτων και ορισμένα ομοειδή προϊόντα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου.

⁽⁵⁾ Για τους σκοπούς της παρούσας κατηγορίας, ως ζάχαρη νοούνται τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1701 και 1702. Η προσετέθεισα στα φρούτα ζάχαρη περιλαμβάνεται στο μέγιστο ποσοστό 7 % πρόσθετης ζάχαρης. Στην περίπτωση των γαλακτοχών παρασκευασμάτων και των παρασκευασμάτων από παράγωγα του γάλακτος, μειωμένης θερμιδικής αξίας ή χωρίς πρόσθετη ζάχαρη, η χρήση γλυκαντικών ουσιών πρέπει να συμφωνεί με τις διατάξεις της οδηγίας 94/35/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1994, για τα γλυκαντικά που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν στα τρόφιμα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ύψος της ενίσχυσης

- α) 18,15 ευρώ/100 kg για τα προϊόντα της κατηγορίας I·
 - β) 16,34 ευρώ/100 kg για τα προϊόντα της κατηγορίας II·
 - γ) 54,45 ευρώ/100 kg για τα προϊόντα της κατηγορίας III·
 - δ) 163,14 ευρώ/100 kg για τα προϊόντα της κατηγορίας IV·
 - ε) 138,85 ευρώ/100 kg για τα προϊόντα της κατηγορίας V.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Ελάχιστες απαιτήσεις για την αφίσα για το ευρωπαϊκό καθεστώς διάθεσης γαλακτοκομικών προϊόντων στα σχολεία

Μέγεθος της αφίσας: A3 ή μεγαλύτερο

Μέγεθος χαρακτήρων: 1 cm ή μεγαλύτερο

Τίτλος: Ευρωπαϊκό καθεστώς διάθεσης γαλακτοκομικών προϊόντων στα σχολεία

Περιεχόμενο: Το κείμενο της αφίσας περιλαμβάνει τουλάχιστον την ακόλουθη ένδειξη, η οποία αναπροσαρμόζεται ανάλογα με τον τύπο του σχολικού ιδρύματος:

«Το [τύπος σχολικού ιδρύματος (π.χ. νηπιαγωγείο/ιδρυμα προσχολικής εκπαίδευσης/ /σχολείο)] μας παρέχει γαλακτοκομικά προϊόντα επιδοτούμενα από την Ευρωπαϊκή Ένωση στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού καθεστώτος διάθεσης γαλακτοκομικών προϊόντων στα σχολεία».

Συνιστάται να προβάλλεται η διατροφική αξία των προϊόντων και να παρέχονται διατροφικές οδηγίες στα παιδιά.

Τοποθέτηση: Στην κύρια είσοδο του σχολικού ιδρύματος, σε σημείο τέτοιο ώστε η αφίσα να είναι εμφανής και ευανάγνωστη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Πίνακας αντιστοιχίας

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2707/2000	Παρόν κανονισμός
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ)	Άρθρο 2
Άρθρο 2 παράγραφος 2	—
Άρθρο 2 παράγραφος 3	—
Άρθρο 3	Άρθρο 3 παράγραφος 1 πρώτη φράση
—	Άρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερη φράση
Άρθρο 3 παράγραφοι 2, 3 και 4	Άρθρο 3 παράγραφοι 2, 3 και 4
Άρθρο 4 παράγραφος 1	Άρθρο 4 παράγραφος 1
Άρθρο 4 παράγραφος 2	—
Άρθρο 4 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 4 παράγραφος 2
Άρθρο 4 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο	—
Άρθρο 4 παράγραφος 4	Άρθρο 4 παράγραφος 3
Άρθρο 5	—
—	Άρθρο 5
Άρθρο 6 παράγραφος 1	—
—	Άρθρο 6 παράγραφος 1
Άρθρο 6 παράγραφος 2	Άρθρο 6 παράγραφος 2
Άρθρο 7	Άρθρο 7
Άρθρο 8	Άρθρο 8 παράγραφος 1
—	Άρθρο 8 παράγραφος 2
Άρθρο 9 παράγραφος 1	Άρθρο 9
Άρθρο 9 παράγραφος 2	—
Άρθρο 10	Άρθρο 10
Άρθρο 11	Άρθρο 11
Άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο α)	Άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο α)
Άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο β)	Άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο β)
Άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο γ)	—
—	Άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο γ)
Άρθρο 12 παράγραφος 2	Άρθρο 12 παράγραφος 2
Άρθρο 12 παράγραφος 3	—
Άρθρο 13 παράγραφοι 1 και 2	Άρθρο 13 παράγραφοι 1 και 2
Άρθρο 13 παράγραφος 3	—
Άρθρο 14 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 14 παράγραφος 1
Άρθρο 14 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο πρώτη φράση	Άρθρο 14 παράγραφος 2
Άρθρο 14 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο δεύτερη και τρίτη φράση	—
Άρθρο 14 παράγραφοι 2 και 3	—
Άρθρο 15	—
—	Άρθρο 15
Άρθρο 16	—
—	Άρθρο 16
Άρθρο 17	—
—	Άρθρα 17 έως 20
Παράρτημα I	—
—	Παράρτημα I
Παράρτημα II	—
—	Παράρτημα II
—	Παράρτημα III
—	Παράρτημα IV

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 658/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Ιουλίου 2008

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη χωρίς περαιτέρω μεταποίηση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 προβλέπει ότι η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην κοινοτική αγορά είναι δυνατόν να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Λαμβανομένης υπόψη της παρούσας κατάστασης στην αγορά ζάχαρης, οι επιστροφές κατά την εξαγωγή πρέπει συνεπώς να καθορίζονται σύμφωνα με τους κανόνες και με ορισμένα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 32 και 33 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.

- (3) Το άρθρο 33 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 προβλέπει ότι η κατάσταση της παγκόσμιας αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής ανάλογα με τον προορισμό.

- (4) Οι επιστροφές πρέπει να χορηγούνται μόνο για τα προϊόντα τα οποία επιτρέπεται να κυκλοφορούν ελεύθερα στην Κοινότητα και τα οποία πληρούν τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.

- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα προϊόντα για τα οποία χορηγούνται οι επιστροφές κατά την εξαγωγή οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 και τα ποσά των επιστροφών καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Ιουλίου 2008.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιουλίου 2008.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2007 της Επιτροπής (ΕΕ L 283 της 27.10.2007, σ. 1). Από την 1η Οκτωβρίου 2008 ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 318/2006 θα αντικατασταθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 (ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Επιστροφές κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη χωρίς περαιτέρω μεταποίηση που εφαρμόζονται από την 11η Ιουλίου 2008

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό της επιστροφής
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	23,64 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	22,11 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	23,64 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	22,11 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,2570
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	25,70
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	24,04
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	24,04
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,2570

Σημείωση: Οι προορισμοί ορίζονται ως εξής:

S00 — Όλοι οι προορισμοί εκτός από:

- α) τρίτες χώρες: Ανδόρα, Λιχτενστάιν, Αγία Έδρα (Πόλη του Βατικανού), Κροατία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Σερβία (*), Μαυροβούνιο, Αλβανία και Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας·
- β) επικράτειες των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης που δεν συμπεριλαμβάνονται στην τελωνειακή επικράτεια της Κοινότητας: οι Νήσοι Φερόες, η Γροιλανδία, η νήσος Helgoland, Θέουτα, Μελίλια, οι κοινότητες Livigno και Campione d'Italia και οι περιοχές της Κυπριακής Δημοκρατίας στις οποίες η κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας δεν ασκεί ουσιαστικό έλεγχο·
- γ) ευρωπαϊκά εδάφη, για τις εξωτερικές σχέσεις των οποίων υπεύθυνο είναι ένα κράτος μέλος, που δεν συμπεριλαμβάνονται στην τελωνειακή επικράτεια της Κοινότητας: Γιβραλτάρ.

(*) Συμπεριλαμβανομένου του Κοσόβου, υπό την αιγίδα των Ηνωμένων Εθνών, δυνάμει του ψηφίσματος 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας της 10ης Ιουνίου 1999.

(¹) Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ανεπεξέργαστη ζάχαρη απόδοσης 92 %. Εάν η απόδοση της εξαχθείσας ανεπεξέργαστης ζάχαρης παρεκλείνει του 92 %, το ποσό της επιστροφής που εφαρμόζεται πολλαπλασιάζεται, για κάθε πράξη εξαγωγής, με έναν συντελεστή μετατροπής που προκύπτει διαιρώντας την απόδοση της ανεπεξέργαστης ζάχαρης —όπως αυτή προέκυψε βάσει του σημείου III παράγραφος 3 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006— δια 92.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 659/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Ιουλίου 2008

για τον καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 900/2007

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 33 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 900/2007 της Επιτροπής, της 27ης Ιουλίου 2007, περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης για την περίοδο εμπορίας 2007/2008 ⁽²⁾, επιβάλλει την προκήρυξη επιμέρους δημοπρασιών.

- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 900/2007 και κατόπιν εξέτασης των προσφορών που υποβλήθηκαν για την επιμέρους δημοπρασία που λήγει στις 10 Ιουλίου 2008, είναι σκόπιμο να καθορισθεί το μέγιστο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για τη συγκεκριμένη επιμέρους δημοπρασία.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την επιμέρους δημοπρασία που λήγει στις 10 Ιουλίου 2008, το μέγιστο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για το προϊόν που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 900/2007 ανέρχεται σε 29,036 EUR/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Ιουλίου 2008.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιουλίου 2008.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2007 της Επιτροπής (ΕΕ L 283 της 27.10.2007, σ. 1). Από την 1η Οκτωβρίου 2008 ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 318/2006 θα αντικατασταθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 (ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 196 της 28.7.2007, σ. 26. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 148/2008 της Επιτροπής (ΕΕ L 46 της 21.2.2008, σ. 9).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 660/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Ιουλίου 2008

για τον καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1060/2007

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 33 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1060/2007 της Επιτροπής, της 14ης Σεπτεμβρίου 2007, σχετικά με την προκήρυξη διαρκούς δημοπρασίας για την επαναπώληση προς εξαγωγή ζάχαρης που έχουν στην κατοχή τους οι οργανισμοί παρέμβασης του Βελγίου, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Ισπανίας, της Ιρλανδίας, της Ιταλίας, της Ουγγαρίας, της Πολωνίας, της Σλοβακίας και της Σουηδίας ⁽²⁾, επιβάλλει την προκήρυξη επιμέρους δημοπρασιών.

- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1060/2007 και κατόπιν εξέτασης των προσφορών που υποβλήθηκαν για την επιμέρους δημοπρασία που λήγει στις 9 Ιουλίου 2008, είναι σκόπιμο να καθοριστεί το μέγιστο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για τη συγκεκριμένη επιμέρους δημοπρασία.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την επιμέρους δημοπρασία που λήγει στις 9 Ιουλίου 2008, το μέγιστο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για το προϊόν που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1060/2007 ανέρχεται σε 364,99 EUR/t.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Ιουλίου 2008.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιουλίου 2008.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2007 της Επιτροπής (ΕΕ L 283 της 27.10.2007, σ. 1). Από την 1η Οκτωβρίου 2008 ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 318/2006 θα αντικατασταθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 (ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 242 της 15.9.2007, σ. 8. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 148/2008 (ΕΕ L 46 της 21.2.2008, σ. 9).

II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Ιουνίου 2008

για το διορισμό τριών δικαστών στο Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης

(2008/569/ΕΚ, Ευρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

(4) Με την απόφαση 2005/151/ΕΚ, Ευρατόμ ⁽⁴⁾, το Συμβούλιο διόρισε τα μέλη της επιτροπής.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 225 Α,

(5) Με την απόφαση 2005/577/ΕΚ, Ευρατόμ ⁽⁵⁾, το Συμβούλιο, κατόπιν διαβούλευσης με την επιτροπή, διόρισε τους επτά δικαστές στο Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Δυνάμει του άρθρου 2 της εν λόγω αποφάσεως, τρεις από τους εν λόγω δικαστές διορίστηκαν για περίοδο τριών ετών, από 1ης Οκτωβρίου 2005 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2008. Κατόπιν της κλήρωσης που πραγματοποίησε ο πρόεδρος του Συμβουλίου κατά τη σύνοδο της 12ης Οκτωβρίου 2005, η θητεία των δικαστών Irena BORUTA, Horst-peter KREPPEL και Sean VAN RAEPENBUSCH τερματίζεται στις 30 Σεπτεμβρίου 2008 ⁽⁶⁾.

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 140 Β,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εφεξής «Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης») ιδρύθηκε με την απόφαση 2004/752/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου ⁽¹⁾. Με την εν λόγω απόφαση προστέθηκε, προς το σκοπό αυτό, ένα παράρτημα στο πρωτόκολλο περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου (εφεξής «παράρτημα Ι του Οργανισμού του Δικαστηρίου»).

(6) Η δημόσια πρόσκληση υποβολής υποψηφιοτήτων για το διορισμό τριών δικαστών στο Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης για την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου 2008 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2014 δημοσιεύθηκε στις 7 Δεκεμβρίου 2007 ⁽⁷⁾. Η προθεσμία για την υποβολή υποψηφιοτήτων έληξε στις 25 Ιανουαρίου 2008. Κατατέθηκαν πενήντα τρεις υποψηφιότητες, μεταξύ των οποίων και εκείνες των τριών απερχομένων δικαστών.

(2) Με την απόφαση 2005/150/ΕΚ, Ευρατόμ ⁽²⁾, το Συμβούλιο καθόρισε τις προϋποθέσεις και τις λοιπές λεπτομέρειες που διέπουν την υποβολή και την εξέταση υποψηφιοτήτων για το διορισμό δικαστών στο Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του παραρτήματος Ι του Οργανισμού του Δικαστηρίου.

(7) Η επιτροπή συνεδρίασε στις 3 και 4 Μαρτίου και στις 9 και 10 Απριλίου του 2008. Μετά το πέρας των εργασιών της διατύπωσε οριστικά τη γνώμη και τον κατάλογο που προβλέπει το άρθρο 3 παράγραφος 4 του παραρτήματος Ι του Οργανισμού του Δικαστηρίου. Ο κατάλογος περιλαμβάνει έξι υποψηφίους.

(3) Με την απόφαση 2005/49/ΕΚ, Ευρατόμ ⁽³⁾, το Συμβούλιο θέσπισε τους κανόνες λειτουργίας της επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του παραρτήματος Ι του Οργανισμού του Δικαστηρίου (εφεξής «επιτροπή»).

⁽¹⁾ ΕΕ L 333 της 9.11.2004, σ. 7.

⁽²⁾ ΕΕ L 50 της 23.2.2005, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ L 21 της 25.1.2005, σ. 13.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 50 της 23.2.2005, σ. 9.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 197 της 28.7.2005, σ. 28.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 262 της 21.10.2005, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ C 295 της 7.12.2007, σ. 26.

- (8) Βάσει του άρθρου 225 Α τέταρτο εδάφιο της συνθήκης ΕΚ και του άρθρου 140 Β τέταρτο εδάφιο της συνθήκης ΕΚΑΕ, οι δικαστές του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης διορίζονται από το Συμβούλιο.
- (9) Είναι συνεπώς σκόπιμο να διορισθούν τρία από τα πρόσωπα που περιλαμβάνονται στον προαναφερόμενο κατάλογο, κατά τρόπο ώστε να εξασφαλισθεί η ισορροπημένη σύνθεση του Δικαστηρίου με την ευρύτερη δυνατή γεωγραφική βάση μεταξύ των υπηκόων των κρατών μελών και όσον αφορά τα εκπροσωπούμενα νομικά συστήματα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του παραρτήματος Ι του Οργανισμού του Δικαστηρίου.
- (10) Το Συμβούλιο αποφασίζει τον διορισμό, για μια νέα θητεία, των τριών απερχομένων δικαστών του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης, λαμβανομένου υπόψη του εξαιρετικού γεγονότος ότι είχαν ασκήσει πραγματική θητεία δύο ετών. Η απόφαση αυτή δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να αποτελέσει προηγούμενο,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Διορίζονται δικαστές του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης για περίοδο έξι ετών, από 1ης Οκτωβρίου 2008 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2014 οι εξής:

— Irena BORUTA,

— Horstpeter KREPEL,

— Sean VAN RAEPENBUSCH.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 2008.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

D. RUPEL

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 8ης Ιουλίου 2008

για το διορισμό ενός μέλους από την Πορτογαλία στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή

(2008/570/ΕΚ, Ευρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΑΠΟΦΑΣΗ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 259,

Ο κ. Florival ROSA LANÇA διορίζεται μέλος της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής για το εναπομένον διάστημα της θητείας, ήτοι έως τις 20 Σεπτεμβρίου 2010.

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 167,

Άρθρο 2

την απόφαση 2006/651/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου ⁽¹⁾,

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημέρα της εκδόσεώς της.

την πρόταση της πορτογαλικής κυβέρνησης,

Βρυξέλλες, 8 Ιουλίου 2008.

τη γνώμη της Επιτροπής,

Εκτιμώντας ότι μία θέση μέλους της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής έμεινε κενή κατόπιν της παραίτησης του κ. Eduardo Manuel NOGUEIRA CHAGAS,

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

C. LAGARDE

⁽¹⁾ ΕΕ L 269 της 28.9.2006, σ. 13. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2007/622/ΕΚ, Ευρατόμ (ΕΕ L 253 της 28.9.2007, σ. 39).

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 8ης Ιουλίου 2008

για την τροποποίηση της απόφασης 98/481/ΕΚ σχετικά με την έγκριση των εξωτερικών ελεγκτών της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας

(2008/571/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

το πρωτόκολλο για το καταστατικό του ευρωπαϊκού συστήματος κεντρικών τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 1,

τη σύσταση ΕΚΤ/2008/2 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 30ής Απριλίου 2008, προς το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τους εξωτερικούς ελεγκτές της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι λογαριασμοί της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ) και των εθνικών κεντρικών τραπεζών του Ευρωσυστήματος ελέγχονται από ανεξάρτητους εξωτερικούς ελεγκτές, τους οποίους συνιστά το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ και εγκρίνει το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (2) Οι θητείες των Coopers & Lybrand (1998-2003) και KPMG Deutsche Treuhand-Gesellschaft AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft (2003-2007) έληξαν με το πέρας του ελέγχου για το οικονομικό έτος 2007. Είναι, επομένως, αναγκαίος ο διορισμός εξωτερικών ελεγκτών από το οικονομικό έτος 2008.
- (3) Το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ συνέστησε ότι θα πρέπει να διορισθεί, ως εξωτερικός ελεγκτής της ΕΚΤ, η

PricewaterhouseCoopers Aktiengesellschaft Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, για τα οικονομικά έτη 2008 έως 2012,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 1 της απόφασης 98/481/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

Η PricewaterhouseCoopers Aktiengesellschaft Wirtschaftsprüfungsgesellschaft εγκρίνεται ως εξωτερικός ελεγκτής της ΕΚΤ για τα οικονομικά έτη 2008 έως 2012».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση κοινοποιείται στην ΕΚΤ.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Βρυξέλλες, 8 Ιουλίου 2008.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

C. LAGARDE

⁽¹⁾ ΕΕ C 114 της 9.5.2008, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 216 της 4.8.1998, σ. 7.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 8ης Ιουλίου 2008

για το διορισμό ενός τακτικού μέλους από την Πορτογαλία στην Επιτροπή των Περιφερειών

(2008/572/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 263,

την πρόταση της πορτογαλικής κυβέρνησης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 24 Ιανουαρίου 2006, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2006/116/ΕΚ για το διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών, για την περίοδο από 26 Ιανουαρίου 2006 έως 25 Ιανουαρίου 2010 ⁽¹⁾.
- (2) Μετά την παραίτηση του κ. António Paulino DA SILVA PAIVA, έμεινε κενή μία θέση τακτικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών,

Άρθρο 1

Διορίζεται τακτικό μέλος της Επιτροπής των Περιφερειών για το εναπομένον διάστημα της θητείας, ήτοι έως τις 25 Ιανουαρίου 2010:

ο κ. Carlos Alberto PINTO, Presidente da Câmara Municipal da Covilhã.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημερομηνία εκδόσεώς της.

Βρυξέλλες, 8 Ιουλίου 2008.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

C. LAGARDE

(¹) ΕΕ L 56 της 25.2.2006, σ. 75.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 8ης Ιουλίου 2008

για το διορισμό στην Επιτροπή των Περιφερειών ενός τακτικού και ενός αναπληρωματικού μέλους από τη Λεττονία

(2008/573/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

α) ως τακτικό μέλος:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 263,

— η κ. Indra RASSA, Chairwoman of Saldus District Municipality and Chairwoman of Nīgrandes Local Municipality,

την πρόταση της κυβέρνησης της Λεττονίας,

και

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

β) ως αναπληρωματικό μέλος:

(1) Στις 24 Ιανουαρίου 2006, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2006/116/EK περί διορισμού των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών για την περίοδο από 26 Ιανουαρίου 2006 έως 25 Ιανουαρίου 2010 ⁽¹⁾.

— ο κ. Janis RAŠČEVSKIS, Chairman of Jēkabpils District Municipality and Chairman of Saukas Local Municipality.

(2) Λόγω της λήξης της θητείας του κ. Edgars ZALĀNS, έχει κενωθεί μία θέση τακτικού μέλους. Επίσης, μία θέση αναπληρωματικού μέλους κατέστη κενή, λόγω του διορισμού της κ. Indra RASSA ως τακτικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών,

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημέρα έκδοσής της.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Βρυξέλλες, 8 Ιουλίου 2008.

Άρθρο 1

Τα ακόλουθα πρόσωπα διορίζονται στην Επιτροπή των Περιφερειών, για το εναπομένον διάστημα της θητείας, ήτοι έως τις 25 Ιανουαρίου 2010:

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

C. LAGARDE

(¹) ΕΕ L 56 της 25.2.2006, σ. 75.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 8ης Ιουλίου 2008

για το διορισμό στην Επιτροπή των Περιφερειών δύο τακτικών και ενός αναπληρωματικού μέλους από την Πολωνία

(2008/574/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

α) ως τακτικά μέλη:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 263,

την πρόταση της πολωνικής κυβέρνησης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στις 24 Ιανουαρίου 2006, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2006/116/EK περί διορισμού των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών για την περίοδο από 26 Ιανουαρίου 2006 έως 25 Ιανουαρίου 2010 ⁽¹⁾.

(2) Μια θέση τακτικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών έχει μείνει κενή λόγω της λήξης της θητείας του κ. Franciszek WOŁODŹKO. Μια θέση τακτικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών έχει μείνει κενή λόγω της αλλαγής αξιώματος του κ. Ludwik Kajetan WĘGRZYN. Μία θέση αναπληρωματικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών έχει μείνει κενή κατόπιν της λήξης της θητείας του κ. Marek TROMBSKI,

— ο κ. Jacek CZERNIAK, przewodniczący Sejmiku Województwa łubelskiego (πρόεδρος του περιφερειακού συμβουλίου της περιφέρειας Lubelskie),

— ο κ. Bogusław ŚMIGIELSKI, marszałek województwa śląskiego (περιφερειάρχης της περιφέρειας Śląskie),

και

β) ως αναπληρωματικό μέλος:

— ο κ. Dariusz WRÓBEL, burmistrz Opola Lubelskiego (δήμαρχος του Opole Lubelskie).

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημέρα της έκδοσής της.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Βρυξέλλες, 8 Ιουλίου 2008.

Άρθρο 1

Τα ακόλουθα πρόσωπα διορίζονται στην Επιτροπή των Περιφερειών, για το εναπομένον διάστημα της θητείας, ήτοι έως τις 25 Ιανουαρίου 2010:

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

C. LAGARDE

(¹) ΕΕ L 56 της 25.2.2006, σ. 75.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 2008

για την έγκριση της διάθεσης στην αγορά αφυδατωμένου πολτού του φρούτου baobab ως νέου συστατικού τροφίμων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 258/97 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2008) 3046]

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2008/575/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 258/97 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιανουαρίου 1997, σχετικά με τα νέα τρόφιμα και τα νέα συστατικά τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 9 Αυγούστου 2006 η εταιρεία PhytoTrade Africa υπέβαλε στις αρμόδιες αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου αίτηση για τη διάθεση στην αγορά αφυδατωμένου πολτού του φρούτου baobab ως νέου συστατικού τροφίμων.
- (2) Στις 12 Ιουλίου 2007 ο αρμόδιος οργανισμός αξιολόγησης τροφίμων του Ηνωμένου Βασιλείου εξέδωσε την αρχική του έκθεση αξιολόγησης. Στην έκθεση αυτή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο αφυδατωμένος πολτός του φρούτου baobab στα προτεινόμενα επίπεδα χρήσης είναι ασφαλής για κατανάλωση από τον άνθρωπο.
- (3) Η Επιτροπή διαβίβασε την αρχική έκθεση αξιολόγησης σε όλα τα κράτη μέλη την 1η Αυγούστου 2007.
- (4) Εντός της προθεσμίας εξήντα ημερών που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 258/97 διατυπώθηκαν αιτιολογημένες αντιρρήσεις για την εμπορία του προϊόντος δυνάμει της εν λόγω διάταξης. Στο πλαίσιο των αντιρρήσεων αυτών δεν εκφράστηκαν ανησυχίες σχετικά με την ασφάλεια. Ωστόσο, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 4, απαιτείται απόφαση της Κοινότητας.

(5) Ο αφυδατωμένος πολτός του φρούτου baobab πληροί τα κριτήρια του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 258/97.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ο αφυδατωμένος πολτός του φρούτου baobab όπως ορίζεται στο παράρτημα επιτρέπεται να διατεθεί στην αγορά της Κοινότητας ως νέο συστατικό τροφίμων.

Άρθρο 2

Η ονομασία του νέου συστατικού τροφίμων που εγκρίνεται με την παρούσα απόφαση και αναγράφεται στην επισήμανση των τροφίμων στα οποία περιέχεται είναι «αφυδατωμένος πολτός του φρούτου baobab».

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην εταιρεία Phytotrade Africa — London Office, Unit W215, Holywell Centre, 1 Phipp Street, London EC2A 4PS, Ηνωμένο Βασίλειο.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 2008.

Για την Επιτροπή
Ανδρούλλα ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 43 της 14.2.1997, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 (ΕΕ L 284 της 31.10.2003, σ. 1).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προδιαγραφές του αφυδατωμένου πολτού του φρούτου Baobab

Περιγραφή

Τα φρούτα baobab (*Adansonia digitata*) συλλέγονται από δέντρα. Το σκληρό περίβλημα ανοίγεται και η σάρκα διαχωρίζεται από τους σπόρους και το περίβλημα. Η σάρκα αλέθεται, χωρίζεται σε χονδρόκοκκα και λεπτόκοκκα σωματίδια (μεγέθους από 3 έως 600 μ) και στη συνέχεια συσκευάζεται.

Βασικά διατροφικά συστατικά του αφυδατωμένου πολτού του φρούτου baobab

Υγρασία (απώλεια κατά την ξήρανση) (g/100g)	11,1-12,0
Πρωτεΐνες (g/100g)	2,03-3,24
Λίπη (g/100g)	0,4-0,7
Τέφρα (g/100g)	5,5-6,6
Συνολικοί υδατάνθρακες (g/100g)	78,3-78,9
Ολικά σάκχαρα (ως γλυκόζη)	16,9-25,3
Νάτριο (mg/100g)	7,42-12,2

Αναλυτικές προδιαγραφές

Ξένα σώματα	Δεν υπερβαίνουν το 0,2 %
Υγρασία (απώλεια κατά την ξήρανση) (g/100g)	11,1-12,0
Τέφρα (g/100g)	5,5-6,6

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Ιουλίου 2008

για τροποποίηση του παραρτήματος III της απόφασης 2003/467/ΕΚ όσον αφορά τον κατάλογο των περιφερειών της Πολωνίας που είναι επισήμως απαλλαγμένες από την ενζωτική λεύκωση των βοοειδών

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2008) 3284]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2008/576/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1964, περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών βοοειδών και χοιροειδών ⁽¹⁾, και ιδίως το παράρτημα Δ κεφάλαιο Ι τμήμα Ε,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στην οδηγία 64/432/ΕΟΚ προβλέπεται ότι ένα κράτος μέλος ή τμήμα κράτους μέλους μπορεί να κηρυχθεί επισήμως απαλλαγμένο από την ενζωτική λεύκωση των βοοειδών, εφόσον πληρούνται ορισμένοι όροι που καθορίζονται στην εν λόγω οδηγία.
- (2) Ο κατάλογος των περιφερειών των κρατών μελών που θεωρούνται επισήμως απαλλαγμένες από την ενζωτική λεύκωση των βοοειδών περιλαμβάνεται στην απόφαση 2003/467/ΕΚ της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 2003, για τη θέσπιση καθεστώτος επίσημης απαλλαγής από τη φυματίωση, τη βρουκέλωση και την ενζωτική λεύκωση των βοοειδών σε ορισμένα κράτη μέλη και περιφέρειες κρατών μελών, όσον αφορά τις αγέλες βοοειδών ⁽²⁾.
- (3) Η ανωτέρω απόφαση, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2008/404/ΕΚ, περιλαμβάνει κατάλογο 12 διοικητικών περιφερειών (powiaty) εντός της ανώτερης διοικητικής διαίρεσης (βοεβοδάτο) Podkarpackie στην Πολωνία, οι οποίες είναι επισήμως απαλλαγμένες από την ενζωτική λεύκωση των βοοειδών.
- (4) Η Πολωνία υπέβαλε επίσης στην Επιτροπή έγγραφα που αποδεικνύουν την τήρηση των σχετικών προϋποθέσεων της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ, βάσει των οποίων 13 ακόμη διοικητικές περιφέρειες (powiaty) που περιλαμβάνονται στην προαναφερόμενη ανώτερη διοικητική διαίρεση μπορούν να χαρακτηριστούν επισήμως απαλλαγμένες περιφέρειες από την ενζωτική λεύκωση των βοοειδών στην Πολωνία.

- (5) Σε συνέχεια της αξιολόγησης των εγγράφων αυτών, οι εν λόγω περιφέρειες (powiaty) της Πολωνίας πρέπει να αναγνωριστούν ως περιφέρειες επισήμως απαλλαγμένες από την ενζωτική λεύκωση των βοοειδών στο εν λόγω κράτος μέλος.
- (6) Επομένως, το παράρτημα III της απόφασης 2003/467/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο κεφάλαιο 2 του παραρτήματος III της απόφασης 2003/467/ΕΚ, στο τμήμα που αφορά την Πολωνία, η καταχώριση για το βοεβοδάτο Podkarpackie αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

— «Βοεβοδάτο Podkarpackie

Powiaty:	bieszczadzki, brzozowski, dębicki, jarosławski, jasielski, kolbuszowski, krośnieński, Krosno, leski, leżajski, lubaczowski, łańcucki, mielecki, niżański, przemyski, Przemyśl, przeworski, ropczycko-sędziszowski, rzeszowski, Rzeszów, sanocki, stalowowolski, strzyżowski, Tarnobrzeg, tarnobrzeki.»
----------	--

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 4 Ιουλίου 2008.

Για την Επιτροπή
Ανδρούλλα ΒΑΣΙΛΕΪΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ 121 της 29.7.1964, σ. 1977/64. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2007/729/ΕΚ (ΕΕ L 294 της 13.11.2007, σ. 26).

⁽²⁾ ΕΕ L 156 της 25.6.2003, σ. 74. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2008/404/ΕΚ (ΕΕ L 141 της 31.5.2008, σ. 16).

ΠΡΑΞΕΙΣ ΟΡΓΑΝΩΝ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

Μόνο τα πρωτότυπα κείμενα της ΟΕΕ/ΗΕ έχουν νομική ισχύ δυνάμει του διεθνούς δημόσιου δικαίου. Το καθεστώς και η ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού πρέπει να ελέγχονται στην τελευταία έκδοση του εγγράφου που αφορά την κατάσταση προσχώρησης στους κανονισμούς της ΟΕΕ/ΗΕ, δηλαδή του εγγράφου TRANS/WP.29/343, το οποίο διατίθεται στον δικτυακό τόπο:
<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocstts.html>.

Κανονισμός αριθ. 54 της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (ΟΕΕ/ΗΕ) — Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση πνευματικών ελαστικών επισώτρων για επαγγελματικά οχήματα και τα ρυμουλκούμενά τους

Ενσωματώνει όλα τα έγκυρα κείμενα έως:

Συμπλήρωμα 16 στην αρχική έκδοση του κανονισμού — Ημερομηνία έναρξης ισχύος: 13 Νοεμβρίου 2004

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ

1. Πεδίο εφαρμογής
2. Ορισμοί
3. Σημάνσεις
4. Αίτηση για έγκριση
5. Έγκριση
6. Προδιαγραφές
7. Τροποποίηση και επέκταση της έγκρισης τύπου ελαστικού
8. Συμμόρφωση της παραγωγής
9. Κυρώσεις σε περίπτωση μη συμμόρφωσης της παραγωγής
10. Οριστική παύση της παραγωγής
11. Ονομασίες και διευθύνσεις των διοικητικών υπηρεσιών και των τεχνικών υπηρεσιών που είναι υπεύθυνες για τη διεξαγωγή των δοκιμών έγκρισης

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

- | | |
|----------------|--|
| Παράρτημα I | Κοινοποίηση σχετικά με την έγκριση ή επέκταση ή άρνηση ή απόσυρση της έγκρισης ή της οριστικής παύσης της παραγωγής τύπου πνευματικών ελαστικών επισώτρων για μηχανοκίνητα οχήματα σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 54 |
| Παράρτημα II | Σχηματική διάταξη του σήματος έγκρισης |
| Παράρτημα III | Σχηματική διάταξη των σημάνσεων του ελαστικού |
| Παράρτημα IV | Κατάλογος συμβόλων των δεικτών ικανότητας φόρτισης |
| Παράρτημα V | Χαρακτηρισμός μεγέθους ελαστικού και διαστάσεις: Μέρος I — Ευρωπαϊκά ελαστικά· Μέρος II — Ελαστικά Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής |
| Παράρτημα VI | Μέθοδος μέτρησης πνευματικών ελαστικών επισώτρων |
| Παράρτημα VII | Διαδικασία δοκιμών αντοχής φορτίου/ταχύτητας
Προσάρτημα 1 Πρόγραμμα δοκιμής αντοχής
Προσάρτημα 2 Αντιστοιχία δεικτών πίεσης και μονάδων πίεσης |
| Παράρτημα VIII | Μεταβολή της ικανότητας φόρτισης συναρτήσει της ταχύτητας για τα ακτινωτά και διαγώνια ελαστικά επαγγελματικών οχημάτων |
| Παράρτημα IX | ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ, Αναβάθμιση του χαρακτηριστικού χρήσης για σκοπούς αναγόμενης σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 109 |

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Ο παρών κανονισμός καλύπτει καινούργια πνευματικά ελαστικά επισώτρα που προορίζονται ως επί το πλείστον για οχήματα, μεταξύ άλλων, των κατηγοριών M₂, M₃, N και O₃ και O₄ (*). Εντούτοις, δεν εφαρμόζεται σε τύπους ελαστικών με δείκτες κατηγορίας ταχύτητας κάτω των 80 km/h.

2. ΟΡΙΣΜΟΙ

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού:

2.1. Ως «τύπος πνευματικού ελαστικού επισώτρου» νοείται κατηγορία πνευματικών ελαστικών επισώτρων τα οποία δεν διαφέρουν ως προς τα ουσιώδη χαρακτηριστικά τους όπως:

2.1.1. ο κατασκευαστής·

2.1.2. ο χαρακτηρισμός μεγέθους ελαστικού·

2.1.3. η κατηγορία χρήσης·

2.1.4. η δομή (διαγώνια (συμβατική), ακτινωτή)·

2.1.5. η κατηγορία ταχύτητας·

2.1.6. οι δείκτες ικανότητας φόρτισης· και

2.1.7. η διατομή·

2.2. η κατηγορία χρήσης:

2.2.1. Ως «κανονικό ελαστικό» νοείται το ελαστικό που προορίζεται για συνήθη, καθημερινή οδική χρήση·

2.2.2. Ως «ελαστικό ειδικής χρήσης» νοείται το ελαστικό που προορίζεται για μεικτή χρήση, επί και εκτός οδού, ή για άλλες ειδικές χρήσεις.

2.2.3. Ως «χειμερινό ελαστικό» νοείται το ελαστικό του οποίου το σχέδιο, η σύνθεση ή η δομή πέλματος έχουν ως επί το πλείστον σχεδιαστεί κατά τρόπο ώστε σε συνθήκες χιονιού να επιτυγχάνουν καλύτερες επιδόσεις από τα κανονικά ελαστικά σε ό,τι αφορά την ικανότητα εκκίνησης και διατήρησης της κίνησης του οχήματος.

2.3. Ως «δομή» πνευματικού ελαστικού επισώτρου νοούνται τα τεχνικά χαρακτηριστικά του σκελετού του επισώτρου. Ειδικότερα, διακρίνονται οι ακόλουθοι τύποι δομής:

2.3.1. «Διαγώνια» ή «σταυρωτή (συμβατική)»: πνευματικά ελαστικά επισώτρα όπου τα νήματα των λινών εκτείνονται μέχρι την πτέρνα (τακούνι) και είναι αλληλοδιαδόχως διατεταγμένα υπό γωνίες αισθητά μικρότερες των 90 ° ως προς τον κεντρικό άξονα του πέλματος·

2.3.2. «Ακτινωτή»: πνευματικά ελαστικά επισώτρα όπου τα νήματα των λινών εκτείνονται μέχρι την πτέρνα και είναι διατεταγμένα έτσι ώστε να σχηματίζουν ορθή γωνία με τον κεντρικό άξονα του πέλματος, ενώ ο σκελετός σταθεροποιείται από μια μη εκτατή ζώνη κατά μήκος της περιφέρειας.

2.4. Ως «πτέρνα» νοείται το μέρος του πνευματικού ελαστικού επισώτρου που είναι διαμορφωμένο και κατασκευασμένο έτσι ώστε να προσαρμόζεται στο σώτρο και να συγκρατεί το ελαστικό επ' αυτού ⁽¹⁾.

2.5. Ως «νήματα» νοούνται οι ίνες που συνθέτουν τα πλέγματα λινών των πνευματικών ελαστικών επισώτρων ⁽¹⁾.

(*) Όπως ορίζεται στο ενοποιημένο ψήφισμα για την κατασκευή οχημάτων (R.E.3) (έγγραφο TRANS/WP.29/78/Rev.1).

⁽¹⁾ Βλ. επεξηγηματικό σχήμα.

- 2.6. Ως «λινά» νοείται στρώση παράλληλων νημάτων με επίστρωση καουτσούκ ⁽¹⁾.
- 2.7. Ως «σκελετός» νοείται το στοιχείο του πνευματικού ελαστικού επισώτρου –εκτός του πέλματος και των ελαστικών παρειών– που φέρει το φορτίο όταν το ελαστικό επισώτρο έχει φουσκωθεί με αέρα ⁽¹⁾.
- 2.8. Ως «πέλμα» νοείται το μέρος του πνευματικού ελαστικού επισώτρου που έρχεται σε επαφή με το έδαφος, προστατεύει τον σκελετό από μηχανική ζημία και συμβάλλει στην πρόσφυση στο έδαφος ⁽¹⁾.
- 2.9. Ως «παρειά» νοείται το μέρος του πνευματικού ελαστικού επισώτρου μεταξύ του πέλματος και της επιφάνειας που έχει προβλεφθεί να καλύπτεται από το χείλος του σώτρου ⁽¹⁾.
- 2.10. Ως «κάτω παρειά» νοείται η επιφάνεια μεταξύ της γραμμής του μέγιστου πλάτους διατομής του ελαστικού και της επιφάνειας που έχει προβλεφθεί να καλύπτεται από το χείλος του σώτρου ⁽¹⁾.
- 2.10.1. Στην περίπτωση, ωστόσο, ελαστικών με συνδυασμό ελαστικού/σώτρου τύπου «Α» (βλ. σημείο 3.1.11.), ως «κάτω παρειά» νοείται η επιφάνεια του ελαστικού που εφάπτεται στο σώτρο.
- 2.11. Ως «αυλάκωση πέλματος» νοείται το διάστημα μεταξύ παρακείμενων νευρώσεων ή/και συμπαγών τμημάτων στο ανάγλυφο του πέλματος ⁽¹⁾.
- 2.12. Ως «πλάτος διατομής (S)» νοείται η ευθεία απόσταση μεταξύ των εξώτατων σημείων των παρειών φουσκωμένου πνευματικού ελαστικού επισώτρου, χωρίς να λαμβάνονται υπόψη εξάρσεις οφειλόμενες στην επισήμανση, στη διακόσμηση ή σε προστατευτικές ταινίες ή νευρώσεις ⁽¹⁾.
- 2.13. Ως «συνολικό πλάτος» νοείται η ευθεία απόσταση μεταξύ των εξώτατων σημείων των παρειών φουσκωμένου πνευματικού ελαστικού επισώτρου, περιλαμβανομένων της επισήμανσης, της διακόσμησης και των προστατευτικών ταινιών ή νευρώσεων ⁽¹⁾.
- 2.14. Ως «ύψος διατομής (H)» νοείται η απόσταση ίση προς το ήμισυ της διαφοράς μεταξύ της εξωτερικής διαμέτρου του ελαστικού και της ονομαστικής διαμέτρου του σώτρου;
- 2.15. Ως «ονομαστικός λόγος διατομής (Ra)» νοείται το εκατονταπλάσιο της τιμής που προκύπτει από τη διαίρεση του αριθμού που εκφράζει το ονομαστικό ύψος διατομής (H) με τον αριθμό που εκφράζει το ονομαστικό πλάτος διατομής (S₁), όταν αμφότερα τα μεγέθη εκφράζονται με τις ίδιες μονάδες.
- 2.16. Ως «εξωτερική διάμετρος (D)» νοείται συνολική διάμετρος του φουσκωμένου με αέρα καινούργιου πνευματικού ελαστικού επισώτρου ⁽¹⁾.
- 2.17. Ως «χαρακτηρισμός μεγέθους ελαστικού» νοείται
- 2.17.1. ο χαρακτηρισμός που υποδεικνύει:
- 2.17.1.1. το ονομαστικό πλάτος διατομής (S₁). Το μέγεθος αυτό πρέπει να εκφράζεται σε mm εκτός των περιπτώσεων τύπων ελαστικών των οποίων ο χαρακτηρισμός μεγέθους αναφέρεται στην πρώτη στήλη των πινάκων του παραρτήματος 5 του παρόντος κανονισμού·
- 2.17.1.2. τον ονομαστικό λόγο διατομής, εκτός των περιπτώσεων τύπων ελαστικών επισώτρων των οποίων ο χαρακτηρισμός μεγέθους αναφέρεται στην πρώτη στήλη των πινάκων του παραρτήματος 5 του παρόντος κανονισμού ή, ανάλογα με τον τύπο του σχεδιασμού του ελαστικού, την ονομαστική εξωτερική διάμετρο εκφρασμένη σε mm·
- 2.17.1.3. τον συμβατικό αριθμό «d» (σύμβολο «d») που υποδηλώνει την ονομαστική διάμετρο του σώτρου και αντιστοιχεί στη διάμετρο του σώτρου εκφρασμένη είτε με κωδικούς (αριθμοί μικρότεροι του 100) είτε σε χιλιοστά (αριθμοί μεγαλύτεροι του 100). Για τον χαρακτηρισμό επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται αριθμοί που αντιστοιχούν σε αμφοτέρους τους τρόπους μέτρησης·

2.17.1.3.1. Στον ακόλουθο πίνακα παρατίθενται οι τιμές του συμβόλου «d» εκφρασμένες σε χιλιοστόμετρα:

Κωδικός της ονομαστικής διαμέτρου του σώτρου (σύμβολο «d»)	Τιμή του συμβόλου «d» εκφρασμένη σε mm
8	203
9	229
10	254
11	279
12	305
13	330
14	356
15	381
16	406
17	432
18	457
19	482
20	508
21	533
22	559
24	610
25	635
14,5	368
16,5	419
17,5	445
19,5	495
20,5	521
22,5	572
24,5	622
26	660
28	711
30	762

- 2.17.1.4. τον συνδυασμό ελαστικού/σώτρου όταν αυτός διαφέρει από τον πρότυπο συνδυασμό και δεν συμβολίζεται με το γράμμα «d» το οποίο υποδηλώνει τον κωδικό της ονομαστικής διαμέτρου του σώτρου.
- 2.18. Ως «ονομαστική διάμετρος σώτρου (*d*)» νοείται η διάμετρος του σώτρου στο οποίο προορίζεται να εφαρμοστεί το ελαστικό ⁽¹⁾.
- 2.19. Ως «σώτρο» νοείται το τμήμα του τροχού όπου εδράζεται η πτέρνα του ελαστικού με ή χωρίς αεροθάλαμο ⁽¹⁾.
- 2.20. Ως «θεωρητικό σώτρο» νοείται το σώτρο του οποίου το εύρος είναι κατά X φορές πολλαπλάσιο του ονομαστικού πλάτους διατομής του ελαστικού. Η τιμή του «x» πρέπει να προσδιορίζεται από τον κατασκευαστή του τύπου του ελαστικού.
- 2.21. Ως «σώτρο μέτρησης» νοείται το σώτρο επί του οποίου πρέπει να τοποθετείται το ελαστικό για την πραγματοποίηση μετρήσεων διαστάσεων.
- 2.22. Ως «σώτρο δοκιμής» νοείται το σώτρο επί του οποίου πρέπει να τοποθετείται το ελαστικό για τη διεξαγωγή της δοκιμής αντοχής φορτίου/ταχύτητας.
- 2.23. Ως «θρυμματισμός πέλματος» νοείται η αποκόλληση τεμαχίων ελαστικού από το πέλμα.
- 2.24. Ως «διαχωρισμός νημάτων» νοείται η αποκόλληση νημάτων από το ελαστικό τους περίβλημα.
- 2.25. Ως «διαχωρισμός λινών» νοείται ο διαχωρισμός παρακείμενων στρώσεων λινών.
- 2.26. Ως «αποκόλληση πέλματος» νοείται η απόσπαση του πέλματος από το σκελετό.

2.27. Ως «δείκτης ικανότητας φόρτισης» νοούνται ένα ή δύο ψηφία που υποδεικνύουν το φορτίο το οποίο δύναται να φέρει το ελαστικό, σε απλή ή απλή και ανά ζεύγη χρήση, στην ταχύτητα που αντιστοιχεί στη σχετική κατηγορία ταχύτητας υπό τις καθοριζόμενες από τον κατασκευαστή συνθήκες χρήσης του. Ένας τύπος πνευματικού ελαστικού επισώτρου ενδέχεται να έχει περισσότερους του ενός δείκτες ικανότητας φόρτισης, ανάλογα με το εάν εφαρμόζονται ή όχι οι διατάξεις του σημείου 6.2.5. Ο κατάλογος των δεικτών και τα αντίστοιχα φορτία παρατίθενται στο παράρτημα 4·

2.28. Ως «κατηγορία ταχύτητας» νοούνται:

2.28.1. οι υποδεικνυόμενες με σύμβολο τιμές ταχύτητας στις οποίες το ελαστικό έχει την ικανότητα φορτίου που υποδεικνύεται από τον σχετικό δείκτη ικανότητας φόρτισης·

2.28.2. Οι κατηγορίες ταχύτητας παρατίθενται στον ακόλουθο πίνακα ⁽¹⁾:

Σύμβολο κατηγορίας ταχύτητας	Αντίστοιχη ταχύτητα (km/h)
F	80
G	90
J	100
K	110
L	120
M	130
N	140
P	150
Q	160
R	170
S	180
T	190
U	200
H	210

2.29. Ως «πίνακας μεταβολής της ικανότητας φόρτισης συναρτήσει της ταχύτητας» νοείται:

ο πίνακας του παραρτήματος 8 στον οποίο υποδεικνύεται, συναρτήσει των δεικτών ικανότητας φόρτισης και των συμβόλων των κατηγοριών ονομαστικής ταχύτητας, η μεταβολή της ικανότητας φόρτισης ενός πνευματικού ελαστικού επισώτρου σε ταχύτητες διαφορετικές αυτής που αντιστοιχεί στο σχετικό σύμβολο της κατηγορίας ονομαστικής ταχύτητας. Η μεταβολές της ικανότητας φόρτισης δεν ισχύουν στην περίπτωση των πρόσδετων δεικτών ικανότητας φόρτισης και της πρόσδετης κατηγορίας ταχύτητας, όταν εφαρμόζονται οι διατάξεις του σημείου 6.2.5.

3. ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ

3.1. Τα πνευματικά ελαστικά επισώτρου που υποβάλλονται για έγκριση πρέπει να φέρουν σε αμφοτέρους τις παρειές, όταν πρόκειται για συμμετρικά ελαστικά, και σε τουλάχιστον μία εξωτερική παρειά όταν πρόκειται για ασύμμετρα ελαστικά:

3.1.1. την επωνυμία ή το εμπορικό σήμα του κατασκευαστή·

3.1.2. τον χαρακτηρισμό μεγέθους του ελαστικού όπως ορίζεται στο σημείο 2.17. του παρόντος κανονισμού·

3.1.3. την ένδειξη της δομής ως εξής:

3.1.3.1. σε διαγώνια (συμβατικού τύπου) ελαστικά: καμία ένδειξη ή το γράμμα «D»·

3.1.3.2. σε ακτινωτά ελαστικά: το γράμμα «R» τοποθετημένο μπροστά από τη σήμανση της διαμέτρου του σώτρου και, προαιρετικά, τη λέξη «RADIAL»·

⁽¹⁾ Για λόγους ομοιογένειας, τα σύμβολα και οι ταχύτητες που υποδεικνύονται στον συγκεκριμένο πίνακα ταυτίζονται με τα σύμβολα και τις ταχύτητες που ισχύουν για τα επιβατικά αυτοκίνητα (όπως στον κανονισμό αριθ. 30). Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ως σύμβολα των ταχυτήτων στις οποίες επιτρέπεται η οδική χρήση επαγγελματικών οχημάτων στα οποία είναι τοποθετημένα τα συγκεκριμένα ελαστικά.

- 3.1.4. το σύμβολο (ή τα σύμβολα) της κατηγορίας ταχύτητας·
- 3.1.4.1. ένδειξη της κατηγορίας ονομαστικής ταχύτητας του ελαστικού υπό τη μορφή του συμβόλου που προδιαγράφεται στο σημείο 2.28.2 ανωτέρω·
- 3.1.4.2. ένδειξη μιας δεύτερης κατηγορίας ταχύτητας στις περιπτώσεις όπου εφαρμόζεται το παρακάτω σημείο 6.2.5·
- 3.1.5. την ένδειξη M+S ή MS ή M.S. ή M & S όταν πρόκειται για χειμερινό ελαστικό·
- 3.1.6. τους δείκτες ικανότητας φόρτισης που ορίζονται στο σημείο 2.27. του παρόντος κανονισμού·
- 3.1.7. τη λέξη «TUBELESS» εάν το ελαστικό προορίζεται για χρήση χωρίς αεροθάλαμο·
- 3.1.8. την ημερομηνία κατασκευής υπό τη μορφή συστοιχίας τριών ψηφίων, εκ των οποίων τα δύο πρώτα δηλώνουν την εβδομάδα και τα δύο τελευταία το έτος κατασκευής. Εντούτοις, η σήμανση αυτή, η οποία μπορεί να αναγράφεται στη μία μόνο παρειά, δεν είναι υποχρεωτική για κανένα ελαστικό που υποβάλλεται για έγκριση, μέχρι και δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού ⁽¹⁾·
- 3.1.9. στην περίπτωση ελαστικών στα οποία είναι δυνατόν να επαναχαραχθούν οι αυλακώσεις, το σύμβολο «» διαμέτρου τουλάχιστον 20 mm, ή τη λέξη «REGROOVABLE», εγχάρακτη ή έκτυπη σε κάθε παρειά·
- 3.1.10. ένδειξη του δείκτη «PSI», σύμφωνα με το παράρτημα 7 προσάρτημα 2 του παρόντος κανονισμού, με τον οποίο δίδεται η πίεση πλήρωσης (φουσκώματος) που πρέπει να χρησιμοποιείται κατά τις δοκιμές αντοχής φορτίου/ταχύτητας. Εντούτοις, η σήμανση αυτή, η οποία μπορεί να αναγράφεται στη μία μόνο παρειά, δεν είναι υποχρεωτική για κανένα ελαστικό που υποβάλλεται για έγκριση, μέχρι και δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.
- 3.1.11. Στην περίπτωση ελαστικών που έλαβαν πρώτη έγκριση μετά την 1η Μαρτίου 2004, η ένδειξη που αναφέρεται στο σημείο 2.17.1.4. πρέπει να τοποθετείται αποκλειστικά αμέσως μετά την σήμανση της διαμέτρου του σώτρου που αναφέρεται στο σημείο 2.17.1.3.
- 3.1.12. τη σήμανση «ET» ή «ML» ή «MPT» για «ελαστικά ειδικής χρήσης» ⁽²⁾.
- 3.1.13. το επίθημα «C» ή «LT» μετά τη σήμανση της διαμέτρου του σώτρου που αναφέρεται στο σημείο 2.17.1.3 και, ανάλογα με την περίπτωση, μετά τον συνδυασμό ελαστικού-σώτρου που αναφέρεται στο σημείο 2.17.1.4.:
- 3.1.13.1. η συγκεκριμένη σήμανση είναι προαιρετική στην περίπτωση ελαστικών τοποθετημένων σε σώτρα πλήμνης 5 °, σε μονή ή διπλή διάταξη, με δείκτη ικανότητας φόρτισης μονού ελαστικού μικρότερο ή ίσο με 121, όταν τα ελαστικά προορίζονται για τον εξοπλισμό μηχανοκίνητων οχημάτων.
- 3.1.13.2. η συγκεκριμένη σήμανση είναι υποχρεωτική στην περίπτωση ελαστικών τοποθετημένων σε σώτρα πλήμνης 5 °, σε μονή αποκλειστικά διάταξη, με δείκτη ικανότητας φόρτισης μεγαλύτερο ή ίσο με 122, όταν το ελαστικό προορίζεται για τον εξοπλισμό μηχανοκίνητων οχημάτων.
- 3.1.14. το επίθημα «CP» μετά τη σήμανση της διαμέτρου του σώτρου που αναφέρεται στο σημείο 2.17.1.3 και, ανάλογα με την περίπτωση, μετά τον συνδυασμό ελαστικού-σώτρου που αναφέρεται στο σημείο 2.17.1.4., με δείκτη ικανότητας φόρτισης μικρότερο ή ίσο με 121, όταν τα ελαστικά προορίζονται ειδικά για τον εξοπλισμό μηχανοκίνητων τροχόσπιτων.
- 3.1.15. τη σήμανση «FRT» (ελαστικά τροχών ελεύθερης κύλισης) στην περίπτωση ελαστικών προοριζόμενων για τον εξοπλισμό αξόνων ρυμουλκούμενων και μηχανοκίνητων οχημάτων εκτός των πρόσθιων κατευθυντήριων και των κινητήριων αξόνων.
- 3.2. Πρέπει να υπάρχει στα ελαστικά ελεύθερος χώρος επαρκής για να χωρέσει το σήμα έγκρισης που υποδεικνύεται στο παράρτημα 2 του παρόντος κανονισμού.
- 3.3. Στο παράρτημα 3 του παρόντος κανονισμού παρέχεται ένα παράδειγμα της σχηματικής διάταξης των σημάνσεων των ελαστικών.

⁽¹⁾ Πριν από την 1η Ιανουαρίου 2000, η ημερομηνία κατασκευής πρέπει να υποδεικνύεται υπό τη μορφή συστοιχίας τριών ψηφίων, εκ των οποίων τα δύο πρώτα δηλώνουν την εβδομάδα και τα δύο τελευταία το έτος κατασκευής.

⁽²⁾ Η συγκεκριμένη σήμανση είναι υποχρεωτική μόνο για τύπους ελαστικών εγκεκριμένους σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό μετά την έναρξη ισχύος του συμπληρώματος 14 του κανονισμού.

- 3.4. Οι σημάνσεις που αναφέρονται στο σημείο 3.1 και το σήμα έγκρισης που προδιαγράφεται στο σημείο 5.4 πρέπει να είναι έκτυπα ή εγχάρακτα στα ελαστικά. Πρέπει να είναι ευανάγνωστα και, με εξαίρεση τη σήμανση που αναφέρεται στο σημείο 3.1.1 ανωτέρω, πρέπει να αναγράφονται σε τουλάχιστον μία κάτω παρειά.
- 3.4.1. Όσον αφορά, ωστόσο, ελαστικά με συνδυασμό ελαστικού-σώτρου τύπου «Α» (βλ. σημείο 3.1.11.), οι σημάνσεις μπορούν να τοποθετούνται σε οποιοδήποτε σημείο της παρειάς του ελαστικού.
4. ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΕΓΚΡΙΣΗ
- 4.1. Η αίτηση για έγκριση τύπου πνευματικού ελαστικού επισώτρου υποβάλλεται από τον κάτοχο της επωνυμίας ή του εμπορικού σήματος του κατασκευαστή ή από τον δεόντως εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του. Στην αίτηση πρέπει να περιλαμβάνονται τα ακόλουθα στοιχεία:
- 4.1.1. ο χαρακτηρισμός μεγέθους ελαστικού όπως ορίζεται στο σημείο 2.17. του παρόντος κανονισμού·
- 4.1.2. η επωνυμία ή το εμπορικό σήμα του κατασκευαστή·
- 4.1.3. η κατηγορία χρήσης (κανονικά, ειδικά ή χειμερινά ελαστικά)·
- 4.1.4. η δομή: διαγώνια (συμβατική) ή ακτινωτή·
- 4.1.5. η κατηγορία ταχύτητας·
- 4.1.6. οι δείκτες ικανότητας φόρτισης·
- 4.1.7. το εάν το ελαστικό προορίζεται για χρήση με ή χωρίς αεροθάλαμο·
- 4.1.8. οι συνολικές διαστάσεις: συνολικό πλάτος διατομής και εξωτερική διάμετρος·
- 4.1.9. ο συντελεστής «x» που αναφέρεται στο σημείο 2.20. ανωτέρω·
- 4.1.10. τα σώτρα επί των οποίων μπορεί να τοποθετείται το ελαστικό·
- 4.1.11. το σώτρο μέτρησης και το σώτρο δοκιμής·
- 4.1.12. η πίεση μέτρησης και ο δείκτης πίεσης μέτρησης·
- 4.1.13. Οι πρόσθετοι συνδυασμοί φορτίου/ταχύτητας στις περιπτώσεις όπου εφαρμόζεται το παρακάτω σημείο 6.2.5.
- 4.2. Η αίτηση για έγκριση πρέπει επίσης να συνοδεύεται από σχέδια ή φωτογραφίες (εις τριπλούν) όπου εμφανίζονται το ανάγλυφο του πέλματος καθώς και το περίβλημα του φουσκωμένου με αέρα ελαστικού τοποθετημένου στο σώτρο μέτρησης με ένδειξη των σχετικών διαστάσεων (βλ. σημεία 6.1.1 και 6.1.2) του τύπου ελαστικού που υποβάλλεται προς έγκριση. Πρέπει επίσης να συνοδεύεται από την έκθεση δοκιμής την οποία συντάσσει εγκεκριμένο εργαστήριο δοκιμής ή από ένα έως δύο δείγματα του τύπου ελαστικού, κατά την κρίση της αρμόδιας αρχής. Τα σχέδια ή οι φωτογραφίες της παρειάς και του πέλματος του ελαστικού πρέπει να υποβάλλονται μετά την έναρξη της παραγωγής, το αργότερο εντός ενός έτους από την ημερομηνία έκδοσης της έγκρισης τύπου.
- 4.3. Η αρμόδια αρχή επαληθεύει, πριν από τη χορήγηση έγκρισης τύπου, την καταλληλότητα των μέτρων που εξασφαλίζουν τον αποτελεσματικό έλεγχο συμμόρφωσης της παραγωγής.
- 4.4. Όταν ένας κατασκευαστής ελαστικών υποβάλλει αίτηση για έγκριση τύπου μιας σειράς ελαστικών, δεν θεωρείται αναγκαίο να διεξάγονται όλες οι δοκιμές φορτίου/ταχύτητας για κάθε τύπο ελαστικού της σειράς. Η επιλογή της χείριστης περίπτωσης πραγματοποιείται κατά τη διακριτική ευχέρεια της αρμόδιας για την έγκριση αρχής.
5. ΕΓΚΡΙΣΗ
- 5.1. Έγκριση τύπου πνευματικών ελαστικών επισώτρων χορηγείται εφόσον ο τύπος που υποβάλλεται προς έγκριση σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό ικανοποιεί τις απαιτήσεις της παρακάτω παραγράφου 6.

- 5.2. Για κάθε τύπο που εγκρίνεται χορηγείται αριθμός έγκρισης. Τα δύο πρώτα ψηφία του (επί του παρόντος 00 για τον κανονισμό στην αρχική του έκδοση) υποδεικνύουν τη σειρά τροποποιήσεων που ενσωματώνουν τις πλέον πρόσφατες σημαντικές τεχνικές τροποποιήσεις του κανονισμού κατά τη στιγμή της έκδοσης της έγκρισης. Το ίδιο συμβαλλόμενο μέρος δεν δύναται να εκχωρήσει τον ίδιο αριθμό σε άλλο τύπο πνευματικών ελαστικών επισώτρων.
- 5.3. Η ειδοποίηση για την έγκριση ή την απόρριψη τύπου πνευματικού ελαστικού επισώτρου σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό κοινοποιείται στα συμβαλλόμενα στη Συμφωνία μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό, με τη χρήση εντύπου σύμφωνα με το υπόδειγμα στο παράρτημα 1 του παρόντος κανονισμού.
- 5.4. Επιπλέον των σημάνσεων που περιγράφονται στο σημείο 3.2. ανωτέρω, σε κάθε πνευματικό ελαστικό επισώτρου σύμφωνο προς τον τύπο που εγκρίνεται δυνάμει του παρόντος κανονισμού, τοποθετείται σε εμφανές σημείο, το οποίο προσδιορίζεται στο σημείο 3.2. ανωτέρω, διεθνές σήμα έγκρισης αποτελούμενο από:
- 5.4.1. έναν κύκλο που περικλείει το γράμμα «E», ακολουθούμενο από τον διακριτικό αριθμό της χώρας η οποία χορήγησε την έγκριση ⁽¹⁾ και
- 5.4.2. τον αριθμό έγκρισης.
- 5.5. Το σήμα έγκρισης πρέπει να είναι ευανάγνωστο και ανεξίτηλο.
- 5.6. Στο παράρτημα 2 του παρόντος κανονισμού παρατίθεται παράδειγμα της σχηματικής διάταξης του σήματος έγκρισης.
- 5.7. Επακόλουθη αναγνώριση σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 109.

Σε περίπτωση που, κατά τη διάρκεια της παραγωγής ενός συγκεκριμένου τύπου ελαστικού, στον κατασκευαστή χορηγείται νέα έγκριση για τη σήμανση του ίδιου τύπου ελαστικού με χαρακτηριστικό χρήσης που υποδεικνύει υψηλότερο δείκτη φόρτισης ή διαφορετικό σύμβολο ταχύτητας από την προγενέστερη σήμανση και σε περίπτωση που ο κατασκευαστής επιτρέπει την αναγνώριση και τη σήμανση προγενέστερου τύπου ελαστικού με μεταγενέστερο χαρακτηριστικό χρήσης, ο κατασκευαστής του ελαστικού οφείλει να συμπληρώσει το έντυπο της κοινοποίησης που παρατίθεται στο παράρτημα 9 του παρόντος κανονισμού και να το υποβάλλει στην αρμόδια για την έγκριση τύπου αρχή η οποία χορήγησε την νέα έγκριση. Εάν η έγκριση αναβάθμισης ισχύει αποκλειστικά για ελαστικά που προέρχονται από συγκεκριμένη μονάδα παραγωγής ή κατασκευάζονται κατά τη διάρκεια συγκεκριμένων περιόδων παραγωγής, στο έντυπο της κοινοποίησης πρέπει να αναγράφονται τα απαιτούμενα στοιχεία για την ταυτοποίηση αυτών των ελαστικών.

Η αρμόδια για την έγκριση τύπου αρχή κοινοποιεί τα στοιχεία αυτά στα λοιπά συμβαλλόμενα στη Συμφωνία μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό και οι κατασκευαστές των ελαστικών ή οι αρμόδιες για την έγκριση τύπου αρχές οφείλουν να κοινοποιούν τα στοιχεία αυτά άμα τη αιτήσει οποιασδήποτε μονάδας παραγωγής εγκεκριμένης σύμφωνα με τον «κανονισμό αριθ. 109.»

6. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

6.1. Διαστάσεις των ελαστικών

6.1.1. Πλάτος διατομής ελαστικού

6.1.1.1. Το πλάτος διατομής προκύπτει από τον ακόλουθο τύπο:

$$S = S_1 + K (A - A_1),$$

⁽¹⁾ 1 για τη Γερμανία, 2 για τη Γαλλία, 3 για την Ιταλία, 4 για τις Κάτω Χώρες, 5 για τη Σουηδία, 6 για το Βέλγιο, 7 για την Ουγγαρία, 8 για την Τσεχική Δημοκρατία, 9 για την Ισπανία, 10 για τη Σερβία-Μαυροβούνιο, 11 για το Ηνωμένο Βασίλειο, 12 για την Αυστρία, 13 για το Λουξεμβούργο, 14 για την Ελβετία, 15 (κενό), 16 για τη Νορβηγία, 17 για τη Φινλανδία, 18 για τη Δανία, 19 για τη Ρουμανία, 20 για την Πολωνία, 21 για την Πορτογαλία, 22 για την Ομοσπονδία της Ρωσίας, 23 για την Ελλάδα, 24 για την Ιρλανδία, 25 για την Κροατία, 26 για τη Σλοβενία, 27 για τη Σλοβακία, 28 για τη Λευκορωσία, 29 για την Εσθονία, 30 (κενό), 31 για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, 32 για τη Λεττονία, 33 (κενό), 34 για τη Βουλγαρία, 35 (κενό), 36 για τη Λιθουανία, 37 για την Τουρκία, 38 (κενό), 39 για το Αζερμπαϊτζάν, 40 για την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, 41 (κενό), 42 για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα (οι εγκρίσεις χορηγούνται από τα κράτη μέλη χρησιμοποιώντας το αντίστοιχο σύμβολο ECE), 43 για την Ιαπωνία, 44 (κενό), 45 για την Αυστραλία, 46 για την Ουκρανία, 47 για τη Νότια Αφρική και 48 για τη Νέα Ζηλανδία. Οι επόμενοι αριθμοί θα χορηγηθούν σε άλλες χώρες σύμφωνα με την χρονολογική σειρά που θα κυρώσουν ή θα προσχωρήσουν στη Συμφωνία σχετικά με την υιοθέτηση ενιαίων προϋποθέσεων έγκρισης τροχοφόρων οχημάτων, των εξοπλισμών και κατασκευαστικών μερών που μπορούν να τοποθετηθούν ή να χρησιμοποιηθούν σε τροχοφόρα οχήματα, καθώς και την αμοιβαία αναγνώριση των εγκρίσεων αυτών, οι δε αριθμοί που θα χορηγηθούν κατ' αυτό τον τρόπο θα κοινοποιηθούν από τον Γενικό Γραμματέα του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών στα συμβαλλόμενα μέρη της Συμφωνίας.

όπου:

S = το «πλάτος διατομής» εκφρασμένο σε χιλιοστόμετρα και μετρούμενο επί του σώτρου μέτρησης·

S_1 = το «ονομαστικό πλάτος διατομής» εκφρασμένο σε χιλιοστόμετρα, όπως αναγράφεται στον προδιαγραφόμενο χαρακτηρισμό ελαστικού στην παρεία του·

A = το πλάτος του σώτρου μέτρησης σε χιλιοστόμετρα, όπως υποδεικνύεται από τον κατασκευαστή στο περιγραφικό σημείωμα· και

A_1 = το πλάτος του θεωρητικού σώτρου σε χιλιοστόμετρα.

Το μέγεθος A_1 θεωρείται ότι ισούται με το γινόμενο του μεγέθους S_1 επί τον συντελεστή x όπως ορίζεται από τον κατασκευαστή, ενώ το μέγεθος K πρέπει να θεωρείται ότι ισούται με 0,4.

6.1.1.2. Όσον αφορά, εντούτοις, τους υφιστάμενους τύπους ελαστικών των οποίων ο χαρακτηρισμός παρατίθεται στην πρώτη στήλη των πινάκων του παραρτήματος 5 του παρόντος κανονισμού, το πλάτος διατομής θεωρείται ότι είναι αυτό που αντιστοιχεί στον εκάστοτε χαρακτηρισμό του ελαστικού στους συγκεκριμένους πίνακες.

6.1.1.3. Όσον αφορά ελαστικά με συνδυασμό ελαστικού/σώτρου τύπου «Α» (βλ. σημείο 3.1.11.), το μέγεθος K θεωρείται ίσο με 0,6.

6.1.2. Εξωτερική διάμετρος ελαστικού

6.1.2.1. Η εξωτερική διάμετρος ενός ελαστικού προκύπτει από τον ακόλουθο τύπο:

$$D = d + 2H$$

όπου:

D η εξωτερική διάμετρος εκφρασμένη σε χιλιοστόμετρα·

d ο συμβατικός αριθμός που αναφέρεται στο σημείο 2.17.1.3. ανωτέρω, εκφρασμένος σε χιλιοστόμετρα·

S_1 το ονομαστικό πλάτος διατομής εκφρασμένο σε χιλιοστόμετρα·

R_a ο ονομαστικός λόγος διατομής·

H το ονομαστικό ύψος διατομής σε χιλιοστόμετρα το οποίο ισούται με $S_1 \times 0,01 R_a$.

όλα δε τα ανωτέρω όπως εμφανίζονται στον χαρακτηρισμό του μεγέθους του ελαστικού στην παρεία του σύμφωνα με τις απαιτήσεις του σημείου 3.4 ανωτέρω.

6.1.2.2. Όσον αφορά, εντούτοις, τους υφιστάμενους τύπους ελαστικών των οποίων ο χαρακτηρισμός παρατίθεται στην πρώτη στήλη των πινάκων του παραρτήματος 5 του παρόντος κανονισμού, η εξωτερική διάμετρος θεωρείται ότι είναι αυτή που αντιστοιχεί στον εκάστοτε χαρακτηρισμό του ελαστικού στους συγκεκριμένους πίνακες.

6.1.2.3. Όσον αφορά ελαστικά με συνδυασμό ελαστικού/σώτρου τύπου «Α» (βλ. σημείο 3.1.11.), η εξωτερική διάμετρος είναι αυτή που ορίζεται στον χαρακτηρισμό μεγέθους ελαστικού όπως αυτός αναγράφεται στην παρεία του ελαστικού.

6.1.3. Μέθοδος μέτρησης πνευματικών ελαστικών επισώτρων

Οι διαστάσεις των πνευματικών ελαστικών επισώτρων πρέπει να μετρώνται σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο παράρτημα 6 του παρόντος κανονισμού.

6.1.4. Προδιαγραφές πλάτους διατομής ελαστικού

6.1.4.1. Το συνολικό πλάτος ενός ελαστικού επιτρέπεται να είναι κατώτερο από το πλάτος ή τα πλάτη διατομής που ορίζονται σύμφωνα με το σημείο 6.1.1 ανωτέρω.

6.1.4.2. Μπορεί να υπερβαίνει αυτήν την τιμή κατά 4 τοις εκατό, στην περίπτωση ακτινωτών ελαστικών, και κατά 8 τοις εκατό στην περίπτωση διαγώνιων (συμβατικών) ελαστικών. Ωστόσο, σε ελαστικά με ονομαστικό πλάτος διατομής άνω των 305 mm τα οποία προορίζονται για τοποθέτηση ανά ζεύγη, δεν επιτρέπεται υπέρβαση της τιμής που ορίζεται βάσει του σημείου 6.1.1. ανωτέρω μεγαλύτερη από 2 τοις εκατό, στην περίπτωση ακτινωτών ελαστικών με ονομαστικό λόγο διατομής μεγαλύτερο από 60, ή μεγαλύτερη από 4 τοις εκατό στην περίπτωση διαγώνιων (συμβατικών) ελαστικών.

6.1.4.3. Όσον αφορά όμως ελαστικά με συνδυασμό ελαστικού/σώτρου τύπου «Α» (βλ. σημείο 3.1.11.), το συνολικό πλάτος του ελαστικού στο κατώτερο τμήμα του ισούται με το ονομαστικό πλάτος του σώτρου επί του οποίου είναι τοποθετημένο, όπως υποδεικνύεται από τον κατασκευαστή στο περιγραφικό σημείωμα, αυξημένο κατά 27 mm.

6.1.5. Προδιαγραφές εξωτερικής διαμέτρου ελαστικού

Η εξωτερική διάμετρος ενός ελαστικού δεν πρέπει να υπερβαίνει τις τιμές D_{min} και D_{max} που προκύπτουν από τους ακόλουθους τύπους:

$$D_{min} = d + (2H \times a)$$

$$D_{max} = d + (2H \times b)$$

όπου:

6.1.5.1. Για τα μεγέθη που παρατίθενται στο παράρτημα 5 και για τα ελαστικά με συνδυασμό ελαστικού/σώτρου τύπου «Α» (βλ. σημείο 3.1.11.), το ονομαστικό ύψος διατομής H ισούται με:

$$H = 0,5 (D-d) \text{ -για παραπομπές βλ. σημείο 6.1.2.1.}$$

6.1.5.2. Για άλλα μεγέθη, τα οποία δεν παρατίθενται στο παράρτημα 5

οι τιμές των « H » και « d » είναι αυτές που ορίζονται στο σημείο 6.1.2.1.

6.1.5.3. Οι συντελεστές « a » και « b » είναι αντιστοίχως:

6.1.5.3.1. Συντελεστής « a » = 0,97

6.1.5.3.2. Συντελεστής « b »

	Ακτινωτά	Διαγώνια
για κανονικά ελαστικά	1,04	1,07
για ειδικά ελαστικά	1,06	1,09

6.1.5.3.3. Για χειμερινά ελαστικά, επιτρέπεται υπέρβαση της μέγιστης εξωτερικής διαμέτρου (D_{max}) που υπολογίζεται σύμφωνα με τα παραπάνω, αλλά όχι περισσότερο από 1 τοις εκατό.

6.2. Δοκιμή αντοχής φορτίου/ταχύτητας

6.2.1. Κάθε τύπος πνευματικού ελαστικού επισώτρου πρέπει να υποβάλλεται σε τουλάχιστον μία από τις δοκιμές αντοχής φορτίου/ταχύτητας που διεξάγονται σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο παράρτημα 7 του παρόντος κανονισμού.

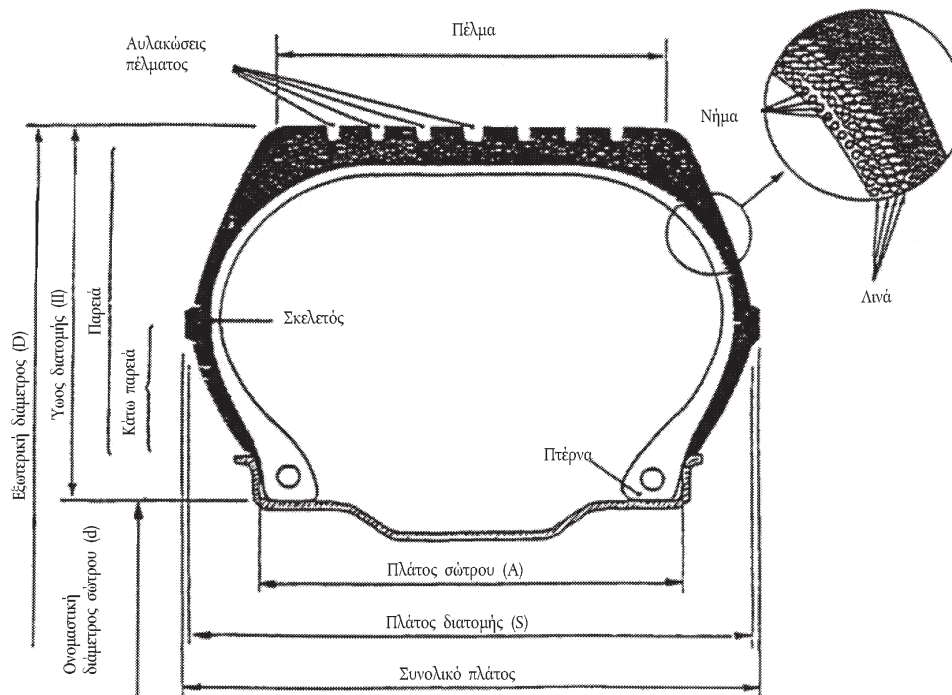
6.2.2. Θεωρείται ότι αντεπεξέρχεται στη δοκιμή ελαστικό στο οποίο μετά από τη δοκιμή αντοχής φορτίου/ταχύτητας δεν παρατηρείται αποκόλληση πέλματος, διαχωρισμός λινών, αποκόλληση νημάτων, θρυμματισμός πέλματος ή κοπή νημάτων.

6.2.3. Η εξωτερική διάμετρος του ελαστικού, μετρούμενη έξι ώρες μετά τη δοκιμή αντοχής φορτίου/ταχύτητας, δεν πρέπει να διαφέρει κατά περισσότερο από 3,5 τοις εκατό από την εξωτερική διάμετρο που μετρήθηκε πριν από τη δοκιμή.

- 6.2.4. Σε περίπτωση αίτησης για έγκριση τύπου πνευματικού ελαστικού επισώτρου για τους συνδυασμούς φορτίου/ταχύτητας που παρατίθενται στον πίνακα του παραρτήματος 8, η δοκιμή αντοχής που προδιαγράφεται στο σημείο 6.2.1. ανωτέρω επιτρέπεται να διεξάγεται μόνο για τις ονομαστικές τιμές φορτίου και ταχύτητας.
- 6.2.5. Σε περίπτωση αίτησης για έγκριση τύπου πνευματικού ελαστικού επισώτρου με συνδυασμό φορτίου/ταχύτητας επιπρόσθετο του συνδυασμού που υπόκειται στη μεταβολή του φορτίου σε συνάρτηση με την ταχύτητα, σύμφωνα με το παράρτημα 8, η δοκιμή αντοχής που προδιαγράφεται στο σημείο 6.2.1 ανωτέρω πρέπει να εκτελείται και με τον πρόσθετο συνδυασμό φορτίου/ταχύτητας σε ένα δεύτερο ελαστικό του ίδιου τύπου με το πρώτο.
7. ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΕΚΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΤΥΠΟΥ ΕΛΑΣΤΙΚΟΥ
- 7.1. Κάθε τροποποίηση τύπου ελαστικού κοινοποιείται στη διοικητική υπηρεσία που έχει χορηγήσει την έγκριση τύπου του ελαστικού. Η αρχή αυτή δύναται εν συνεχεία:
- 7.1.1. είτε να θεωρήσει ότι οι τροποποιήσεις που επήλθαν δεν ενδέχεται να έχουν σημαντικές δυσμενείς επιπτώσεις και ότι σε κάθε περίπτωση το ελαστικό εξακολουθεί να ικανοποιεί τις απαιτήσεις· είτε
- 7.1.2. να απαιτήσει περαιτέρω έκδοση δοκιμών από την τεχνική υπηρεσία που είναι αρμόδια για τη διενέργεια των δοκιμών.
- 7.2. Η τροποποίηση του σχεδίου του πέλματος του ελαστικού δεν συνεπάγεται κατ' ανάγκη επανάληψη των δοκιμών που προδιαγράφονται στην παράγραφο 6 του παρόντος κανονισμού.
- 7.3. Η επικύρωση ή η απόρριψη της έγκρισης, στην οποία προσδιορίζονται οι τροποποιήσεις, ανακοινώνεται στα συμβαλλόμενα μέρη της Συμφωνίας που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό, σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο σημείο 5.3 ανωτέρω.
- 7.4. Η αρμόδια αρχή η οποία έχει χορηγήσει επέκταση της έγκρισης εκχωρεί αύξοντα αριθμό για την επέκταση και ενημερώνει σχετικά τα άλλα συμβαλλόμενα στη Συμφωνία του 1958 μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό με τη διαβίβαση δελτίου κοινοποίησης σύμφωνα με το υπόδειγμα στο παράρτημα 1 του παρόντος κανονισμού.
8. ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ
- Οι διαδικασίες παραγωγής πρέπει να συμμορφώνονται προς τις διαδικασίες που καθορίζονται στη Συμφωνία, προσάρτημα 2 (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev. 2), με τις ακόλουθες απαιτήσεις:
- 8.1. Τα ελαστικά που εγκρίνονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού πρέπει να κατασκευάζονται κατά τρόπο ώστε να συμμορφώνονται προς τον εγκεκριμένο τύπο ικανοποιώντας τις απαιτήσεις που ορίζονται στην ανωτέρω παράγραφο 6.
- 8.2. Η αρχή που χορήγησε την έγκριση τύπου μπορεί να επαληθεύει ανά πάσα στιγμή τις μεθόδους ελέγχου της συμμόρφωσης που εφαρμόζονται σε κάθε εγκατάσταση παραγωγής. Η συνήθης συχνότητα αυτών των επαληθεύσεων είναι δύο φορές ετησίως.
9. ΚΥΡΩΣΕΙΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ
- 9.1. Η έγκριση που χορηγείται για έναν τύπο πνευματικού ελαστικού επισώτρου σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό μπορεί να ανακληθεί εάν δεν πληρούνται οι προδιαγραφές του σημείου 8.1. ανωτέρω ή εάν τα ελαστικά που ελήφθησαν δειγματοληπτικά από τη σειρά δεν ανταπεξήλθαν στις δοκιμές που προδιαγράφονται στο εν λόγω σημείο.
- 9.2. Εάν συμβαλλόμενο μέρος στη Συμφωνία το οποίο εφαρμόζει τον παρόντα κανονισμό ανακαλέσει έγκριση που έχει χορηγήσει προηγουμένως, ενημερώνει αμέσως τα άλλα συμβαλλόμενα μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό με τη διαβίβαση του δελτίου κοινοποίησης σύμφωνα με το υπόδειγμα στο παράρτημα 1 του παρόντος κανονισμού.
10. ΟΡΙΣΤΙΚΗ ΠΛΑΥΣΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ
- Αν ο κάτοχος της έγκρισης διακόψει οριστικά την παραγωγή ενός τύπου εγκεκριμένου πνευματικού ελαστικού επισώτρου σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, ενημερώνει σχετικά την αρχή που χορήγησε την έγκριση. Αφού λάβει τη σχετική κοινοποίηση, η αρχή ενημερώνει τα άλλα συμβαλλόμενα στη συμφωνία του 1958 μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό με τη διαβίβαση δελτίου κοινοποίησης σύμφωνα με το υπόδειγμα στο παράρτημα 1 του παρόντος κανονισμού.

11. ΟΝΟΜΑΣΙΕΣ ΚΑΙ ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΑΡΜΟΔΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΔΟΚΙΜΩΝ ΕΓΚΡΙΣΗΣ
- 11.1. Τα συμβαλλόμενα στη συμφωνία του 1958 μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό οφείλουν να κοινοποιούν στη Γραμματεία των Ηνωμένων Εθνών τις ονομασίες και τις διευθύνσεις των τεχνικών υπηρεσιών που είναι αρμόδιες για τη διενέργεια των δοκιμών έγκρισης και, ανάλογα με την περίπτωση, των εργαστηρίων δοκιμών και των διοικητικών υπηρεσιών που χορηγούν εγκρίσεις, προς τα οποία πρέπει να αποστέλλονται τα έντυπα πιστοποίησης της έγκρισης ή απόρριψης ή ανάκλησης της έγκρισης που εκδίδεται σε άλλες χώρες.
- 11.2. Συμβαλλόμενο μέρος στη Συμφωνία του 1958 το οποίο εφαρμόζει τον παρόντα κανονισμό επιτρέπεται να χρησιμοποιεί εργαστήριο κατασκευαστή ελαστικών και επιτρέπεται να ορίζει ως εγκεκριμένο εργαστήριο δοκιμών εργαστήριο το οποίο βρίσκεται στην επικράτειά του ή στην επικράτεια άλλου συμβαλλόμενου μέρους στη συμφωνία του 1958, υπό τον όρο ότι η διαδικασία αυτή γίνει προηγουμένως αποδεκτή από την αρμόδια διοικητική αρχή του άλλου συμβαλλόμενου μέρους.
- 11.3. Σε περίπτωση που συμβαλλόμενο μέρος στη συμφωνία του 1958 εφαρμόζει το σημείο 11.2 ανωτέρω έχει το δικαίωμα, εφόσον το επιθυμεί, να εκπροσωπείται στις δοκιμές από ένα ή περισσότερα άτομα της επιλογής του.

Επεξηγηματικό σχήμα
(βλ. παράγραφο 2 του κανονισμού)



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ

(Μέγιστες διαστάσεις: A4 (210 × 297 mm))



εκδόθηκε από: Εκδούσα αρχή:

.....

.....

.....

αφορά τη: ⁽²⁾ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΕΓΚΡΙΣΗΣ
ΕΠΕΚΤΑΣΗ ΕΓΚΡΙΣΗΣ
ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΕΓΚΡΙΣΗΣ
ΑΝΑΚΛΗΣΗ ΕΓΚΡΙΣΗΣ
ΟΡΙΣΤΙΚΗ ΠΑΥΣΗ ΠΑΡΑΤΩΓΗΣ

τύπου πνευματικού ελαστικού επισώτρου για μηχανοκίνητα οχήματα σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 54

Αριθ. έγκρισης. Αριθ. επέκτασης.

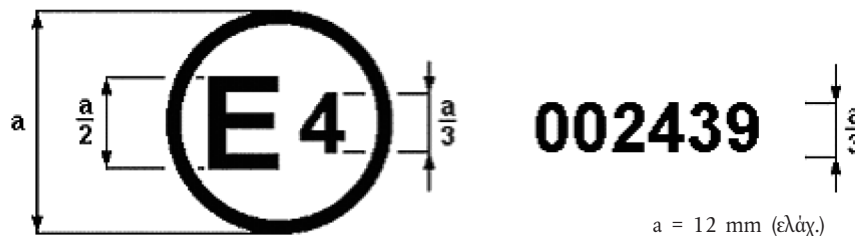
1. Επωνυμία ή εμπορικό(ά) σήμα(τα) του κατασκευαστή επί του τύπου ελαστικού
2. Χαρακτηρισμός τύπου ελαστικού από τον κατασκευαστή
3. Επωνυμία και διεύθυνση του κατασκευαστή
4. Εφόσον υφίσταται, ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του αντιπροσώπου του κατασκευαστή
5. Συνοπτική περιγραφή:
- 5.1. Μέγεθος ελαστικού
- 5.2. Κατηγορία χρήσης: κανονικό/ειδικό/χειμερινό ελαστικό ⁽²⁾
- 5.3. Δομή: διαγώνια (συμβατική)/ακτινωτή ⁽²⁾
- 5.4. Σύμβολο κατηγορίας ταχύτητας:
- 5.4.1. ονομαστική
- 5.4.2. επιπρόσθετη (εφόσον υπάρχει):
- 5.5. Δείκτες ικανότητας φόρτισης:
 - 5.5.1. Για ονομαστική ταχύτητα: μονό δίδυμο (διπλό)
 - 5.5.2. Για επιπρόσθετη ταχύτητα: μονό δίδυμο (διπλό)
6. Τεχνική υπηρεσία και, κατά περίπτωση, εγκεκριμένο εργαστήριο δοκιμών για την έγκριση ή τον έλεγχο συμμόρφωσης
7. Ημερομηνία της έκθεσης που εκδόθηκε από την υπηρεσία αυτή
8. Αριθμός της έκθεσης που εκδόθηκε από την υπηρεσία αυτή
9. Λόγος (οι) επέκτασης (κατά περίπτωση)
10. Παρατηρήσεις:
11. Τόπος
12. Ημερομηνία
13. Υπογραφή
14. Στην παρούσα κοινοποίηση επισυνάπτεται κατάλογος των εγγράφων του φακέλου έγκρισης τα οποία κατατέθηκαν στις διοικητικές υπηρεσίες που εξέδωσαν την παρούσα έγκριση και τα οποία διατίθενται κατόπιν αιτήσεως.

⁽¹⁾ Αναγνωριστικός αριθμός της χώρας που χορήγησε/επέκτεινε/απέρριψε/ανακάλεσε την έγκριση τύπου (βλ. διατάξεις σχετικά με την έγκριση στον κανονισμό).

⁽²⁾ Διαγράφεται ό,τι δεν ισχύει.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΣΧΜΑΤΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ ΤΟΥ ΣΗΜΑΤΟΣ ΕΓΚΡΙΣΗΣ



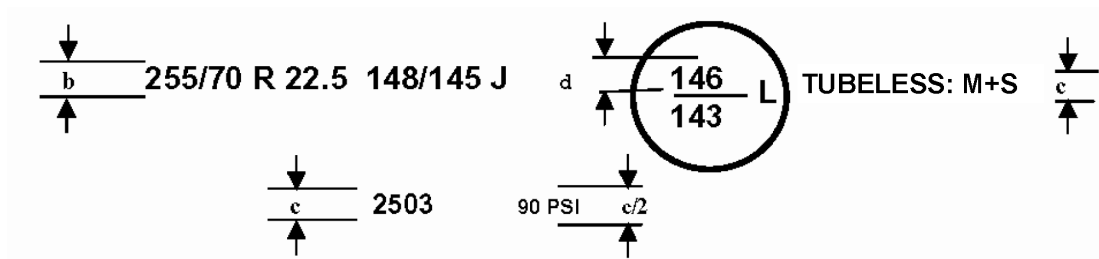
Το ανωτέρω σήμα έγκρισης τοποθετημένο επί ενός πνευματικού ελαστικού επισώτρου υποδεικνύει ότι ο τύπος του σχετικού ελαστικού έχει εγκριθεί στις Κάτω Χώρες (E4) με αριθμό έγκρισης 002439. Τα δύο πρώτα ψηφία του αριθμού έγκρισης υποδηλώνουν ότι η έγκριση χορηγήθηκε σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κανονισμού αριθ. 54 στην αρχική του μορφή.

Σημείωση:

Ο αριθμός έγκρισης πρέπει να τοποθετείται πλησίον του κύκλου, πάνω ή κάτω, αριστερά ή δεξιά του γράμματος «E». Τα ψηφία του αριθμού έγκρισης πρέπει να βρίσκονται στην ίδια πλευρά του γράμματος «E» και να είναι διατεταγμένα κατά την ίδια διεύθυνση. Πρέπει να αποφεύγεται η χρήση λατινικών ψηφίων ως αριθμών έγκρισης ούτως ώστε να αποφεύγονται συγχύσεις με άλλα σύμβολα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Σχηματική διάταξη σημάνσεων ελαστικών



	Ελάχιστο ύψος των σημάνσεων (mm)	
	Ελαστικά με ονομαστική διάμετρο σώτρου < 508 mm (Κωδικός 20) ή με ονομαστικό πλάτος διατομής ≤ 235 mm (Κωδικός 9)	Ελαστικά με ονομαστική διάμετρο σώτρου ≥ 508 mm (Κωδικός 20) ή με ονομαστικό πλάτος διατομής > 235 mm (Κωδικός 9)
B	6	9
C	4	
D	6	

1. Οι σημάνσεις αυτές, οι οποίες παρατίθενται ενδεικτικά, προσδιορίζουν ένα πνευματικό ελαστικό επίσωτρο:

με ονομαστικό πλάτος διατομής 255·

με ονομαστικό λόγο διατομής 70·

ακτινωτής δομής (R)·

με ονομαστική διάμετρο διατομής ίση με 572 mm, η οποία αντιστοιχεί στο σύμβολο 22.5·

με ικανότητα φόρτισης 3 150 kg όταν είναι μονό και 2 900 kg όταν είναι δίδυμο (διπλό), για τους δείκτες φόρτισης 148 και 145 αντιστοίχως, οι οποίοι παρατίθενται στο παράρτημα 4 του παρόντος κανονισμού·

με ταχύτητα αναφοράς 100 km/h η οποία αντιστοιχεί στο σύμβολο κατηγορίας ταχύτητας: J

το οποίο κατατάσσεται στην κατηγορία χρήσης «Χειμερινό»: M+S

το οποίο μπορεί να χρησιμοποιείται επιπροσθέτως στην ταχύτητα των 120 km/h (σύμβολο κατηγορίας ταχύτητας L) με ικανότητα φόρτισης 3 000 kg όταν είναι μονό και 2 725 kg όταν είναι δίδυμο (διπλό), για τους δείκτες φόρτισης 145 και 143 αντιστοίχως, οι οποίοι παρατίθενται στο παράρτημα 4 του παρόντος κανονισμού

το οποίο μπορεί να τοποθετείται χωρίς αεροθάλαμο: «TUBELESS»

το οποίο κατασκευάστηκε την εικοστή πέμπτη εβδομάδα του έτους 2003, και

το οποίο απαιτεί πλήρωση στα 620 kPa για τις δοκιμές αντοχής φορτίου/ταχύτητας και αντιστοιχεί σε σύμβολο PSI 90.

2. Στην περίπτωση ελαστικών με συνδυασμό ελαστικού/σώτρου τύπου «Α», η σήμανση έχει τη μορφή που υποδεικνύεται στο ακόλουθο παράδειγμα:

235-700 R 450A όπου:

235 είναι το ονομαστικό πλάτος διατομής σε mm

700 είναι η εξωτερική διάμετρος σε mm

R είναι η ένδειξη της δομής του ελαστικού –βλ. σημείο 3.1.3. του παρόντος κανονισμού

450 είναι η ονομαστική διάμετρος του σώτρου εκφρασμένη σε mm

Α είναι ο συνδυασμός ελαστικού/σώτρου.

Οι σημάνσεις του δείκτη φόρτισης, του συμβόλου της κατηγορίας ταχύτητας, της ημερομηνίας κατασκευής και άλλες σημάνσεις πρέπει να είναι όπως παρατίθενται στο παραπάνω παράδειγμα 1.

3. Η θέση και η σειρά των σημάνσεων που συνιστούν τον χαρακτηρισμό του ελαστικού είναι η ακόλουθη:

- (α) ο χαρακτηρισμός μεγέθους ελαστικού όπως ορίζεται στο σημείο 2.17. του παρόντος κανονισμού ομαδοποιείται όπως υποδεικνύεται στα παραπάνω παραδείγματα ως: 255/70 R 22.5 ή 235-700 R 450A.
 - (β) το χαρακτηριστικό χρήσης, αποτελούμενο από τον(ους) δείκτη(ες) φόρτισης και το σύμβολο ταχύτητας πρέπει να τοποθετείται αμέσως μετά τον χαρακτηρισμό μεγέθους του ελαστικού όπως ορίζεται στο σημείο 2.17 του παρόντος κανονισμού.
 - (γ) Τα σύμβολα «TUBELESS» και «M+S» ή «FRT» ή «MPT» (και ισοδύναμα) επιτρέπεται να βρίσκονται σε κάποια απόσταση από τον χαρακτηρισμό μεγέθους.
 - (δ) Εάν εφαρμόζεται το σημείο 6.2.5. του παρόντος κανονισμού, οι πρόσθετοι δείκτες ικανότητας φόρτισης και τα πρόσθετα σύμβολα κατηγορίας ταχύτητας πρέπει να αναγράφονται εντός κύκλου, κοντά στους δείκτες της ονομαστικής ικανότητας φόρτισης και στο σύμβολο κατηγορίας ταχύτητας που εμφανίζεται στην παρειά του ελαστικού.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Κατάλογος συμβόλων δεικτών ικανότητας φόρτισης

Δείκτης ικανότητας φόρτισης	Αντίστοιχη μέγιστη φερόμενη μάζα (kg)
60	250
61	257
62	265
63	272
64	280
65	290
66	300
67	307
68	315
69	325
70	335
71	345
72	355
73	365
74	375
75	387
76	400
77	412
78	425
79	437
80	450
81	462
82	475
83	487
84	500
85	515
86	530
87	545
88	560
89	580
90	600
91	615
92	630
93	650
94	670
95	690
96	710
97	730

Δείκτης ικανότητας φόρτισης	Αντίστοιχη μέγιστη φερόμενη μάζα (kg)
98	750
99	775
100	800
101	825
102	850
103	875
104	900
105	925
106	950
107	975
108	1 000
109	1 030
110	1 060
111	1 090
112	1 120
113	1 150
114	1 180
115	1 215
116	1 250
117	1 285
118	1 320
119	1 360
120	1 400
121	1 450
122	1 500
123	1 550
124	1 600
125	1 650
126	1 700
127	1 750
128	1 800
129	1 850
130	1 900
131	1 950
132	2 000
133	2 060
134	2 120
135	2 180
136	2 240
137	2 300

Δείκτης ικανότητας φόρτισης	Αντίστοιχη μέγιστη φερόμενη μάζα (kg)
138	2 360
139	2 430
140	2 500
141	2 575
142	2 650
143	2 725
144	2 800
145	2 900
146	3 000
147	3 075
148	3 150
149	3 250
150	3 350
151	3 450
152	3 550
153	3 650
154	3 750
155	3 875
156	4 000
157	4 125
158	4 250
159	4 375
160	4 500
161	4 625
162	4 750
163	4 875
164	5 000
165	5 150
166	5 300
167	5 450
168	5 600
169	5 800
170	6 000
171	6 150
172	6 300
173	6 500
174	6 700
175	6 900
176	7 100
177	7 300

Δείκτης ικανότητας φόρτισης	Αντίστοιχη μέγιστη φερόμενη μάζα (kg)
178	7 500
179	7 750
180	8 000
181	8 250
182	8 500
183	8 750
184	9 000
185	9 250
186	9 500
187	9 750
188	10 000
189	10 300
190	10 600
191	10 900
192	11 200
193	11 500
194	11 800
195	12 150
196	12 500
197	12 850
198	13 200
199	13 600
200	14 000

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5

Χαρακτηρισμός μεγέθους ελαστικού και διαστάσεις

ΜΕΡΟΣ Ι

ΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΕΛΑΣΤΙΚΑ

Πίνακας Α

Κωδικοί χαρακτηρισμού μεγέθους για ακτινωτά και διαγώνια ελαστικά τοποθετημένα σε σωτρα με κλίση βάσης 5° ή με επίπεδη βάση.

Χαρακτηρισμός μεγέθους ελαστι- κού (*)	Κωδικός πλάτους σώτρου μέτρησης	Ονομαστική διάμε- τρος σώτρου d (mm)	Εξωτερική διάμετρος D (mm)		Πλάτος διατομής S (mm)	
			Ακτινωτά	Διαγώνια	Ακτινωτά	Διαγώνια
Σειρά κανονικών ελαστικών						
4.00R8 (*)	2.50	203	414	414	107	107
4.00R10 (*)	3.00	254	466	466	108	108
4.00R12 (*)	3.00	305	517	517	108	108
4.50R8 (*)	3.50	203	439	439	125	125
4.50R10 (*)	3.50	254	490	490	125	125
4.50R12 (*)	3.50	305	545	545	125	128
5.00R8 (*)	3.00	203	467	467	132	132
5.00R10 (*)	3.50	254	516	516	134	134
5.00R12 (*)	3.50	305	568	568	134	137
6.00R9	4.00	229	540	540	160	160
6.00R14C	4.50	356	626	625	158	158
6.00R16 (*)	4.50	406	728	730	170	170
6.50R10	5.00	254	588	588	177	177
6.50R14C	5.00	356	640	650	170	172
6.50R16 (*)	4.50	406	742	748	176	176
6.50R20 (*)	5.00	508	860	—	181	—
7.00R12	5.00	305	672	672	192	192
7.00R14C	5.00	356	650	668	180	182
7.00R15 (*)	5.00	381	746	752	197	198
7.00R16C	5.50	406	778	778	198	198
7.00R16	5.50	406	784	774	198	198
7.00R20	5.50	508	892	898	198	198
7.50R10	5.50	254	645	645	207	207
7.50R14C	5.50	356	686	692	195	192
7.50R15 (*)	6.00	381	772	772	212	212
7.50R16 (*)	6.00	406	802	806	210	210
7.50R17 (*)	6.00	432	852	852	210	210
7.50R20	6.00	508	928	928	210	213
8.25R15	6.50	381	836	836	230	234
8.25R16	6.50	406	860	860	230	234
8.25R17	6.50	432	886	895	230	234
8.25R20	6.50	508	962	970	230	234
9.00R15	6.00	381	840	840	249	249
9.00R16 (*)	6.50	406	912	900	246	252
9.00R20	7.00	508	1 018	1 012	258	256
10.00R15	7.50	381	918	918	275	275
10.00R20	7.50	508	1 052	1 050	275	275
10.00R22	7.50	559	1 102	1 102	275	275
11.00R16	6.50	406	980	952	279	272

Χαρακτηρισμός μεγέθους ελαστι- κού (*)	Κωδικός πλάτους σώτρου μέτρησης	Ονομαστική διάμε- τρος σώτρου d (mm)	Εξωτερική διάμετρος D (mm)		Πλάτος διατομής S (mm)	
			Ακτινωτά	Διαγώνια	Ακτινωτά	Διαγώνια
11.00R20	8.00	508	1 082	1 080	286	291
11.00R22	8.00	559	1 132	1 130	286	291
11.00R24	8.00	610	1 182	1 180	286	291
12.00R20	8.50	508	1 122	1 120	313	312
12.00R22	8.50	559	1 174	1 174	313	312
12.00R24	8.50	610	1 226	1 220	313	312
13.00R20	9.00	508	1 176	1 170	336	342
14.00R20	10.00	508	1 238	1 238	370	375
14.00R24	10.00	610	1 340	1 340	370	375
16.00R20	13.00	508	1 370	1 370	446	446
<i>Σειρά 80</i>						
12/80 R 20	8.50	508	1 008	—	305	—
13/80 R 20	9.00	508	1 048	—	326	—
14/80 R 20	10.00	508	1 090	—	350	—
14/80 R 24	10.00	610	1 192	—	350	—
14.75/80 R 20	10.00	508	1 124	—	370	—
15.5/80 R 20	10.00	508	1 158	—	384	—
<i>Ελαστικά ευρείας βάσης για φορτηγά πολλαπλής χρήσεως</i>						
7.50 R 18 MPT	5.50	457	885			208
10.5 R 18 MPT	9	457	905		276	270
10.5 R 20 MPT	9	508	955		276	270
12.5 R 18 MPT	11	457	990		330	325
12.5 R 20 MPT	11	508	1 040		330	325
14.5 R 20 MPT	11	508	1 095		362	355
14.5 R 24 MPT	11	610	1 195		362	355

(*) Για τα ελαστικά διαγώνιας δομής, αντί του γράμματος "R" το χαρακτηριστικό είναι μια παύλα (π.χ. 5.00-8).

(*) Στον χαρακτηρισμό μεγέθους ελαστικού μπορεί να προστίθεται το γράμμα "C" (π.χ. 6.00-16C).

Πίνακας Β

Κωδικοί χαρακτηρισμού μεγέθους για ακτινωτά ελαστικά τοποθετημένα σε σωτράμε κλίση βάσης 15°

Χαρακτηρισμός μεγέθους ελαστικού	Κωδικός πλάτους σώτρου μέτρησης	Ονομαστική διάμε- τρος σώτρου d (mm)	Εξωτερική διάμετρος D (mm)	Πλάτος διατομής S (mm)
7 R 17.5 (*)	5.25	445	752	185
7 R 19.5	5.25	495	800	185
8 R 17.5 (*)	6.00	445	784	208
8 R 19.5	6.00	495	856	208
8 R 22.5	6.00	572	936	208
8.5 R 17.5	6.00	445	802	215
9 R 17.5	6.75	445	820	230
9 R 19.5	6.75	495	894	230
9 R 22.5	6.75	572	970	230
9.5 R 17.5	6.75	445	842	240
9.5 R 19.5	6.75	495	916	240
10 R 17.5	7.50	445	858	254
10 R 19.5	7.50	495	936	254
10 R 22.5	7.50	572	1 020	254
11 R 22.5	8.25	572	1 050	279
11 R 24.5	8.25	622	1 100	279
12 R 22.5	9.00	572	1 084	300
13 R 22.5	9.75	572	1 124	320
15 R 19.5	11.75	495	998	387
15 R 22.5	11.75	572	1 074	387
16.5 R 19.5	13.00	495	1 046	425
16.5 R 22.5	13.00	572	1 122	425
18 R 19.5	14.00	495	1 082	457
18 R 22.5	14.00	572	1 158	457
Σειρά 70				
10/70 R 22.5	7.50	572	928	254
11/70 R 22.5	8.25	572	962	279
12/70 R 22.5	9.00	572	1 000	305
13/70 R 22.5	9.75	572	1 033	330

(*) Στον χαρακτηρισμό μεγέθους ελαστικού μπορεί να προστίθεται το γράμμα «C» (π.χ. 7R-17.5C).

Πίνακας Γ

Ακτινωτά και διαγώνια ελαστικά για ελαφρά επαγγελματικά οχήματα

Χαρακτηρισμός μεγέθους ελαστικού (*)	Κωδικός πλάτους σώτρου μέτρησης	Ονομαστική διάμε- τρος σώτρου d (mm)	Εξωτερική διάμετρος D (mm)		Πλάτος διατομής S (mm)	
			Ακτινωτά	Διαγώνια	Ακτινωτά	Διαγώνια
Χαρακτηρισμός με χιλιοστόμετρα						
145 R 10 C	4.00	254	492	—	147	—
145 R 12 C	4.00	305	542	—	147	—
145 R 13 C	4.00	330	566	—	147	—
145 R 14 C	4.00	356	590	—	147	—
145 R 15 C	4.00	381	616	—	147	—
155 R 12 C	4.50	305	550	—	157	—
155 R 13 C	4.50	330	578	—	157	—
155 R 14 C	4.50	356	604	—	157	—
165 R 13 C	4.50	330	596	—	167	—
165 R 14 C	4.50	356	622	—	167	—
165 R 15 C	4.50	381	646	—	167	—
175 R 13 C	5.00	330	608	—	178	—
175 R 14 C	5.00	356	634	—	178	—
175 R 16 C	5.00	406	684	—	178	—
185 R 13 C	5.50	330	624	—	188	—
185 R 14 C	5.50	356	650	—	188	—
185 R 15 C	5.50	381	674	—	188	—
185 R 16 C	5.50	406	700	—	188	—
195 R 14 C	5.50	356	666	—	198	—
195 R 15 C	5.50	381	690	—	198	—
195 R 16 C	5.50	406	716	—	198	—
205 R 14 C	6.00	356	686	—	208	—
205 R 15 C	6.00	381	710	—	208	—
205 R 16 C	6.00	406	736	—	208	—
215 R 14 C	6.00	356	700	—	218	—
215 R 15 C	6.00	381	724	—	218	—
215 R 16 C	6.00	406	750	—	218	—
245 R 16 C	7.00	406	798	798	248	248
17 R 15 C	5.00	381	678	—	178	—
17 R 380 C	5.00	381	678	—	178	—
17 R 400 C	150 mm	400	698	—	186	—
19 R 400 C	150 mm	400	728	—	200	—
Χαρακτηρισμός με κωδικό						
5.60 R 12 C	4.00	305	570	572	150	148
6.40 R 13 C	5.00	330	648	640	172	172
6.70 R 13 C	5.00	330	660	662	180	180
6.70 R 14 C	5.00	356	688	688	180	180
6.70 R 15 C	5.00	381	712	714	180	180

(*) Για τα ελαστικά διαγώνιας δομής, αντί του γράμματος “R” το χαρακτηριστικό είναι μια παύλα (π.χ. 145-10 C).

(*) Για τα ελαστικά διαγώνιας δομής, αντί του γράμματος "R" το χαρακτηριστικό είναι μια παύλα (π.χ. 145-10 C).

Πίνακας Δ

Ακτινωτά και διαγωνία ελαστικά ειδικής χρήσης

Χαρακτηρισμός μεγέθους ελαστικού (*)	Κωδικός πλάτους σώτρου μέτρησης	Ονομαστική διάμετρος σώτρου d (mm)	Εξωτερική διάμετρος D (mm)	Πλάτος διατομής S (mm)
<i>Χαρακτηρισμός με κωδικό</i>				
15×4 1/2-8	3.25	203	385	122
16×6-8	4.33	203	425	152
18×7	4.33	203	462	173
18×7-8	4.33	203	462	173
21×8-9	6.00	229	535	200
21×4	2.32	330	565	113
22×4 1/2	3.11	330	595	132
23×5	3.75	330	635	155
23×9-10	6.50	254	595	225
25×6	3.75	330	680	170
27×10-12	8.00	305	690	255
28×9-15	7.00	381	707	216
<i>Χαρακτηρισμός με χιλιοστόμετρα</i>				
200-15	6.50	381	730	205
250-15	7.50	381	735	250
300-15	8.00	381	840	300

(*) Για τα ελαστικά ακτινωτής δομής, αντί της παύλας “—” το χαρακτηριστικό είναι το γράμμα “R” (π.χ. 15x4 1/2 R 8).

ΜΕΡΟΣ II

ΕΛΑΣΤΙΚΑ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

- Οι ανοχές που υποδεικνύονται στο τέλος των πινάκων ισχύουν αντί των ανοχών που παρατίθενται στα σημεία 6.1.4.2. και 6.1.5.3.
- Οι τιμές εξωτερικής διαμέτρου αντιστοιχούν στις διάφορες κατηγορίες χρήσης: κανονικά, χειμερινά, ειδικά ελαστικά.

Πίνακας Α

Διαγωνία και ακτινωτά ελαστικά για ελαφρά επαγγελματικά οχήματα

(Ελαστικά LT)

Χαρακτηρισμός μεγέθους ελαστικού ⁽¹⁾	Κωδικός πλάτους σώτρου μέτρησης	Ονομαστική διάμετρος σώτρου d (mm)	Εξωτερική διάμετρος D (mm) ⁽²⁾		Πλάτος διατομής S (mm) ⁽³⁾
			Κανονικά	Χειμερινά	
6.00-16LT	4.50	406	732	743	173
6.50-16LT	4.50	406	755	767	182
6.70-16LT	5.00	406	722	733	191
7.00-13LT	5.00	330	647	658	187
7.00-14LT	5.00	356	670	681	187
7.00-15LT	5.50	381	752	763	202
7.00-16LT	5.50	406	778	788	202
7.10-15LT	5.00	381	738	749	199
7.50-15LT	6.00	381	782	794	220
7.50-16LT	6.00	406	808	819	220
8.25-16LT	6.50	406	859	869	241
9.00-16LT	6.50	406	890	903	257
G78-15LT	6.00	381	711	722	212
H78-15LT	6.00	381	727	739	222
L78-15LT	6.50	381	749	760	236
L78-16LT	6.50	406	775	786	236
7-14.5LT ⁽⁴⁾	6.00	368	677		185
8-14.5LT ⁽⁴⁾	6.00	368	707		203
9-14.5LT ⁽⁴⁾	7.00	368	711		241
7-17.5LT	5.25	445	758	769	189
8-17.5LT	5.25	445	788	799	199

⁽¹⁾ Για τα ελαστικά ακτινωτής δομής, αντί της παύλας “—” το χαρακτηριστικό είναι το γράμμα “R” (π.χ. 6.00 R 16LT).

⁽²⁾ Ο συντελεστής “b” για τον υπολογισμό της D_{max} είναι 1,08.

⁽³⁾ Το συνολικό πλάτος μπορεί να υπερβαίνει αυτήν την τιμή κατά ποσοστό έως και + 8 τοις εκατό.

⁽⁴⁾ Το επίθημα “MH” μπορεί να αντικαθιστά το επίθημα “LT” στον χαρακτηρισμό μεγέθους ελαστικού (π.χ. 7-14.5 MH).

Πίνακας Β

**Διαγωνία και ακτινωτά ελαστικά για ελαφρά επαγγελματικά οχήματα
(Ελαστικά high flotation)**

Χαρακτηρισμός μεγέθους ελαστικού ⁽¹⁾	Κωδικός πλάτους σώτρου Μέτρησης	Ονομαστική Διάμετρος σώτρου d (mm)	Εξωτερική διάμετρος D (mm) ⁽²⁾		Πλάτος διατομής S (mm) ⁽³⁾
			κανονικά	χειμερινά	
9-15LT	8.00	381	744	755	254
10-15LT	8.00	381	773	783	264
11-15LT	8.00	381	777	788	279
24×7.50-13LT	6	330	597	604	191
27×8.50-14LT	7	356	674	680	218
28×8.50-15LT	7	381	699	705	218
29×9.50-15LT	7.5	381	724	731	240
30×9.50-15LT	7.5	381	750	756	240
31×10.50-15LT	8.5	381	775	781	268
31×11.50-15LT	9	381	775	781	290
31×13.50-15LT	11	381	775	781	345
31×15.50-15LT	12	381	775	781	390
32×11.50-15LT	9	381	801	807	290
33×12.50-15LT	10	381	826	832	318
35×12.50-15LT	10	381	877	883	318
37×12.50-15LT	10	381	928	934	318
37×14.50-15LT	12	381	928	934	372
8.00-16.5LT	6.00	419	720	730	203
8.75-16.5LT	6.75	419	748	759	222
9.50-16.5LT	6.75	419	776	787	241
10-16.5LT	8.25	419	762	773	264
12-16.5LT	9.75	419	818	831	307
30×9.50-16.5LT	7.50	419	750	761	240
31×10.50-16.5LT	8.25	419	775	787	266
33×12.50-16.5LT	9.75	419	826	838	315
37×12.50-16.5LT	9.75	419	928	939	315
37×14.50-16.5LT	11.25	419	928	939	365
33×9.50 R15LT	7.50	381	826	832	240
35×12.50 R16.5LT	10.00	419	877	883	318
37×12.50 R17LT	10.00	432	928	934	318

⁽¹⁾ Για τα ελαστικά ακτινωτής δομής, αντί της παύλας “—” το χαρακτηριστικό είναι το γράμμα “R” (π.χ. 24x7.50 R 13LT).

⁽²⁾ Ο συντελεστής “b” για τον υπολογισμό της Dmax είναι 1,07.

⁽³⁾ Το συνολικό πλάτος μπορεί να υπερβαίνει την αυτήν την τιμή κατά ποσοστό έως και + 7 τοις εκατό.

Πίνακας Γ

Κωδικοί χαρακτηρισμού μεγέθους για ακτινωτά και διαγώνια ελαστικά τοποθετημένα σε σωτρα με κλίση βάσης 5° ή με επίπεδη βάση

Χαρακτηρισμός μεγέ- θους ελαστικού (1)	Κωδικός πλάτος σώτρου μέτρησης	Ονομαστική διάμε- τρος σώτρου d (mm)	Εξωτερική διάμετρος D (mm) (2)			Πλάτος διατομής S (mm) (3)
			Κανονικά		Χειμερινά	
			(a)	(b)		
6.50-20	5	508	878		893	184
7.00-15TR	5.5	381	777		792	199
7.00-18	5.5	457	853		868	199
7.00-20	5.5	508	904		919	199
7.50-15TR	6	381	808		825	215
7.50-17	6	432	859		876	215
7.50-18	6	457	884		901	215
7.50-20	6	508	935		952	215
8.25-15TR	6.5	381	847	855	865	236
8.25-20	6.5	508	974	982	992	236
9.00-15TR	7	381	891	904	911	259
9.00-20	7	508	1 019	1 031	1 038	259
10.00-15TR	7.5	381	927	940	946	278
10.00-20	7.5	508	1 054	1 067	1 073	278
10.00-22	7.5	559	1 104	1 118	1 123	278
11.00-20	8	508	1 085	1 099	1 104	293
11.00-22	8	559	1 135	1 150	1 155	293
11.00-24	8	610	1 186	1 201	1 206	293
11.50-20	8	508	1 085	1 099	1 104	296
12.00-20	8.5	508	1 125		1 146	315
12.00-24	8.5	610	1 226		1 247	315
14.00-20	10	508	1 241		1 266	375
14.00-24	10	610	1 343		1 368	375

⁽¹⁾ Για τα ελαστικά ακτινωτής δομής, αντί της παύλας “—” το χαρακτηριστικό είναι το γράμμα “R” (π.χ. 6.50 R 20).

⁽²⁾ Ο συντελεστής “b” για τον υπολογισμό της D_{max} είναι 1,06. Κατηγορία χρήσης: Κανονικά ελαστικά: (α) Πέλμα αυτοκινητοδρόμων (β) Βαθύ πέλμα

⁽³⁾ Το συνολικό πλάτος μπορεί να υπερβαίνει αυτήν την τιμή κατά ποσοστό έως και + 6 τοις εκατό.

Πίνακας Δ

Κωδικοί χαρακτηρισμού για διαγωνία ή ακτινωτά ελαστικά ειδικής χρήσης

Χαρακτηρισμός μεγέθους ελαστικού	Κωδικός πλάτους σώτρου μέτρησης	Ονομαστική διάμετρος σώτρου d (mm)	Εξωτερική διάμετρος D (mm) ⁽¹⁾		Πλάτος διατομής S (mm) ⁽²⁾
			(α)	(β)	
10.00-20ML	7.5	508	1 073	1 099	278
11.00-22ML	8	559	1 155	1 182	293
13.00-24ML	9	610	1 302		340
14.00-20ML	10	508	1 266		375
14.00-24ML	10	610	1 368		375
15-19.5ML	11.75	495	1 019		389
24 R 21	18	533	1 372	—	610

⁽¹⁾ Ο συντελεστής «b» για τον υπολογισμό της D_{max} είναι 1,06.

Κατηγορία: Ειδικά ελαστικά (α) Πέλμα έλξης (β) Βαθύ πέλμα

⁽²⁾ Το συνολικό πλάτος μπορεί να υπερβαίνει αυτήν την τιμή κατά ποσοστό έως και + 8 τοις εκατό.

Πίνακας Ε

Κωδικοί χαρακτηρισμού μεγέθους για διαγωνία και ακτινωτά ελαστικά τοποθετημένα σε σωτράμε κλίση βάσης 15°

Χαρακτηρισμός μεγέ- θους ελαστικού ⁽¹⁾	Κωδικός πλάτος σώτρου μέτρησης	Ονομαστική διάμε- τρος σώτρου d (mm)	Εξωτερική διάμετρος D (mm) ⁽²⁾			Πλάτος διατομής S (mm) ⁽³⁾
			Κανονικά		Χειμερινά	
			(a)	(b)		
8-19.5	6.00	495	859		876	203
8-22.5	6.00	572	935		952	203
9-22.5	6.75	572	974	982	992	229
10-22.5	7.50	572	1 019	1 031	1 038	254
11-22.5	8.25	572	1 054	1 067	1 073	279
11-24.5	8.25	622	1 104	1 118	1 123	279
12-22.5	9.00	572	1 085	1 099	1 104	300
12-24.5	9.00	622	1 135	1 150	1 155	300
12.5-22.5	9.00	572	1 085	1 099	1 104	302
12.5-24.5	9.00	622	1 135	1 150	1 155	302
14-17.5	10.50	445	907		921	349 (—)
15-19.5	11.75	495	1 005		1 019	389 (—)
15-22.5	11.75	572	1 082		1 095	389 (—)
16.5-22.5	13.00	572	1 128		1 144	425 (—)
18-19.5	14.00	495	1 080		1 096	457 (—)
18-22.5	14.00	572	1 158		1 172	457 (—)

⁽¹⁾ Για τα ελαστικά ακτινωτής δομής, αντί της παύλας “—” το χαρακτηριστικό είναι το γράμμα “R” (π.χ. 8R19.5).

⁽²⁾ Ο συντελεστής “b” για τον υπολογισμό της D_{max} είναι 1,05.

Κατηγορία χρήσης: Κανονικά ελαστικά: (α) Πέλμα αυτοκινητοδρόμου (β) Βαθύ πέλμα

⁽³⁾ Το συνολικό πλάτος μπορεί να υπερβαίνει αυτήν την τιμή κατά ποσοστό έως και + 6 τοις εκατό

(-) συνολικό πλάτος μπορεί να υπερβαίνει αυτήν την τιμή κατά ποσοστό έως και + 5 τοις εκατό.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

Μέθοδος μέτρησης πνευματικών ελαστικών επισώτρων

1. Το ελαστικό τοποθετείται στο σώτρο μέτρησης που καθορίζεται από τον κατασκευαστή σύμφωνα με το σημείο 4.1.11. του παρόντος κανονισμού και φουσκώνεται έως ότου επιτευχθεί η πίεση που ορίζεται από τον κατασκευαστή στο σημείο 4.1.12. του παρόντος κανονισμού.
 2. Το ελαστικό, τοποθετημένο στο σώτρο του, αφήνεται στη θερμοκρασία περιβάλλοντος του εργαστηρίου επί χρονικό διάστημα τουλάχιστον 24 ωρών.
 3. Η πίεση επαναρυθμίζεται στην τιμή που ορίζεται στην παράγραφο 1 ανωτέρω.
 4. Το συνολικό πλάτος μετράται με παχύμετρο σε έξι ισαπέχοντα σημεία λαμβανομένου υπόψη του πάχους των προστατευτικών νευρώσεων ή ταινιών. Η μεγαλύτερη τιμή που προκύπτει με τον τρόπο αυτό λαμβάνεται ως συνολικό πλάτος.
 5. Η εξωτερική διάμετρος υπολογίζεται με τη μέτρηση της μέγιστης περιφέρειας.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

Διαδικασία δοκιμών αντοχής φορτίου/ταχύτητας

1. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΕΛΑΣΤΙΚΟΥ
 - 1.1. Το καινούργιο ελαστικό τοποθετείται στο σώτρο δοκιμής που ορίζεται από τον κατασκευαστή στο σημείο 4.1.11. του παρόντος κανονισμού.
 - 1.2. Όταν υποβάλλεται στη δοκιμή ελαστικό με εσωτερικό αεροθάλαμο, χρησιμοποιείται καινούργιος εσωτερικός αεροθάλαμος ή συνδυασμός εσωτερικού αεροθαλάμου, βαλβίδας και προστατευτικού καλύμματος (ανάλογα με την περίπτωση).
 - 1.3. Το ελαστικό φουσκώνεται μέχρι την πίεση η οποία αντιστοιχεί στο δείκτη πίεσης που ορίζεται από τον κατασκευαστή σύμφωνα με το σημείο 4.1.12. του παρόντος κανονισμού.
 - 1.4. Ο τροχός με το προσαρμοσμένο ελαστικό αφήνεται να εγκλιματισθούν στη θερμοκρασία του χώρου δοκιμών επί τρεις τουλάχιστον ώρες.
 - 1.5. Η πίεση του ελαστικού επαναρυθμίζεται στην πίεση που ορίζεται στο σημείο 1.3 ανωτέρω.
2. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΔΟΚΙΜΗΣ
 - 2.1. Ο τροχός με το προσαρμοσμένο ελαστικό τοποθετούνται στον άξονα δοκιμών και πιέζονται επάνω στην εξωτερική επιφάνεια ενός λείου ηλεκτροκίνητου τύμπανου δοκιμών με διάμετρο $1,70\text{ m} \pm 1$ τοις εκατό και επιφάνεια πλάτους τουλάχιστον ίσου με το πέλμα του ελαστικού.
 - 2.2. Στον άξονα δοκιμών εφαρμόζεται μια σειρά φορτίων δοκιμής εκφρασμένων ως ποσοστών του φορτίου που υποδεικνύεται στο παράρτημα IV του παρόντος κανονισμού, απέναντι από τον χαραγμένο στην παρειά του ελαστικού δείκτη φορτίου, σύμφωνα με το πρόγραμμα δοκιμών που παρατίθεται στη συνέχεια. Όταν το ελαστικό έχει δείκτες ικανότητας φόρτισης τόσο για απλή όσο και για διπλή (δίδυμη) χρήση, τότε ως βάση για τα φορτία δοκιμής λαμβάνεται το φορτίο αναφοράς για απλή χρήση.
 - 2.2.1. Στην περίπτωση ελαστικών με σύμβολο κατηγορίας ταχύτητας μεγαλύτερο του P, οι διαδικασίες δοκιμής ορίζονται στην παράγραφο 3.
 - 2.2.2. Για όλους τους άλλους τύπους ελαστικών, το πρόγραμμα της δοκιμής αντοχής παρατίθεται στο προσάρτημα 1 του παρόντος παραρτήματος.
 - 2.3. Η πίεση του ελαστικού δεν πρέπει να διορθώνεται στη διάρκεια της δοκιμής και το φορτίο πρέπει να διατηρείται σταθερό κατά τη διάρκεια καθενός από τα τρία στάδια της δοκιμής.
 - 2.4. Όσο διαρκεί η δοκιμή, η θερμοκρασία στο χώρο δοκιμών πρέπει να διατηρείται μεταξύ $20\text{ }^{\circ}\text{C}$ και $30\text{ }^{\circ}\text{C}$ ή, εάν συμφωνεί ο κατασκευαστής, και σε υψηλότερα επίπεδα.
 - 2.5. Το πρόγραμμα δοκιμών αντοχής πρέπει εκτελείται χωρίς διακοπή.
3. ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΔΟΚΙΜΗΣ ΑΝΤΟΧΗΣ ΦΟΡΤΙΟΥ/ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΛΑΣΤΙΚΑ ΜΕ ΣΥΜΒΟΛΟ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ Q ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΟ
 - 3.1. Στο πρόγραμμα αυτό υποβάλλονται:
 - 3.1.1. όλα τα ελαστικά μονής χρήσης με δείκτη ικανότητας φόρτισης 121 ή μικρότερο.
 - 3.1.2. Όλα τα ελαστικά μονής χρήσης με δείκτη ικανότητας φόρτισης 122 και άνω και με την πρόσθετη σήμανση «C» ή «LT», η οποία αναφέρεται στο σημείο 3.1.13. του παρόντος κανονισμού.
 - 3.2. Φορτία που εφαρμόζονται στον τροχό εκφρασμένα ως ποσοστά του φορτίου που αντιστοιχεί στον δείκτη φόρτισης:
 - 3.2.1. 90 % όταν η δοκιμή διενεργείται σε τύμπανο δοκιμής διαμέτρου $1,70\text{ m} \pm 1$ τοις εκατό.
 - 3.2.2. 92 % όταν η δοκιμή διενεργείται σε τύμπανο δοκιμής διαμέτρου $2,0\text{ m} \pm 1$ τοις εκατό.
 - 3.3. Ταχύτητα δοκιμής κατά την αρχική φάση: υπολείπεται κατά 20 km/h της ταχύτητας που αντιστοιχεί στο σύμβολο κατηγορίας ταχύτητας.
 - 3.3.1. Χρονικό διάστημα μέχρι να επιτευχθεί η ταχύτητα της πρώτης φάσης δοκιμής: 10 min.
 - 3.3.2. Διάρκεια της πρώτης φάσης δοκιμής = 10 min.

3.4. Ταχύτητα δοκιμής κατά τη δεύτερη φάση: υπολείπεται κατά 10 km/h της ταχύτητας που αντιστοιχεί στο σύμβολο κατηγορίας ταχύτητας.

3.4.1. Διάρκεια της δεύτερης φάσης δοκιμής = 10 min.

3.5. Ταχύτητα δοκιμής κατά την τελική φάση: η ταχύτητα που αντιστοιχεί στο σύμβολο κατηγορίας ταχύτητας:

3.5.1. Διάρκεια της τελικής φάσης δοκιμής = 30 min.

3.6. Συνολική διάρκεια της δοκιμής: 1 h.

4. ΙΣΟΔΥΝΑΜΕΣ ΜΕΘΟΔΟΙ ΔΟΚΙΜΗΣ

Σε περίπτωση που εφαρμόζεται μέθοδος διαφορετική από εκείνη που περιγράφεται ανωτέρω στην παράγραφο 2, η ισοδυναμία της πρέπει να αποδεικνύεται.

Προσάρτημα 1

Πρόγραμμα δοκιμών αντοχής

Δείκτης φόρτισης	Κατηγορία ταχύτητας ελαστικού	Ταχύτητα τυμπάνου δοκιμής		Φορτίο ασκούμενο στον τροχό ως ποσοστό του φορτίου που αντιστοιχεί στον δείκτη φόρτισης		
		Ακτινωτά ελαστικά min ⁻¹	Διαγώνια (συμβατικά) ελαστικά min ⁻¹	7 h.	16 h.	24 h.
122 ή ανώτερος	F	100	100	66 %	84 %	101 %
	G	125	100			
	J	150	125			
	K	175	150			
	L	200	—			
	M	225	—			
121 ή κατώτερος	F	100	100	70 % 4 h.	88 % 6 h.	106 %
	G	125	125			
	J	150	150			
	K	175	175			
	L	200	175	75 %	97 %	114 %
	M	250	200	75 %	97 %	114 %
	N	275	—	75 %	97 %	114 %
	P	300	—	75 %	97 %	114 %

Σημειώσεις:

- (1) Οι δοκιμές στα «ελαστικά ειδικής χρήσης» (βλ. σημείο 2.3.2 του παρόντος κανονισμού) πρέπει να διενεργούνται σε ταχύτητα ίση προς το 85 % της ταχύτητας που προδιαγράφεται για τα αντίστοιχα κανονικά ελαστικά.
- (2) Τα ελαστικά με δείκτη φόρτισης 122 ή ανώτερο, ταξινομημένα στις κατηγορίες ταχύτητας N ή P, τα οποία φέρουν την πρόσθετη σήμανση «LT» ή «C», η οποία αναφέρεται στο σημείο 3.1.13. του παρόντος κανονισμού, πρέπει να υποβάλλονται στο ίδιο πρόγραμμα δοκιμών με αυτό που προδιαγράφεται στον παραπάνω πίνακα για ελαστικά με δείκτη φόρτισης 121 ή κατώτερο.

Προσάρτημα 2

Αντιστοιχία δεικτών και μονάδων πίεσης

Δείκτης πίεσης («PSI»)	Bar	kPa
20	1,4	140
25	1,7	170
30	2,1	210
35	2,4	240
40	2,8	280
45	3,1	310
50	3,4	340
55	3,8	380
60	4,1	410
65	4,5	450
70	4,8	480
75	5,2	520
80	5,5	550
85	5,9	590
90	6,2	620
95	6,6	660
100	6,9	690
105	7,2	720
110	7,6	760
115	7,9	790
120	8,3	830
125	8,6	860
130	9,0	900
135	9,3	930
140	9,7	970
145	10,0	1 000
150	10,3	1 030
...	...	...

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

Μεταβολή της ικανότητας φόρτισης συναρτήσει της ταχύτητας για τα ακτινωτά και τα διαγώνια ελαστικά
(βλ. σημεία 2.27 και 2.29)

Μεταβολή της ικανότητας φόρτισης (τοίς εκατό)										
Ταχύτητα (km/h)	Όλοι οι δείκτες φόρτισης				Δείκτες φόρτισης ≥ 122 ⁽¹⁾		Δείκτες φόρτισης ≤ 121 ⁽¹⁾			
	Σύμβολο κατηγορίας ταχύτητας				Σύμβολο κατηγορίας ταχύτητας		Σύμβολο κατηγορίας ταχύτητας			
	F	G	J	K	L	M	L	M	N	P ⁽²⁾
0	+ 150	+ 150	+ 150	+ 150	+ 150	+ 150	+ 110	+ 110	+ 110	+ 110
5	+ 110	+ 110	+ 110	+ 110	+ 110	+ 110	+ 90	+ 90	+ 90	+ 90
10	+ 80	+ 80	+ 80	+ 80	+ 80	+ 80	+ 75	+ 75	+ 75	+ 75
15	+ 65	+ 65	+ 65	+ 65	+ 65	+ 65	+ 60	+ 60	+ 60	+ 60
20	+ 50	+ 50	+ 50	+ 50	+ 50	+ 50	+ 50	+ 50	+ 50	+ 50
25	+ 35	+ 35	+ 35	+ 35	+ 35	+ 35	+ 42	+ 42	+ 42	+ 42
30	+ 25	+ 25	+ 25	+ 25	+ 25	+ 25	+ 35	+ 35	+ 35	+ 35
35	+ 19	+ 19	+ 19	+ 19	+ 19	+ 19	+ 29	+ 29	+ 29	+ 29
40	+ 15	+ 15	+ 15	+ 15	+ 15	+ 15	+ 25	+ 25	+ 25	+ 25
45	+ 13	+ 13	+ 13	+ 13	+ 13	+ 13	+ 22	+ 22	+ 22	+ 22
50	+ 12	+ 12	+ 12	+ 12	+ 12	+ 12	+ 20	+ 20	+ 20	+ 20
55	+ 11	+ 11	+ 11	+ 11	+ 11	+ 11	+ 17,5	+ 17,5	+ 17,5	+ 17,5
60	+ 10	+ 10	+ 10	+ 10	+ 10	+ 10	+ 15,0	+ 15,0	+ 15,0	+ 15,0
65	+ 7,5	+ 8,5	+ 8,5	+ 8,5	+ 8,5	+ 8,5	+ 13,5	+ 13,5	+ 13,5	+ 13,5
70	+ 5,0	+ 7,0	+ 7,0	+ 7,0	+ 7,0	+ 7,0	+ 12,5	+ 12,5	+ 12,5	+ 12,5
75	+ 2,5	+ 5,5	+ 5,5	+ 5,5	+ 5,5	+ 5,5	+ 11,0	+ 11,0	+ 11,0	+ 11,0
80	0	+ 4,0	+ 4,0	+ 4,0	+ 4,0	+ 4,0	+ 10,0	+ 10,0	+ 10,0	+ 10,0
85	- 3	+ 2,0	+ 3,0	+ 3,0	+ 3,0	+ 3,0	+ 8,5	+ 8,5	+ 8,5	+ 8,5
90	- 6	0	+ 2,0	+ 2,0	+ 2,0	+ 2,0	+ 7,5	+ 7,5	+ 7,5	+ 7,5
95	- 10	- 2,5	+ 1,0	+ 1,0	+ 1,0	+ 1,0	+ 6,5	+ 6,5	+ 6,5	+ 6,5
100	- 15	- 5	0	0	0	0	+ 5,0	+ 5,0	+ 5,0	+ 5,0
105		- 8	- 2	0	0	0	+ 3,75	+ 3,75	+ 3,75	+ 3,75
110		- 13	- 4	0	0	0	+ 2,5	+ 2,5	+ 2,5	+ 2,5
115			- 7	- 3	0	0	+ 1,25	+ 1,25	+ 1,25	+ 1,25
120			- 12	- 7	0	0	0	0	0	0
125						0	- 2,5	0	0	0
130						0	- 5,0	0	0	0
135							- 7,5	- 2,5	0	0
140							- 10	- 5	0	0
145								- 7,5	- 2,5	0
150								- 10,0	- 5,0	0
155									- 7,5	- 2,5
160									- 10,0	- 5,0

⁽¹⁾ Οι δείκτες ικανότητας φόρτισης αφορούν τη χρήση του ελαστικού μεμονωμένου.

⁽²⁾ Δεν επιτρέπεται μεταβολή του φορτίου για ταχύτητες άνω των 160 km/h. Για τους δείκτες κατηγορίας ταχύτητας από Q και άνω, η κατηγορία ταχύτητας που αντιστοιχεί στο σύμβολο κατηγορίας ταχύτητας (βλ. σημείο 2.28.2) καθορίζει τη μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα για το ελαστικό.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ

Αναβάθμιση του χαρακτηριστικού χρήσης για σκοπούς αναγνώμησης σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 109

[Μέγιστες διαστάσεις: A4 (210 × 297 mm)]

Συντάκτης (Επωνυμία και διεύθυνση του κατασκευαστή του ελαστικού):

Δήλωση:

Το ελαστικό που αντιστοιχεί στα ακόλουθα στοιχεία έχει λάβει έγκριση για χρήση σύμφωνα με χαρακτηριστικό ανώτερο από το χαρακτηριστικό του αρχικά εγκεκριμένου τύπου. Ως εκ τούτου, επιτρέπεται, υπό την επιφύλαξη των περιορισμών που παρατίθενται στο παρακάτω σημείο 4.1.1, η αναγνώμηση ελαστικών σημασμένων με το αρχικό χαρακτηριστικό χρήσης και τον αρχικό αριθμό έγκρισης, σύμφωνα με το αναβαθμισμένο χαρακτηριστικό χρήσης.

Συμφωνείται επίσης ότι τα στοιχεία αυτά μπορούν να κοινοποιούνται από την αρμόδια για την έγκριση αρχή σε οποιαδήποτε κατασκευαστική μονάδα αναγνώμησης εγκεκριμένη σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 109.

1. Εμπορική επωνυμία ή εμπορικό σήμα του κατασκευαστή του ελαστικού:
2. Τύπος, μοντέλο ή χαρακτηρισμός σχεδιασμού του κατασκευαστή:
3. Χαρακτηρισμός μεγέθους ελαστικού:
- 3.1. Κατηγορία χρήσης (κανονικά, χειμερινά ή ειδικά ελαστικά):
4. Χαρακτηριστικό χρήσης
 - 4.1. Αρχικό ελαστικό:
Αριθ. έγκρισης σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 54
Εκδίδουσα αρχή:
 - 4.1.1. Ανάλογα με την περίπτωση, η μονάδα παραγωγής στην οποία κατασκευάστηκαν τα κατάλληλα προς αναβάθμιση ελαστικά, οι σχετικές περίοδοι παραγωγής και τα μέσα για τον προσδιορισμό ενός ή αμφοτέρων αυτών των στοιχείων:
 - 4.2. Αναβαθμισμένο ελαστικό:
Αριθ. έγκρισης σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 54
Εκδίδουσα αρχή:
5. Εγκεκριμένο από (εκπρόσωπος του κατασκευαστή του ελαστικού):
 - 5.1. Ονοματεπώνυμο (κεφαλαία):
 - 5.2. Τμήμα:
 - 5.3. Υπογραφή: